

## Relazione della società di revisione indipendente ai sensi dell'articolo 14 del DLgs 39/2010

Agli Azionisti di

Alto Adige Riscossioni SpA

### Relazione sulla revisione contabile del bilancio d'esercizio

---

#### Giudizio

Abbiamo svolto la revisione contabile del bilancio d'esercizio di Alto Adige Riscossioni SpA (la "Società"), costituito dallo stato patrimoniale al 31 dicembre 2025, dal conto economico, dal rendiconto finanziario per l'esercizio chiuso a tale data e dalla nota integrativa.

A nostro giudizio, il bilancio d'esercizio fornisce una rappresentazione veritiera e corretta della situazione patrimoniale e finanziaria della Società al 31 dicembre 2025, del risultato economico e dei flussi di cassa per l'esercizio chiuso a tale data in conformità alle norme italiane che ne disciplinano i criteri di redazione.

---

#### Elementi alla base del giudizio

Abbiamo svolto la revisione contabile in conformità ai principi di revisione internazionali (ISA Italia). Le nostre responsabilità ai sensi di tali principi sono ulteriormente descritte nella sezione "Responsabilità della società di revisione per la revisione contabile del bilancio d'esercizio" della presente relazione. Siamo indipendenti rispetto alla Società in conformità alle norme e ai principi in materia di etica e di indipendenza applicabili nell'ordinamento italiano alla revisione contabile del bilancio. Riteniamo di aver acquisito elementi probativi sufficienti e appropriati su cui basare il nostro giudizio.

PricewaterhouseCoopers SpA

Sede legale: **Milano** 20145 Piazza Tre Torri 2 Tel. 02 77851 Fax 02 7785240, Capitale Sociale Euro 6.890.000,00 i.v. C.F. e P.IVA e Reg. Imprese Milano Monza Brianza Lodi 12979880155 Iscritta al n° 119644 del Registro dei Revisori Legali - Altri Uffici: **Ancona** 60131 Via Sandro Totti 1 Tel. 071 2132311 - **Bari** 70122 Via Abate Gimma 72 Tel. 080 5640211 - **Bergamo** 24121 Largo Belotti 5 Tel. 035 229691 - **Bologna** 40124 Via Luigi Carlo Farini 12 Tel. 051 6186211 - **Brescia** 25121 Viale Duca d'Aosta 28 Tel. 030 3697501 - **Catania** 95129 Corso Italia 302 Tel. 095 7532311 - **Firenze** 50121 Viale Gramsci 15 Tel. 055 2482811 - **Genova** 16121 Piazza Piccapietra 9 Tel. 010 29041 - **Napoli** 80121 Via dei Mille 16 Tel. 081 36181 - **Padova** 35138 Via Vicenza 4 Tel. 049 873481 - **Palermo** 90141 Via Marchese Ugo 60 Tel. 091 349737 - **Parma** 43121 Via Pisacane 1B Tel. 0521 275911 - **Pescara** 65127 Piazza Ettore Troilo 8 Tel. 085 4545711 - **Roma** 00154 Largo Fochetti 29 Tel. 06 570251 - **Torino** 10122 Via Santa Maria 11 Tel. 011 556771 - **Trento** 38122 Viale della Costituzione 33 Tel. 0461 237004 - **Treviso** 31100 Viale Felissent 90 Tel. 0422 696911 - **Udine** 33100 Via Poscolle 43 Tel. 0432 25789 - **Varese** 21100 Via Albuzzi 43 Tel. 0332 285039 - **Verona** 37135 Via Francia 21/C Tel. 045 8263001.

---

### **Altri aspetti**

La Società, come richiesto dalla legge, ha inserito nella nota integrativa i dati essenziali dell'ultimo bilancio dell'ente che esercita su di essa l'attività di direzione e coordinamento. Il giudizio sul bilancio di Alto Adige Riscossioni SpA al 31 dicembre 2025 non si estende a tali dati.

---

### **Responsabilità degli amministratori e del collegio sindacale per il bilancio d'esercizio**

Gli amministratori sono responsabili per la redazione del bilancio d'esercizio che fornisca una rappresentazione veritiera e corretta in conformità alle norme italiane che ne disciplinano i criteri di redazione e, nei termini previsti dalla legge, per quella parte del controllo interno dagli stessi ritenuta necessaria per consentire la redazione di un bilancio che non contenga errori significativi dovuti a frodi o a comportamenti o eventi non intenzionali.

Gli amministratori sono responsabili per la valutazione della capacità della Società di continuare a operare come un'entità in funzionamento e, nella redazione del bilancio d'esercizio, per l'appropriatezza dell'utilizzo del presupposto della continuità aziendale, nonché per una adeguata informativa in materia. Gli amministratori utilizzano il presupposto della continuità aziendale nella redazione del bilancio d'esercizio a meno che abbiano valutato che sussistono le condizioni per la liquidazione della Società o per l'interruzione dell'attività o non abbiano alternative realistiche a tali scelte.

Il collegio sindacale ha la responsabilità della vigilanza, nei termini previsti dalla legge, sul processo di predisposizione dell'informativa finanziaria della Società.

---

### **Responsabilità della società di revisione per la revisione contabile del bilancio d'esercizio**

I nostri obiettivi sono l'acquisizione di una ragionevole sicurezza che il bilancio d'esercizio nel suo complesso non contenga errori significativi, dovuti a frodi o a comportamenti o eventi non intenzionali, e l'emissione di una relazione di revisione che includa il nostro giudizio. Per ragionevole sicurezza si intende un livello elevato di sicurezza che, tuttavia, non fornisce la garanzia che una revisione contabile svolta in conformità ai principi di revisione internazionali (ISA Italia) individui sempre un errore significativo, qualora esistente. Gli errori possono derivare da frodi o da comportamenti o eventi non intenzionali e sono considerati significativi qualora ci si possa

ragionevolmente attendere che essi, singolarmente o nel loro insieme, siano in grado di influenzare le decisioni economiche prese dagli utilizzatori sulla base del bilancio d'esercizio.

Nell'ambito della revisione contabile svolta in conformità ai principi di revisione internazionali (ISA Italia), abbiamo esercitato il giudizio professionale e abbiamo mantenuto lo scetticismo professionale per tutta la durata della revisione contabile. Inoltre:

- abbiamo identificato e valutato i rischi di errori significativi nel bilancio d'esercizio, dovuti a frodi o a comportamenti o eventi non intenzionali; abbiamo definito e svolto procedure di revisione in risposta a tali rischi; abbiamo acquisito elementi probativi sufficienti e appropriati su cui basare il nostro giudizio. Il rischio di non individuare un errore significativo dovuto a frodi è più elevato rispetto al rischio di non individuare un errore significativo derivante da comportamenti o eventi non intenzionali, poiché la frode può implicare l'esistenza di collusioni, falsificazioni, omissioni intenzionali, rappresentazioni fuorvianti o forzature del controllo interno;
- abbiamo acquisito una comprensione del controllo interno rilevante ai fini della revisione contabile allo scopo di definire procedure di revisione appropriate nelle circostanze e non per esprimere un giudizio sull'efficacia del controllo interno della Società;
- abbiamo valutato l'appropriatezza dei principi contabili utilizzati nonché la ragionevolezza delle stime contabili effettuate dagli amministratori, inclusa la relativa informativa;
- siamo giunti a una conclusione sull'appropriatezza dell'utilizzo da parte degli amministratori del presupposto della continuità aziendale e, in base agli elementi probativi acquisiti, sull'eventuale esistenza di un'incertezza significativa riguardo a eventi o circostanze che possono far sorgere dubbi significativi sulla capacità della Società di continuare a operare come un'entità in funzionamento. In presenza di un'incertezza significativa, siamo tenuti a richiamare l'attenzione nella relazione di revisione sulla relativa informativa di bilancio ovvero, qualora tale informativa sia inadeguata, a riflettere tale circostanza nella formulazione del nostro giudizio. Le nostre conclusioni sono basate sugli elementi probativi acquisiti fino alla data della presente relazione. Tuttavia, eventi o circostanze successivi possono comportare che la Società cessi di operare come un'entità in funzionamento;

- abbiamo valutato la presentazione, la struttura e il contenuto del bilancio d'esercizio nel suo complesso, inclusa l'informativa, e se il bilancio d'esercizio rappresenti le operazioni e gli eventi sottostanti in modo da fornire una corretta rappresentazione.

Abbiamo comunicato ai responsabili delle attività di governance, identificati a un livello appropriato come richiesto dagli ISA Italia, tra gli altri aspetti, la portata e la tempistica pianificate per la revisione contabile e i risultati significativi emersi, incluse le eventuali carenze significative nel controllo interno identificate nel corso della revisione contabile.

## **Relazione su altre disposizioni di legge e regolamentari**

---

### **Giudizi e dichiarazione ai sensi dell'articolo 14, comma 2, lettere e), e-bis) ed e-ter), del DLgs 39/2010**

Gli amministratori di Alto Adige Riscossioni SpA sono responsabili per la predisposizione della relazione sulla gestione della Società al 31 dicembre 2025, incluse la sua coerenza con il relativo bilancio d'esercizio e la sua conformità alle norme di legge.

Abbiamo svolto le procedure indicate nel principio di revisione (SA Italia) 720B al fine di:

- esprimere un giudizio sulla coerenza della relazione sulla gestione con il bilancio d'esercizio;
- esprimere un giudizio sulla conformità alle norme di legge della relazione sulla gestione;
- rilasciare una dichiarazione su eventuali errori significativi nella relazione sulla gestione.

A nostro giudizio, la relazione sulla gestione è coerente con il bilancio d'esercizio di Alto Adige Riscossioni SpA al 31 dicembre 2025.

Inoltre, a nostro giudizio, la relazione sulla gestione è redatta in conformità alle norme di legge.

Con riferimento alla dichiarazione di cui all'articolo 14, comma 2, lettera e-ter), del DLgs 39/2010, rilasciata sulla base delle conoscenze e della comprensione dell'impresa e del relativo contesto acquisite nel corso dell'attività di revisione, non abbiamo nulla da riportare.

Trento, 15 aprile 2026

PricewaterhouseCoopers SpA

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Alberto Michelotti', written in a cursive style.

Alberto Michelotti

(Revisore legale)

## **Bestätigungsvermerk des unabhängigen Abschlussprüfers nach Artikel 14 des GvD Nr. 39 vom 27. Januar 2010**

An die Gesellschafter der

Südtiroler Einzugsdienste AG

### **Bestätigungsvermerk des unabhängigen Abschlussprüfers für den Jahresabschluss**

---

#### **Bestätigungsvermerk**

Wir haben den Jahresabschluss der Südtiroler Einzugsdienste AG geprüft, bestehend aus Bilanz zum 31. Dezember 2025, Gewinn- und Verlustrechnung, der Kapitalflussrechnung für das an diesem Stichtag endende Geschäftsjahr sowie dem Anhang.

Nach unserer Beurteilung vermittelt der Jahresabschluss ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens- und Finanzlage der Südtiroler Einzugsdienste AG zum 31. Dezember 2025 sowie der Ertragslage und der Kapitalflüsse für das an diesem Stichtag endende Geschäftsjahr in Übereinstimmung mit den Vorschriften, welche die Erstellungskriterien von Jahresabschlüssen in Italien regeln.

---

#### **Bestandteile des Urteils**

Wir haben die Prüfung in Übereinstimmung mit den internationalen Prüfungsgrundsätzen (ISA Italia) durchgeführt. Unsere Verantwortlichkeiten im Rahmen dieser Grundsätze sind im Abschnitt "Verantwortung des Abschlussprüfers für die Prüfung des Jahresabschlusses" dieses Berichts weitgehend beschrieben. Wir sind unabhängig von der Gesellschaft in Übereinstimmung mit den Regeln und Grundsätzen zur Ethik und Unabhängigkeit, die in der italienischen Rechtsordnung für die Prüfung der Jahresabschlüsse gelten. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten

PricewaterhouseCoopers SpA

Sede legale: **Milano** 20145 Piazza Tre Torri 2 Tel. 02 77851 Fax 02 7785240, Capitale Sociale Euro 6.890.000,00 i.v. C.F. e P.IVA e Reg. Imprese Milano Monza Brianza Lodi 12979880155 Iscritta al n° 119644 del Registro dei Revisori Legali - Altri Uffici: **Ancona** 60131 Via Sandro Totti 1 Tel. 071 2132311 - **Bari** 70122 Via Abate Gimma 72 Tel. 080 5640211 - **Bergamo** 24121 Largo Belotti 5 Tel. 035 229691 - **Bologna** 40124 Via Luigi Carlo Farini 12 Tel. 051 6186211 - **Brescia** 25121 Viale Duca d'Aosta 28 Tel. 030 3697501 - **Catania** 95129 Corso Italia 302 Tel. 095 7532311 - **Firenze** 50121 Viale Gramsci 15 Tel. 055 2482811 - **Genova** 16121 Piazza Piccapietra 9 Tel. 010 29041 - **Napoli** 80121 Via dei Mille 16 Tel. 081 36181 - **Padova** 35138 Via Vicenza 4 Tel. 049 873481 - **Palermo** 90141 Via Marchese Ugo 60 Tel. 091 349737 - **Parma** 43121 Via Pisacane 1B Tel. 0521 275911 - **Pescara** 65127 Piazza Ettore Troilo 8 Tel. 085 4545711 - **Roma** 00154 Largo Fochetti 29 Tel. 06 570251 - **Torino** 10122 Via Santa Maria 11 Tel. 011 556771 - **Trento** 38122 Viale della Costituzione 33 Tel. 0461 237004 - **Treviso** 31100 Viale Felissent 90 Tel. 0422 696911 - **Udine** 33100 Via Poscolle 43 Tel. 0432 25789 - **Varese** 21100 Via Albuzzi 43 Tel. 0332 285039 - **Verona** 37135 Via Francia 21/C Tel. 045 8263001.

Prüfungsnachweise ausreichend und geeignet sind, um als Grundlage für unser Prüfungsurteil zu dienen.

---

### **Sonstige Aspekte**

Die Gesellschaft hat im Anhang, wie gesetzlich vorgeschrieben, die wesentlichen Daten des letzten Jahresabschlusses des Ente, das seine Leitungs- und Koordinationsgewalt über sie ausübt; unser Urteil über den Jahresabschluss der Südtiroler Einzugsdienste AG zum 31. Dezember 2025 erstreckt sich nicht auf diese Daten.

---

### **Verantwortung des Vorstands und des Aufsichtsrats für den Jahresabschluss**

Die Verwalter sind für die Erstellung des Jahresabschlusses verantwortlich, der ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild in Übereinstimmung mit den italienischen Vorschriften für ihre Erstellung gibt. Ferner sind die Verwalter, den durch das Gesetz festgelegten Bedingungen entsprechend, verantwortlich für die internen Kontrollen, die sie als notwendig bestimmt haben, um die Aufstellung eines Jahresabschlusses zu ermöglichen, der frei von wesentlichen Falschdarstellungen aufgrund von Betrug oder unbeabsichtigtem Verhalten oder Ereignissen ist.

Die Verwalter sind verantwortlich für die Beurteilung der Fähigkeit des Unternehmens zur Fortführung der Unternehmenstätigkeit, und bei der Erstellung des Jahresabschlusses, für die Angemessenheit der Verwendung der Fortführungsannahme, sowie für die angemessene Offenlegung in dieser Hinsicht. Die Verwalter verwenden die Grundlage des Rechnungslegungsgrundsatzes der Fortführung der Unternehmenstätigkeit für die Erstellung des Jahresabschlusses, es sei denn es bestehen die Bedingungen das Unternehmen zu liquidieren oder den Geschäftsbetrieb einzustellen oder es besteht keine realistische Alternative dazu.

Der Aufsichtsrat hat die Aufgabe, die Erstellung der Finanzinformationen des Unternehmens im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen, zu überwachen.

---

### **Verantwortung des Abschlussprüfers für die Abschlussprüfung**

Unsere Zielsetzung ist, hinreichende Sicherheit darüber zu erlangen, ob der Jahresabschluss als Ganzes frei von wesentlichen Falschdarstellungen, aufgrund von Betrug oder unbeabsichtigtem

Verhalten oder Ereignissen, ist, sowie einen Bestätigungsvermerk zu erteilen, der unser Prüfungsurteil beinhaltet. Hinreichende Sicherheit ist ein hohes Maß an Sicherheit, aber keine Garantie dafür, dass eine in Übereinstimmung mit den internationalen Prüfungsgrundsätzen (ISA Italia) durchgeführte Prüfung eine wesentliche Falschdarstellung, falls bestehend, stets aufdeckt. Falschdarstellungen können aus Verstößen oder unbeabsichtigten Verhaltensweisen oder Ereignissen resultieren und werden als wesentlich angesehen, wenn vernünftigerweise erwartet werden könnte, dass sie einzeln oder insgesamt die wirtschaftlichen Entscheidungen von Adressaten aufgrund des Jahresabschlusses beeinflussen.

Während der Prüfung nach internationalen Prüfungsgrundsätzen (ISA Italia) üben wir pflichtgemäßes Ermessen aus und bewahren während der gesamten Prüfung eine kritische Grundhaltung. Darüber hinaus:

- haben wir die Risiken wesentlicher Falschdarstellungen im Jahresabschluss identifiziert und bewertet, verursacht durch Betrug oder nicht vorsätzlichem Verhalten oder Ereignissen; wir haben Prüfverfahren als Reaktion auf diese Risiken geplant und durchgeführt. Wir haben ausreichende und angemessene Prüfungsnachweise erlangt, auf die sich unser Urteil stützen kann. Das Risiko, dass wesentliche Falschdarstellungen nicht aufgedeckt werden, ist bei Verstößen höher als bei Unrichtigkeiten, da Verstöße betrügerisches Zusammenwirken, Fälschungen, beabsichtigte Unvollständigkeiten, irreführende Darstellungen bzw. das Außerkraftsetzen interner Kontrollen beinhalten können;
- haben wir ein Verständnis von dem für die Prüfung des Jahresabschlusses relevanten internen Kontrollsystem gewonnen, um Prüfungshandlungen zu planen, die unter den gegebenen Umständen angemessen sind, jedoch nicht mit dem Ziel, ein Prüfungsurteil zur Wirksamkeit dieser Systeme abzugeben;
- haben wir die Angemessenheit der von den gesetzlichen Vertretern angewandten Rechnungslegungsmethoden sowie die Vertretbarkeit der von den Verwaltern dargestellten geschätzten Werte und damit zusammenhängenden Angaben beurteilt;
- haben wir Schlussfolgerungen über die Angemessenheit des von den Verwaltern angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes der Fortführung der Unternehmenstätigkeit sowie, auf der Grundlage der erlangten Prüfungsnachweise, ob eine wesentliche Unsicherheit im Zusammenhang mit Ereignissen oder Gegebenheiten besteht, die bedeutsame Zweifel an der Fähigkeit des

Unternehmens zur Fortführung der Unternehmenstätigkeit aufwerfen können. Falls wir zu dem Schluss kommen, dass eine wesentliche Unsicherheit besteht, sind wir verpflichtet, im Bestätigungsvermerk auf die dazugehörigen Angaben im Jahresabschluss aufmerksam zu machen oder, falls diese Angaben unangemessen sind, unser jeweiliges Prüfungsurteil zu modifizieren. Wir ziehen unsere Schlussfolgerungen auf der Grundlage der bis zum Datum unseres Bestätigungsvermerks erlangten Prüfungsnachweise. Zukünftige Ereignisse oder Gegebenheiten können jedoch dazu führen, dass das Unternehmen seine Unternehmenstätigkeit nicht mehr fortführen kann;

- haben wir die Gesamtdarstellung, den Aufbau und den Inhalt des Jahresabschlusses einschließlich der Angaben beurteilt, sowie ob der Jahresabschluss die zugrunde liegenden Geschäftsvorfälle und Ereignisse so darstellt, dass ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild vermittelt wird.

Wir haben den Verantwortlichen für die Governance, die auf einer angemessenen, von ISA Italia geforderten Ebene identifiziert wurden, unter anderem den geplanten Umfang und die Zeitplanung der Prüfung sowie bedeutsame Prüfungsfeststellungen, einschließlich etwaiger Mängel im internen Kontrollsystem, die wir während unserer Prüfung feststellen mitgeteilt.

## **Bericht über andere gesetzliche Bestimmungen und Verordnungen**

---

### **Prüfungsurteile und Aussagen gemäß Artikel 14, Absatz 2, Buchstaben e), e-bis) und e-ter) des GvD Nr. 39 vom 27. Januar 2010**

Die Verwalter von Südtiroler Einzugsdienste AG sind verantwortlich für die Erstellung des Lageberichts der Gesellschaft zum 31. Dezember 2025, einschließlich der Übereinstimmung mit dem entsprechenden Jahresabschluss und der Einhaltung der Gesetzesvorschriften.

Wir haben die im Prüfungsgrundsatz (SA Italia) Nr. 720B genannten Verfahren durchgeführt, um:

- ein Prüfungsurteil über die Übereinstimmung des Lageberichts mit dem Jahresabschluss abzugeben;
- ein Prüfungsurteil über die Übereinstimmung des Lageberichts mit den gesetzlichen Vorschriften abzugeben;

- eine Aussage über wesentliche Falschdarstellungen im Lagebericht abzugeben.

Nach unserer Beurteilung entspricht der Lagebericht dem Jahresabschluss der Südtiroler Einzugsdienste AG zum 31. Dezember 2025.

Darüber hinaus ist der Lagebericht nach unserer Beurteilung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften erstellt worden.

In Bezug auf die Erklärung gemäß Artikel 14, Absatz 2, Buchstabe e-ter) des GvD Nr. 39 vom 27. Januar 2010, ausgestellt auf Grundlage der Kenntnisse und des Verständnisses des Unternehmens und des Zusammenhangs, die während der Prüfung erworben wurden, haben wir nichts aufzuzeigen.

Trient, 15. April 2026

PricewaterhouseCoopers SpA

gezeichnet

Alberto Michelotti

(Wirtschaftsprüfer)

Dieser Bestätigungsvermerk wurde im Original in italienischer Sprache verfasst und lediglich für die Bedürfnisse internationaler Leser in die deutsche Sprache übersetzt



## **LAGEBERICHT**

**Geschäftsjahr zum 31.12.2025**

## **RELAZIONE SULLA GESTIONE**

**Esercizio chiuso al 31.12.2025**

---

## Inhaltsverzeichnis/Sommario

Die Gesellschaft.....	3
La Società.....	3
Referenzszenario.....	4
Scenario di riferimento.....	4
Entwicklung und Ergebnis des Geschäftsjahres.....	6
Andamento e risultato della gestione d'esercizio.....	6
Bilanz und Bilanzkennzahlen.....	14
Stato patrimoniale e indici di bilancio.....	14
Beziehungen zu Tochtergesellschaften, Muttergesellschaften und verbundenen Unternehmen	16
Rapporti con imprese controllate, collegate controllanti e consociate.....	16
Voraussichtliche Entwicklung des Managements.....	17
Evoluzione prevedibile della gestione.....	17
Sonstige Informationen.....	19
Altre informazioni.....	19
Vorschlag für die Verwendung des Gewinns.....	24
Proposta di destinazione dell'utile.....	24



Sehr geehrte Gesellschafter,  
gemäß Artikel 2428 des ZGB informiert der vorliegende Lagebericht über die Situation der Gesellschaft, den Geschäftsverlauf im Jahr 2025 sowie über die vorhersehbare Geschäftsentwicklung.

Signori Azionisti,  
ai sensi dell'articolo 2428 Codice Civile, la presente Relazione sulla gestione fornisce informazioni in merito alla situazione della Società ed all'andamento della gestione sociale nell'anno 2025, nonché l'evoluzione prevedibile della gestione.

<b>SOZIALE ÄMTER CARICHE SOCIALI</b>	
<b>Verwaltungsrat Consiglio di Amministrazione:</b>	<b>Präsident /Presidente:</b> Dott. Marco Aurelio Mazzoni  <b>Mitglied/Consigliere:</b> Dott.ssa Esther Pircher  <b>Mitglied/Consigliere:</b> Dott. Werner Natzler
<b>Generaldirektor Direttore Generale:</b>	Dott. Marco Balduzzo
<b>Überwachungsrat Collegio Sindacale:</b>	<b>Präsident/Presidente:</b> Dott.ssa Astrid Marinelli  <b>effektives Mitglied/Sindaco effettivo:</b> Dott. Hugo Perathoner  <b>effektives Mitglied/Sindaco effettivo:</b> Dott. Vincenzo Bucci  <b>Ersatzmitglied/Sindaco supplente:</b> Dott.ssa Francesca Pasquali  <b>Ersatzmitglied/Sindaco supplente:</b> Dott. Ferdinand Rainer
<b>Kontrollorgans Organismo di Vigilanza:</b>	Avv. Paride D'Abbiero bis zum / sino al 30/06/2025 Avv. Silvia Coda vom / dal 01/07/2025
<b>Revisionsgesellschaft Società di Revisione:</b>	PricewaterhouseCoopers SpA

#### **DIE GESELLSCHAFT**

Das Gesellschaftskapital besteht ausschließlich aus öffentlichem Kapital. Die Autonome Provinz Bozen ist Mehrheitseigner (79,85%).

Die restlichen Aktien werden von den Südtiroler Gemeinden, den Bezirksgemeinschaften, der Freien

#### **LA SOCIETA'**

La Società è a totale capitale pubblico e la Provincia autonoma di Bolzano detiene la maggioranza del capitale (79,85%).

Le restanti azioni sono detenute dai Comuni, dalle Comunità comprensoriali altoatesine, dalla Libera



Universität Bozen und der Kammer der Wirtschaftsprüfer und Steuerberater der Provinz Bozen gehalten.

Mit Beschluss der Landesregierung vom 10.06.2013 Nr. 875 wurde die Gesellschaft am 5. Juli 2013 gegründet. Gesellschaftszweck ist, wie in Artikel 3 der Satzung beschrieben, die spontane Einhebung und die Zwangseintreibung von Steuern und Abgaben der Mitgliedskörperschaften, sowie die Verwaltung von Verwaltungsübertretungen und der Dienst der technologischen Vermittlung zur Zahlungsplattform.

Die Mission der Südtiroler Einzugsdienste AG ist es, ein Kompetenzzentrum auf Landesebene im Bereich der Einhebung der öffentlichen Einnahmen zugunsten der Mitgliedskörperschaften und der Allgemeinheit zu schaffen.

Die wahre Herausforderung im Bereich der Einhebung besteht darin, eine mehrfachnutzerorientierte Gemeinschaftsverwaltung zu schaffen, d.h. eine Struktur, welche landesweit nur mehr eine einzige Anlaufstelle für alle Einzahlungen, die von Bürgerinnen und Bürgern den verschiedensten Körperschaften der örtlichen öffentlichen Verwaltung geschuldet sind, vorsieht.

Ziel der Tätigkeit der Gesellschaft ist es auch, zu einer besseren örtlichen Steuergerechtigkeit beizutragen. Schwerpunkt dabei ist die laufende Verbesserung der Beziehungen zu den Bürgerinnen und Bürgern sowie den Bedürfnissen der öffentlichen Mitgliedskörperschaften besondere Aufmerksamkeit und Gehör zu schenken, um zur Wahrung deren Finanzautonomie beizutragen.

#### **REFERENZSZENARIO**

Die Südtiroler Einzugsdienste AG ist eine Gesellschaft mit rein öffentlicher Beteiligung, welche auf dem „In-House“-Organisationsmodell aufbaut, und zum Ziel hat, für die auftraggebenden Körperschaften sowie die Gemeinschaft einen Vorteil bei der Verfolgung strategischer Interessen und dem rationellen Einsatz öffentlicher Mittel zu erzielen.

Die Satzung schließt die Beteiligung von Privataktionären an der Gesellschaft aus. Alle Gesellschafter üben, wie in den geltenden

Universität di Bolzano e dall'Ordine dei Dottori Commercialisti ed Esperti contabili di Bolzano.

La società è stata costituita in data 5 luglio 2013 previa delibera della Giunta provinciale n. 875 del 10.06.2013, ed ha per oggetto l'esercizio dell'attività di riscossione volontaria e coattiva delle entrate degli enti soci, nonché la gestione delle violazioni amministrative, e il servizio di intermediazione tecnologica alla piattaforma dei pagamenti, come previsto dall'articolo 3 dello Statuto sociale.

La mission di Alto Adige Riscossioni Spa è di realizzare un centro di competenza a livello provinciale in materia di riscossione delle entrate pubbliche a beneficio degli enti soci e della collettività.

La vera sfida nel campo della riscossione è la gestione associata multiutente, cioè un modello che a livello territoriale unifichi, in capo ad un unico referente, tutti i versamenti dovuti dai cittadini a diversi enti della pubblica amministrazione locale.

Scopo delle attività svolte dalla società è realizzare una maggiore equità fiscale a livello locale, sia attraverso un migliore rapporto con i cittadini che prestando particolare attenzione ed ascolto alle esigenze degli enti pubblici soci, per contribuire alla salvaguardia della loro autonomia finanziaria.

#### **SCENARIO DI RIFERIMENTO**

Alto Adige Riscossioni Spa è una società interamente a partecipazione pubblica ed è fondata sul modello organizzativo «in house» al fine di conseguire un vantaggio per gli enti affidanti e la collettività in termini di perseguimento di interessi strategici e di razionale impiego delle risorse pubbliche.

Nello statuto è esclusa la partecipazione alla Società di soci privati. Tutti i soci, come previsto dalle disposizioni vigenti, esercitano sulla Società stessa



Bestimmungen vorgesehen, eine gemeinsame analoge Kontrolle über die Gesellschaft selbst aus, und zwar über spezielle Leitungsorgane (Koordinierungsversammlung und Lenkungsbeirat), die im Bericht zur Unternehmensführung, der gemäß Art. 6 des Gesetzesdekrets 175/2016 erstellt wurde, näher beschrieben werden.

Gemäß Artikel 44bis des Landesgesetzes 1/2002 bietet die Gesellschaft ihren Mitgliedern und den abhängigen Körperschaften des Landes eine Reihe von Dienstleistungen an, darunter: die Feststellung, die Ermittlung und die spontane Einhebung der Einnahmen, die Zwangseintreibung von Einnahmen, die Verwaltung von Verwaltungsübertretungen; der Dienst der technologischen Vermittlung zur Zahlungsplattform sowie an weitere Plattformen für digitale Mitteilungen an Bürger, Unternehmen und Körperschaften. Zudem werden Tätigkeiten angeboten, die mit den vorgenannten Dienstleistungen zusammenhängen und diese ergänzen.

Die Gesellschaft erbringt für die Mitgliedskörperschaften vorwiegend unterstützende Dienste bei Verwaltungsaufgaben öffentlicher Art, wobei die Ausübung der entsprechenden Befugnisse weiterhin der Körperschaft obliegt, welche durch diese Dienstleistungen ihre eigenen institutionellen Zwecke verfolgt. Diese Organisation der obengenannten Dienstleistungen ermöglicht es, die Einhebungsverfahren in ein und derselben Struktur mit einem hohen Maß an Know-how zu bündeln und somit vielfach eine Fragmentierung der Prozesse in verschiedene Phasen der Eintreibung zu beseitigen.

Die Südtiroler Einzugsdienste orientiert sich bei der Ausübung der eigenen Tätigkeit an den Grundsätzen der Effizienz, Wirksamkeit, Wirtschaftlichkeit und Transparenz und mehr als 80 Prozent des Umsatzes der Gesellschaft werden über die von den Mitgliedskörperschaften, übertragenen Aufgaben erzielt.

In Folgenden wird die Anzahl der derzeit aktiven Verträge, für jeden angebotenen Dienst:

un controllo analogo congiunto, per il tramite di appositi organismi di governance (Assemblea di Coordinamento e Comitato di indirizzo), come meglio descritto nella Relazione sul Governo Societario, redatta ai sensi dell'art. 6 del Dlgs. 175/2016.

Ai sensi dell'art. 44bis L.P 1/2002 la Società svolge in favore dei propri soci, nonché degli enti strumentali della Provincia una serie di servizi tra i quali: l'accertamento, la liquidazione e la riscossione spontanea delle entrate, la riscossione coattiva delle entrate, la gestione delle violazioni amministrative, il servizio di intermediazione tecnologica per la connessione alla piattaforma nazionale dei pagamenti elettronici nonché ad altre piattaforme per le comunicazioni digitali a cittadini, imprese ed enti, le attività connesse e complementari a quelle di cui ai due precedenti servizi.

La Società eroga in misura prevalente agli enti soci servizi strumentali a supporto di funzioni amministrative di natura pubblicistica di cui resta titolare l'ente di riferimento e con i quali, lo stesso ente, provvede al perseguimento dei propri fini istituzionali. Tale organizzazione dei suindicati servizi consente di concentrare i processi di riscossione presso una medesima struttura di elevato know how, e quindi di eliminare in molti casi la frammentazione dei processi tra i vari step di riscossione.

Nell'esercizio delle proprie attività Alto Adige Riscossioni si attiene a principi di efficienza, efficacia, economicità e trasparenza e oltre l'80 per cento del fatturato della Società viene effettuato nello svolgimento dei compiti ad essa affidati dagli enti pubblici soci.

Di seguito il numero di contratti attualmente attivi per ogni servizio aziendale offerto:



Anzahl der Körperschaften, für welche der folgende Dienst aktiv ist Numero di enti per i quali è attivo il seguente servizio	2025
LANDESBABGABEN - KFZ-STEUER TRIBUTI PROVINCIALI - TASSA AUTOMOBILISTICA	1
SPONTANE EINHEBUNGEN UND ZWANGSEINTREIBUNG RISCOSSIONE SPONTANEA E COATTIVA	139
VERWALTUNGSSTRAFEN, STRASSENVERKEHRSORDNUNG SANZIONI AMMIN., CODICE DELLA STRADA	66
IT UND PAGOPA IT E PAGOPA	321

### ENTWICKLUNG UND ERGEBNIS DES GESCHÄFTSJAHRES

Die Geschäftsleitung hat im Jahr 2025 eine positive Bilanz erzielt. Das Geschäftsjahr wurde mit einem Gewinn von 71.492,00 Euro abgeschlossen, wie aus der folgenden Übersicht der umgegliederten Gewinn- und Verlustrechnung im Vergleich zum Vorjahr (in Euro) hervorgeht:

### ANDAMENTO E RISULTATO DELLA GESTIONE DELL'ESERCIZIO

La gestione aziendale ha prodotto nel 2025 un risultato di bilancio positivo, l'esercizio si è chiuso con un utile netto pari a Euro 71.492,00, come risulta dalla seguente sintesi del Conto economico riclassificato riportata in raffronto con l'anno precedente (in Euro):

Umgegliederte Gewinn- und Verlustrechnung Conto economico riclassificato	2025	2024
Erträge aus Leistungen A1 Ricavi delle vendite A1	4.463.411	4.311.083
Sonstige Erträge A5 Altri ricavi A5	2.706.300	2.288.434
<b>Gesamtwert betriebliche Erträge Totale VAP</b>	<b>7.169.711</b>	<b>6.599.517</b>
Betriebsaufwand Costo della produzione	2.429.276	2.152.845
Personalkosten (eigenes und abkommandiert) Costo del personale (proprio e a comando)	4.638.596	4.221.019
<b>Ergebnis vor Zinsen, Steuern u. Abschreibungen MOL=EBITDA</b>	<b>101.839</b>	<b>225.653</b>
Rückstellungen und Abschreibungen Accantonamenti e ammortamenti	18.841	99.743
<b>Ergebnis vor Zinsen und Steuern Risultato operativo =EBIT</b>	<b>82.998</b>	<b>125.910</b>
Finanzerträge Proventi finanziari	23.677	27.438
Finanzierungsaufwendungen Oneri finanziari	165	134
<b>Ergebnis vor Steuern Risultato lordo ante imposte</b>	<b>106.510</b>	<b>153.214</b>
Steuern auf das Geschäftsergebnis Imposte sul reddito dell'esercizio	35.018	55.845
<b>Nettoergebnis Risultato netto</b>	<b>71.492</b>	<b>97.369</b>



Ausgehend von der vorangegangenen Umgliederung werden folgende Bilanzkennzahlen errechnet:

Rentabilitätskennzahlen Indici di redditività	2025	2024
Brutto Eigenkapitalrendite (ROE) ROE lordo	3,44%	5,06%
Netto Eigenkapitalrendite (ROE) ROE netto	2,31%	3,21%

Das positive Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit (GOP "Gross Operating Profit") ist das Ergebnis einer Reihe von Faktoren, die vor allem auf einen Anstieg des Zwangseintreibungsvolumens und der Anzahl der diesbezüglichen durchgeführten Verfahren zurückzuführen sind.

In Bezug auf die Betriebskosten hält sich die Gesellschaft bei ihrer Tätigkeit an die Richtlinien und Maßnahmen zur Begrenzung der öffentlichen Ausgaben gemäß den Beschlüssen der Landesregierung. Insbesondere ist darauf hinzuweisen, dass die Gesellschaft zur Eindämmung der Betriebskosten auch im Jahr 2025 so weit wie möglich die von der Autonomen Provinz Bozen, die Mehrheitseigner der Gesellschaft ist und die Leitung und Koordinierung ausübt, zur Verfügung gestellten Güter und Dienstleistungen genutzt hat. Deren Nutzung erfolgt gegen Zahlung einer entsprechenden Vergütung/Kostenerstattung. Auf diese Weise können Skaleneffekte und Prozessvorteile erzielt und eine unnötige Doppelung spezifischer Kompetenzen und Verfahren vermieden werden.

Die positiven Ergebnisse wurden auch dank des stetigen Anstiegs eines Großteils der Tätigkeiten und Leistungen erzielt, wie sie sich in den nicht-finanziellen KPIs widerspiegeln, aus denen sich die wichtigsten relevanten Arbeitsbelastungen der Gesellschaft ableiten lassen. Im Folgenden werden einige Informationen über die Leistung der wichtigsten Dienststellen und ihre repräsentativsten nicht-finanziellen KPIs kurz dargestellt.

Die **Dienststelle Landesabgaben, Kfz-Steuer** ist für die Verwaltung der folgenden Einnahmen der Autonomen Provinz Bozen zuständig:

- a) Kraftfahrzeugsteuer des Landes;

Sulla base della precedente riclassificazione, vengono calcolati i seguenti indicatori di bilancio:

Il risultato positivo della gestione caratteristica (MOL) si è verificato in seguito ad una serie di fattori, riconducibili principalmente ad una crescita dei volumi di riscossione, delle procedure cautelari ed esecutive adottate dalla società.

In merito ai costi operativi, la Società opera nel rispetto delle direttive e delle misure per il contenimento della spesa pubblica ai sensi delle delibere provinciali in materia. In particolare, si segnala che ai fini del contenimento dei costi di funzionamento, la Società anche nel 2025 ha utilizzato per quanto possibile i beni e servizi messi a disposizione dalla Provincia autonoma di Bolzano, quale ente a partecipazione maggioritaria e svolgente funzione di direzione e coordinamento, dietro pagamento di un apposito corrispettivo/rimborso spese, beneficiando di economie di scala e di processo, senza dover inutilmente duplicare specifiche competenze e procedure.

I risultati positivi sono stati raggiunti anche grazie al costante incremento della maggior parte delle attività e delle performance, così come emerge dai KPI non financial, da cui si desumono i principali rilevanti carichi di lavoro svolti dalla struttura. Di seguito si riportano brevemente alcune informazioni sull'andamento dei principali servizi ed i relativi KPI non financial maggiormente rappresentativi.

Il **Servizio Tributi provinciali, tassa automobilistica** si occupa della gestione delle seguenti entrate della Provincia autonoma di Bolzano:

- a) Tassa automobilistica provinciale;



- b) Landessteuer auf die Formalitäten betreffend die Umschreibung, die Eintragung und die Anmerkung von Fahrzeugen in das öffentliche Kraftfahrzeugregister (PRA);
- c) Haftpflichtversicherungssteuer auf Kraftfahrzeuge, Kleinmotorräder und Wasserfahrzeuge;
- d) Beitrag auf Prämien auf Versicherungen der Fahrzeuge und Wasserfahrzeuge;
- e) Landesabgabe für das Recht auf Universitätsstudium;
- f) Landesabgabe für die Ablagerung von festen Abfällen in Deponien.

Im Auftrag der APB übt der Dienst folgende Tätigkeiten aus: Ermächtigung, Aussetzung und Widerruf von Erhebungsmaßnahmen, Auskunft und Unterstützung von Nutzern, Ausstellung von Erinnerungsschreiben, Mitteilungen über die fehlende Einzahlung der Kfz-Steuer, Verwaltung von Rückerstattungsverfahren, Übermittlung von Lastenlisten der Zwangseintreibung, Erlass, Aussetzung und Entlastung von Schuldpositionen, Ausübung der Selbstschutzbefugnis, Schlichtung und Steuerstreitigkeiten, die gegen von der Gesellschaft ausgestellte Steuerakte eingeleitet werden, Aufnahme von Verbindlichkeiten in Insolvenzverfahren und möglicher Beitritt zu Konkursverfahren.

Außerdem übernimmt die Gesellschaft seit 2025 selbstständig die Tätigkeit des Drucks und Zustellung der die Kfz-Steuer betreffenden Akten, die bis 2024 von ACI, im Rahmen des Kooperationsvertrags mit APB, durchgeführt wurden.

Wie in der nachstehenden Tabelle zusammengefasst, sind die verwalteten Einnahmen um etwa 5 % gesunken. Dieser Rückgang betrifft insbesondere die Kfz-Steuer des Landes, deren Aufkommen im Jahr 2025 ca. 90,2 Mio. Euro betraf und damit höher lag als der Durchschnitt der vergangenen fünf Jahre. Im Jahr 2024 war das über die Landes-Kfz-Steuer erwirtschaftete Aufkommen aufgrund eines Anstiegs der in der spontanen Phase erfolgten Einhebungen besonders hoch. Das Steueraufkommen der weiteren eigenen Abgaben entspricht in etwa jenem des Vorjahres. Die Zahl der damit verbundenen Tätigkeiten, wie etwa die Ausstellung von Fälligkeitsmitteilungen und Mahnungen ist hingegen gestiegen. Die Beratungstätigkeit am Schalter entsprach in etwa jener des Jahres 2024.

- b) Imposta provinciale sulle formalità di trascrizione, di iscrizione e di annotazione dei veicoli al Pubblico Registro Automobilistico;

- c) Imposta sulle assicurazioni contro la responsabilità civile derivante dalla circolazione dei veicoli a motore;

- d) Contributo sui premi delle assicurazioni dei veicoli e dei natanti;

- e) Tassa provinciale per il diritto allo studio universitario;

- f) Tributo provinciale per il deposito in discarica dei rifiuti solidi.

Il Servizio svolge, per conto della PAB, le seguenti attività, ossia: provvedimenti di autorizzazione, sospensione e revoca alla riscossione, informazione e assistenza agli utenti, emissione di avvisi di scadenza, avvisi di mancato o irregolare pagamento, gestione delle pratiche di rimborso e di esenzione, predisposizione e caricamento liste di carico per la riscossione coattiva, provvedimenti di sgravio, di sospensione e di discarico dei ruoli coattivi, esercizio del potere di autotutela, conciliazione e contenzioso tributario instaurato avverso atti impositivi emessi dalla Società, insinuazioni al passivo ed eventuali adesioni alle procedure concorsuali.

Inoltre, dal 2025 la società gestisce in autonomia le attività di stampa e recapito degli atti di tassa automobilistica, che fino al 2024 erano svolte da ACI nell'ambito dell'accordo di cooperazione con la Provincia autonoma di Bolzano.

Come riassunto nella seguente tabella, il gettito delle entrate gestite è diminuito del 5% circa. Tale diminuzione riguarda in particolare la tassa automobilistica provinciale, il cui gettito, che nel 2025 ammonta a circa 90,2 milioni di euro, rimane comunque superiore rispetto all'andamento medio degli ultimi 5 anni e solo nel 2024 era risultato particolarmente elevato a causa di un incremento della riscossione spontanea. L'andamento dei restanti tributi propri si configura, invece, in linea con l'anno precedente. Sono invece aumentate le attività correlate alla gestione della tassa automobilistica, quali il numero di avvisi di scadenza e di avvisi di mancato o irregolare pagamento emessi. L'assistenza allo sportello è stata prestata in misura pressoché analoga a quella del 2024.



NON-FINANCIAL KPIs	2025	2024
<b>LANDESABGABEN – KFZ-STEUER</b>		
<b>TRIBUTI PROVINCIALI - TASSA AUTOMOBILISTICA</b>		
Gesamteinnahmen aus verwalteten eigenen Steuern Totale gettito tributi propri gestiti	150.372.371 €	158.119.896 €
Versendete Fälligkeitsmitteilungen (über ACI) Avvisi di scadenza inviati (tramite ACI)	350.317	315.654
Mitteilungen über die fehlende und nicht rechtmäßige Einzahlung der Steuer (über ACI) Avvisi di mancato e irregolare pagamento inviati (tramite ACI)	72.880	69.122
Verwaltung der Einwände/Rekurse - Zahlungsmittelungen und -mahnungen Gestione delle controdeduzioni - avvisi di scadenza/mancato e irregolare pagamento/ingiunzioni di pagamento	1.441	1.743
Schaltdienst Assistenza allo sportello	839	840

Die Dienststelle befasst sich auch mit weiteren strategisch wichtigen Aktivitäten, insbesondere der Analyse- und Studientätigkeit im Bereich der Besteuerung, der rechtlichen und operativen Unterstützung der Landesämter bei der Ausarbeitung von Regelungsvorschlägen sowie mit der Verbesserung der Verwaltung der anvertrauten Einnahmen, insbesondere im Bereich der Kfz-Steuer. Im Jahr 2025 hat die Gesellschaft eine Reihe von Regelungsvorschlägen auf dem Gebiet der Kfz-Steuer des Landes erarbeitet. Der Vorschlag zur Einführung der verpflichtenden Umschreibung von Fahrzeugen im Öffentlichen Fahrzeugregister (PRA) für steuerliche Zwecke wurde in das Landesstabilitätsgesetz 2026 (Landesgesetz vom 22. Dezember 2025, Nr. 17), welches das Landesgesetz vom 11. August 1998, Nr. 9 abändert, aufgenommen.

Die **Dienststelle Spontane Einhebung und Zwangseintreibung** setzt die eigenen zahlreichen Einhebungstätigkeiten in Bezug auf die ihr von der Landesverwaltung anvertrauten Lasten, einschließlich der Kfz-Steuerlasten, und von den anderen Körperschaften, einschließlich Gemeinden, Bezirksgemeinschaften und einiger Hilfskörperschaften/beteiligten Gesellschaften, mit voller Kraft fort.

Wie die Daten in der folgenden Tabelle zeigen, haben die meisten Zwangseintreibungsprozesse einen Anstieg verzeichnet.

Il Servizio si occupa anche di altre attività strategiche, tra cui si segnalano in particolare: attività di analisi e studio in ambito tributario, il supporto giuridico e operativo agli uffici provinciali per lo sviluppo di proposte normative, nonché l'attività di miglioramento della gestione delle entrate affidate, in particolare con riferimento alla tassa automobilistica.

Nel 2025 la Società ha elaborato una serie di proposte normative in materia di tassa automobilistica provinciale. La proposta relativa all'introduzione dell'obbligo di trascrizione al PRA degli atti di vendita ai fini tributari è confluita nella legge provinciale di stabilità 2026 (legge provinciale 22 dicembre 2025, n. 17), modificativa della legge provinciale 11 agosto 1998, n. 9.

Il **Servizio Riscossione spontanea e coattiva** ha continuato a svolgere le numerose attività di riscossione coattiva relativamente ai carichi affidati dalla Provincia, compresi i carichi di tassa automobilistica, e dagli altri enti, tra cui tutti i Comuni e le Comunità comprensoriali e alcuni loro organismi strumentali /società partecipate.

Come emerge anche dalla lettura dei dati presenti nella seguente tabella, la maggior parte dei processi di riscossione coattiva hanno registrato un aumento.



NON-FINANCIAL KPIs	2025	2024
<b>SPONTANE EINHEBUNGEN UND ZWANGSEINTREIBUNG RISCOSSIONE SPONTANEA E COATTIVA</b>		
Zur Zwangseintreibung anvertraute Beträge Importi affidati in riscossione	34.512.290€	30.096.271 €
Gesamtbetrag eingehobene Zahlungsmahnungen Importo totale ingiunzioni riscosse	17.371.350€	14.853.277 €
An die Mitgliederkörperschaften überwiesenen Beträge Importo somme riversate in favore degli enti soci	14.423.823€	13.688.922 €
Anzahl von Zahlungsmahnungen/Mitteilungen Übernahme Schuldpositionen (ausgenommen Akten gegenüber Mitschuldern) N. Ingiunzioni/avvisi di presa in carico emessi (esclusi atti emessi nei cfr. di coobbligati)	51.662	56.378
Anzahl Gewährungen von Ratenzahlungen Provvedimenti di rateazione concessi	2.955	2.982
„Direkte“ Pfändungen von Forderungen bei Dritten Pignoramenti presso terzi "diretti"	2.532	1.922
Vorankündigungen von verwaltungsmäßigen Sperren von Kraftfahrzeugen (Anzahl Akten) Preavvisi di fermo amministrativo (n. atti)	14.011	13.092
Zustellungen Notifiche	106.972	90.940
davon mittels Hinterlegung auf <i>SEND</i> di cui <i>SEND</i>	31.965	0
Schalterdienst (Anzahl Beratungen) Assistenza sportello utenti	4.378	3.982
Telefondienst für Schuldner Assistenza telefonica utenti	7.922	8.755

Die von den Mitgliedkörperschaften im Jahr 2025 anvertrauten Beträge beliefen sich auf 34.512.290€ (+14,8 % gegenüber 2024). Der Tätigkeitszuwachs betraf insbesondere die in der zweiten Phase der Erhebung erlassenen Akten (Sicherungs- und Vollstreckungsverfahren). So wurden im Jahr 2025 rund 14.000 Vorankündigungen über verwaltungsmäßige Sperren erlassen (+7 % gegenüber 2024) und für ca. 10.000 Fahrzeuge wurden verwaltungsmäßige Sperren verfügt. Auch bei Drittpfändungen wurde ein bedeutender Zuwachs verzeichnet (+32% gegenüber 2024).

Im Verlauf des Jahres 2025 stieg weiters die Beratungstätigkeit für Bürger an den Schaltern an (Nr. 4.378 Termine), während die telefonische Beratung abgenommen hat.

In Bezug auf die spontane Einhebung ist anzumerken, dass auch im Jahr 2025 die technisch-administrative Unterstützung für die Verwaltung der Einhebung von Verwaltungssanktionen gemäß Artikel 4 Absatz 3 des Gesetzesdekrets Nr. 19/2020 und nachfolgender Änderungen, die in die Zuständigkeit des Landes

Gli importi affidati dagli Enti soci nel 2025 sono stati pari a 34.512.290€ (+14,8% rispetto al 2024). L'aumento di attività ha coinvolto in particolare gli atti emessi nella seconda fase della riscossione (procedure cautelari ed esecutive). Si evidenzia infatti che nel 2025 sono stati emessi circa 14.000 preavvisi di fermo amministrativo (+7% rispetto al 2024) e, su circa 10.000 veicoli sono stati iscritti i fermi amministrativi. Una crescita importante è stata anche registrata per i pignoramenti presso terzi (+32% rispetto al 2024).

Nel corso del 2025 si è registrato inoltre un incremento dell'assistenza ai cittadini presso gli sportelli fisici della Società (n. 4.378 appuntamenti gestiti), mentre si è registrato un calo dell'assistenza telefonica.

In merito alle attività di riscossione spontanea si segnala che anche nel 2025 sono state svolte le attività di supporto tecnico-amministrativo a carattere endoprocedimentale per la gestione della riscossione delle sanzioni amministrative, di cui all'art. 4, comma 3, del decreto-legge n. 19/2020 e successive modifiche di



fallen, durchgeführt wurde. Dies gilt insbesondere für den Übergang zur Zwangseintreibung der in den Jahren 2020 und 2021 ausgestellten und nicht bezahlten Bußgeldbescheide.

In Bezug auf die **Dienststelle „IT und pagoPA“** werden im Folgenden einige wichtige Kennzahlen aufgeführt, die erneut einen leichten Anstieg der Transaktionen auf der Plattform zeigen:

kompetenz della Provincia. Questo in particolare in relazione al passaggio in riscossione coattiva delle ordinanze-ingiunzione emesse negli anni 2020 e 2021 e non ancora corrisposte.

Relativamente al **Servizio IT e pagoPA** si espongono di seguito alcuni importanti dati di attività, che mostrano ancora una leggera crescita delle transazioni sulla piattaforma:

NON-FINANCIAL KPIs	2025	2024
<b>IT UND PAGOPA IT E PAGOPA</b>		
Anzahl der über pagoPA/ePayS durchgeführten Zahlungen Numero di pagamenti su pagoPA/ePayS	1.254.220	1.246.526
Gesamtbetrag der durchgeführten Zahlungen über pagoPA-System/ePayS Importo complessivo transato su pagoPA/ePayS	734.286.722€	712.785.599 €

Im Jahr 2025 wurde der Dienst Teil eines Projekts zur Anpassung an die neuen von pagoPA-Vorgaben (SANP 3.8.0), was eine grundlegende Weiterentwicklung der Zahlungsplattform ePayS erforderlich machte und schließlich in ein neues Architektursystem namens „ePayS EVO“ mündete. Im Rahmen der Zahlungsplattform der SEDAG wurde nämlich eigens eine Datenbank namens APA eingerichtet, die in der Lage ist, alle ausstehenden, für die Körperschaften vermittelten Zahlungen, zu erfassen und zu verwalten, um die staatliche ACA-Datenbank gemäß Bestimmungen fortlaufend zu aktualisieren. Im Jahr 2025 wurde der vor kurzem eingeführte Dienst „POS-pagoPA“ in den Geschäftsräumen der SEDAG schließlich besonders gut angenommen.

Nel 2025 il servizio è stato coinvolto in un importante progetto di adeguamento alle nuove specifiche pagoPA (SANP 3.8.0), che ha reso necessaria un'evoluzione significativa della piattaforma dei pagamenti ePayS, la quale ha portato allo sviluppo del nuovo sistema architettonico denominato "ePayS EVO". Nell'ambito della piattaforma dei pagamenti di AAR è stata realizzata infatti un'apposita banca dati denominata APA, in grado di accogliere e gestire tutte le pendenze di pagamento degli Enti intermediati, ai fini del costante aggiornamento della banca dati nazionale ACA, come previsto dalle disposizioni vigenti. Nel 2025 il servizio POS pagoPA presso la sede della Società, di recente introduzione, è stato particolarmente gradito dai contribuenti.



In der zweiten Hälfte des Jahres 2025 sind 4 weitere Gemeinden den von **Dienststelle für Verwaltungsstrafen, Straßenverkehrsordnung**, angebotenen Dienstleistungen beigetreten. Trotz des Anstiegs der verwalteten Verträge, zeigt die nachfolgende Tabelle einen allgemeinen Rückgang der Tätigkeit, die mit einem Rückgang der Kontrollen bei allen Ortspolizeistellen den starken Rückgang der von den Ortspolizeistellen verhängten Bußgelder in Verbindung steht, was wiederum auf die Bestimmungen des sog. „decreto Salvini“ im Bereich der Geschwindigkeitsüberschreitungen sowie bestimmte Gerichtsurteile zurückzuführen ist.

Was hingegen die Tätigkeit zu ausländischen Kennzeichen betrifft, so ist im Jahr 2025 ein Anstieg um 39 % zu verzeichnen, der zum Teil auf die Behebung einiger kritischer Punkte in der internationalen Datenbank Eucaris zurückzuführen ist. Massenabfragen sind jedoch nach wie vor nicht möglich; ausschließlich punktuelle, manuelle Anfragen, mit weitaus längerer Bearbeitungszeit als bei Massenabfragen, sind derzeit möglich.

Nel corso del secondo semestre 2025 hanno aderito al **Servizio Sanzioni Amministrative, Codice della Strada** 4 nuovi Comuni. Nonostante l'aumento dei contratti gestiti, i dati esposti nella seguente tabella presentano una generale riduzione dei valori di attività dipendenti dalla riduzione degli accertamenti per tutti i Comandi, derivante dalla riduzione delle contravvenzioni emesse dai Comandi di Polizia Municipale, per effetto delle disposizioni del Decreto Salvini sulle sanzioni per eccesso di velocità e di alcune sentenze in materia.

Per quanto riguarda invece le elaborazioni relative alle targhe estere, nel 2025 si registra un incremento del 39% dovuto in parte alla risoluzione di alcune delle criticità della banca dati internazionale Eucaris. Tuttavia, le interrogazioni di tipo massivo risultano ancora inibite e sono consentite esclusivamente le interrogazioni puntuali e manuali, che comportano un tempo di lavorazione di gran lunga superiore alle lavorazioni massive.

NON-FINANCIAL KPIs	2025	2024
<b>VERWALTUNGSSTRAFEN, STRASSENVERKEHRSORDNUNG SANZIONI AMMIN., CODICE DELLA STRADA</b>		
Dateneingabe aus Papierakten Inserimento dati da cartaceo	10.395	10.791
Anzahl der gesendeten Akten mit Zustellung mittels Post und PEC Nr. atti spediti tramite notifica postale e pec	25.669	29.508
Anzahl der überprüften sowie übermittelten fotografischen Feststellungen Nr. controlli e spedizioni di accertamenti fotografici	15.267	17.153
Datenbearbeitung von ausländischen Kennzeichen (DB Eucaris und Auslandsbehörden) Elaborazione dati targhe estere (BD Eucaris + autorità estere)	8.667	6.219

Im Jahr 2025 wurde die Ausschreibung für die Anschaffung eines landesweiten einheitlichen IT-Verwaltungssystems durch die Südtiroler Einzugsdienste AG abgeschlossen. Im November wurde der Vertrag mit dem Zuschlagsempfänger unterzeichnet. Im Januar 2026 wurde der erste Lieferauftrag erteilt, woraufhin die Abnahme und, bei positivem Ergebnis, die anschließende Inbetriebnahme der Anwendungslösung folgen werden. Bis Dezember 2025 wurden die neuen Dienstleistungsverträge mit den Mitglieds-

Nel 2025 si è conclusa la procedura di gara per l'acquisizione da parte di Alto Adige Riscossioni di un gestionale informatico unico a livello provinciale; nel mese di novembre è stato sottoscritto il contratto con l'operatore economico aggiudicatario. Nel mese di gennaio 2026 è stato emesso il primo ordine di fornitura, cui seguiranno le attività di collaudo del sistema e, in caso di esito positivo, la successiva messa a regime della soluzione applicativa. Entro il mese di dicembre 2025 sono stati inoltre redatti e sottoscritti i nuovi contratti di servizio con gli Enti soci aderenti,



körperschaften ausgearbeitet und unterzeichnet, die grundlegend überarbeitet wurden, um sie an die neuen Betriebsbedingungen anzupassen. Im neuen Vertragsentwurf wurde zudem nach zahlreichen Analysen und Simulationen wirtschaftlicher Art der neue Tarifplan festgelegt und anschließend den Körperschaften vorgelegt.

Die **Organisationseinheit Gerichtliche Verfahren**, in der der angestellte Rechtsanwalt der Gesellschaft tätig ist, befasste sich weiterhin hauptsächlich mit der Prüfung von Einsprüchen gegen die von der SEDAG selbst zugestellten Akten (76 Rekurse im Jahr 2025) und trat in 49 Fällen auf, eine Zahl, die im Vergleich zu 2024 gestiegen ist (+44%). Dieser Anstieg steht in engem Zusammenhang mit dem Anstieg der erlassenen Zwangsvollstreckungsakte und insbesondere der Zunahme der Sicherungs- und Vollstreckungsverfahren.

Bei dieser Tätigkeit, die gänzlich der angestellte Rechtsanwalt ausführt, ist die Vorbereitung auf Gerichtsverfahren sowie die Verwaltung von Rechtsmitteln mit Beschwerde/Mediation gemäß Art. 17 bis G.v.D. Nr. 546/1992 sowie die Teilnahme an Gerichtsverfahren und die Behandlung in öffentlichen Verhandlungen besonders wichtig. Eine wichtige Aufgabe ist außerdem die Bearbeitung der in den Vorjahren eingeleiteten und noch anhängigen Verfahren, was die Vorbereitung von Schriftsätzen, die Analyse von Urteilen, die Beurteilung, ob die nachfolgenden Instanzen angestrebt werden sollen oder nicht, und der etwaig anzuwendenden Maßnahmen sowie den ständigen Kontakt mit den beteiligten Stellen umfasst. Besonders hervorzuheben sind in diesem Zusammenhang die Fälle im Zusammenhang mit der Kfz-Steuer und der Landesumschreibungssteuer für Mietwagen-gesellschaften, die vor allem von der Region Latium und der Metropolitanstadt Rom angestrengt wurden und für das Land von großer Bedeutung und Brisanz sind.

Es wird weiters darauf hingewiesen, dass der angestellte Rechtsanwalt im Jahr 2025 124 Gerichtspfändungen vor Gericht erreicht hat.

profundamente rivisti rispetto al passato, al fine di adeguarli alle nuove condizioni operative. Nel nuovo schema contrattuale è stato inoltre definito, a seguito di numerose analisi economiche e simulazioni di business, il nuovo piano tariffario successivamente sottoposto agli enti contrattualizzati.

L'**Unità organizzativa Procedure giudiziali**, nella quale è operativo l'Avvocato dipendente della società, ha continuato ad occuparsi principalmente della disamina delle opposizioni contro gli atti notificati dalla società stessa (76 ricorsi nel 2025), costituendosi in giudizio in 49 cause, numero in aumento rispetto al 2024 (+44%). Tale aumento è strettamente correlato con l'aumento del numero di atti di riscossione coattiva emessi ed in particolare con l'aumento delle procedure esecutive e cautelari.

Relativamente a tale attività, che viene svolta interamente dall'Avvocato dipendente della Società, particolare importanza assume la predisposizione delle costituzioni in giudizio e la gestione dei ricorsi con reclamo/mediation ex art. 17 bis d.lgs. n. 546/1992, oltre che la partecipazione in giudizio e la discussione in pubbliche udienze. Attività importante è la gestione dei contenziosi instaurati negli anni precedenti e ancora pendenti, che implicano la predisposizione delle memorie, l'analisi delle sentenze, la valutazione se proseguire o meno con i successivi gradi di giudizio e su eventuali provvedimenti da applicare, nonché il costante contatto con gli Enti coinvolti. A tal proposito si rilevano in particolare quelli relativi alle cause di tassa automobilistica e IPT per le società di noleggio, avviati prevalentemente dalla Regione Lazio e dalla Città metropolitana di Roma, di grande rilevanza e delicatezza per la Provincia.

Si segnala inoltre che nel 2025 l'Avvocato dipendente ha provveduto a instaurare presso il tribunale 124 pignoramenti giudiziali.

**BILANZ UND BILANZKENNZAHLEN**

Zum besseren Verständnis von Entwicklung und Ergebnis des Geschäftsjahres führen wir die nachfolgende Übersicht der umgegliederten Bilanz an.

**STATO PATRIMONIALE E INDICI DI BILANCIO**

Ai fini di fornire un migliore quadro conoscitivo dell'andamento e del risultato della gestione, si fornisce di seguito un prospetto di riclassificazione dello stato patrimoniale.

<b>Aktiva und Passiva nach Funktionsweise Stato Patrimoniale per aree funzionali</b>	<b>2025</b>	<b>2024</b>
<b>Mittelverwendung Impieghi</b>		
Betriebsnotwendiges Kapital Capitale Investito Operativo	10.093.753	8.102.623
- Operative Verbindlichkeiten - Passività Operative	-6.993.121	-5.073.483
<b>Netto gebundenes Kapital Capitale Investito Operativo netto</b>	<b>3.100.632</b>	<b>3.029.140</b>
Nicht-operative Verwendungen Impieghi extra operativi	0	0
<b>Investiertes Nettokapital Capitale Investito Netto</b>	<b>3.100.632</b>	<b>3.029.140</b>
<b>Mittelherkunft Fonti</b>		
Eigenmittel Mezzi propri	3.100.632	3.029.140
Fremdverbindlichkeiten Debiti finanziari	0	0
<b>Gesamtkapital Capitale di Finanziamento</b>	<b>3.100.632</b>	<b>3.029.140</b>

Die weitere Analyse stellt die Umgliederung der Bilanz auf finanzieller Basis dar und erläutert die wichtigsten Bilanzkennzahlen.

L'analisi prosegue esponendo la riclassificazione dello Stato patrimoniale su base finanziaria ed illustrando i più significativi indici di bilancio.

<b>Strukturbilanz Stato patrimoniale finanziario</b>	<b>2025</b>	<b>2024</b>
Immaterielles Anlagevermögen Immobilizzazioni immateriali	6.180	469
Sachanlagevermögen Immobilizzazioni materiali	2.968	3.858
<b>Gesamtbetrag Anlagevermögen Totale immobilizzazioni</b>	<b>9.148</b>	<b>4.327</b>
Vorräte Rimanenze finali	0	0
Langfristige Forderungen des Umlaufvermögens Altri crediti a lunga scadenza	225.164	229.259



Kurzfristige Forderungen des Umlaufvermögens Liquidità differite	3.750.185	3.194.608
Liquide Mittel Liquidità immediate	6.095.389	4.670.803
<b>Umlaufvermögen Attivo circolante</b>	<b>10.070.738</b>	<b>8.094.670</b>
<b>Rechnungsabgrenzungen Ratei e risconti</b>	13.867	3.626
<b>Gesamtbetrag Aktiva Totale attivo</b>	<b>10.093.753</b>	<b>8.102.623</b>
Kurzfristige Verbindlichkeiten Debiti a breve	5.477.476	3.635.323
<b>Kurzfristiges Fremdkapital Passività correnti</b>	<b>5.477.476</b>	<b>3.635.323</b>
Abfertigungen für Arbeitnehmer Fondo TFR	458.830	361.432
Fonds für Risiken und Lasten Fondo rischi	952.453	968.721
Langfristige Verbindlichkeiten Debiti a lunga scadenza	17.797	3.719
<b>Langfristiges Fremdkapital Passività consolidate</b>	<b>1.429.080</b>	<b>1.333.872</b>
Gesellschaftskapital Capitale	600.000	600.000
Rücklagen Riserve	2.429.140	2.331.771
Jahresüberschuss Utile esercizio	71.492	97.369
<b>Eigenkapital Patrimonio netto</b>	<b>3.100.632</b>	<b>3.029.140</b>
<b>Rechnungsabgrenzungen Ratei e risconti</b>	86.565	104.288
<b>Gesamtbetrag Passiva Totale passivo</b>	<b>10.093.753</b>	<b>8.102.623</b>

<b>Anlagedeckungsindikatoren Indicatori di finanziamento delle Immobilizzazioni</b>	<b>2025</b>	<b>2024</b>
Strukturmarge I Margine primario di struttura	3.091.484	3.024.813
Anlagedeckungsgrad I Quoziente primario di struttura	338,94	700,06
Strukturmarge II Margine secondario di struttura	4.520.564	4.358.685
Anlagedeckungsgrad II Quoziente secondario di struttura	495,16	1.008,32



Indikatoren zur Liquidität Indicatori di solvibilità	2025	2024
Working Capital Margine di disponibilità (CCN)	4.593.262	4.459.347
Liquidität 3. Grades Quoziente di disponibilità	1,84	2,23
Liquiditätsmarge 2. Grades Margine di tesoreria	4.368.098	4.230.088
Liquidität 2. Grades Quoziente di tesoreria	1,80	2,16

#### BEZIEHUNGEN ZU TOCHTERGESELLSCHAFTEN, MUTTERGESELLSCHAFTEN UND VERBUNDENEN UNTERNEHMEN

Gemäß Artikel 2497 ff. des ZGB unterliegt die Gesellschaft der Leitung und Koordinierung durch die Autonome Provinz Bozen.

Die Gesellschaft ist ihren Offenlegungspflichten gemäß dem oben genannten Artikel nachgekommen, indem sie in ihren Urkunden und in ihrer Korrespondenz darauf hingewiesen hat, dass sie der Leitung und Koordinierung anderer unterliegt.

Gemäß Abs. 5 des Artikel 2497-*bis* des ZGB werden in der folgenden Tabelle die Beziehungen zur Autonomen Provinz Bozen erläutert.

#### RAPPORTI CON IMPRESE CONTROLLATE, COLLEGATE CONTROLLANTI E CONTROLLATE DALLA CONTROLLANTE

Ai sensi dell'art. 2497 e segg. del Codice Civile., la Società è soggetta all'attività di direzione e coordinamento da parte della Provincia Autonoma di Bolzano.

La Società ha adempiuto agli obblighi di pubblicità previsti dal suindicato articolo, indicando la propria soggezione all'altrui attività di direzione e coordinamento negli atti e nella corrispondenza.

Ai sensi del comma 5 dell'art. 2497-*bis* del Codice Civile si espongono nella seguente tabella i rapporti intercorsi con la Provincia Autonoma di Bolzano.

#### Gesamtübersicht Prospetto riepilogativo

	Forderungen Crediti	Verbindlichkeiten gegenüber Lieferanten Debiti verso fornitori	Verbindlichkeiten aus Zwangsein- treibung Debiti da riscossione coattiva	Erträge aus Verkäufen und Leistungen Ricavi delle vendite e delle prestazioni	Sonstige betriebliche Erträge und Einnahmen Altri ricavi e proventi	Aufwendungen Costi
Autonome Provinz Bozen						
Provincia Autonoma di Bolzano	2.208.200	746.572	594.637	3.514.024	1.183.690	963.539

Es wird darauf hingewiesen, dass die Gesellschaft keine Beziehungen zu verbundenen und kontrollierten Unternehmen hatte und dass die Beziehungen zu den Gesellschaften, die ebenso der Kontrolle der Autonomen Provinz Bozen unterliegen, wie im Bereich

Si specifica che la società non ha avuto rapporti con società collegate e controllate e che i rapporti con le società sottoposte al controllo della Provincia Autonoma di Bolzano sono non significative come riportato nell'area crediti della nota integrativa.

Forderungen des Anhangs angegeben, nicht relevant sind.

Am Stichtag der Bilanz wurden keine Lieferungsverträge zugunsten der Südtiroler Einzugsdienste AG mit *In-House*-Gesellschaften oder Körperschaften, die der Kontrolle der Mitgliedskörperschaften unterliegen, oder mit kontrollierten oder verbundenen Unternehmen verzeichnet.

### **VORAUSSICHTLICHE ENTWICKLUNG DER FÜHRUNG DER GESELLSCHAFT**

Die Planung der Tätigkeiten der Gesellschaft ist in einem dreijährlichen Geschäftsplan (2025-2027) enthalten, der vom Verwaltungsrat am 16.12.2024 und vom Lenkungsbeirat am 16.1.2025 genehmigt wurde. In diesem Plan werden nicht nur die strategischen Leitlinien für die Durchführung der verschiedenen Tätigkeiten für die auftraggebenden Körperschaften festgelegt, sondern auch Ziele und Indikatoren für die Messung der Wirksamkeit und der Effizienz der Gesellschaft in ihrer Gesamtheit definiert.

Der Geschäftsplan wird von einem Dreijahresbudget begleitet, das auf die Umsetzung der Ziele ausgerichtet ist und eine Betriebsführung im Rahmen der geltenden gesetzlichen, regulatorischen und vertraglichen Bestimmungen voraussetzt.

Darüber hinaus wird jährlich ein Tätigkeitsplan erstellt und genehmigt. Der Plan für das Jahr 2026 wurde am 27.11.2025 vom Verwaltungsrat und am 27.01.2026 vom Lenkungsbeirat genehmigt.

Im Laufe des Jahres 2026 beabsichtigt die Südtiroler Einzugsdienste AG den Weg der Konsolidierung Weiterentwicklung und Konsolidierung entschlossen fortzusetzen, im Einklang mit den im Geschäftsplan 2025–2027 festgelegten strategischen Zielen. Die im Jahr 2025 gesammelten Erfahrungen haben gezeigt, wie wichtig ein integrierter Ansatz bei der Verwaltung von Dienstleistungen ist. Dieser Ansatz basiert auf operativer Effizienz, technologischer Innovation und der Berücksichtigung der Bedürfnisse von Mitgliederkörperschaften und Bürgern.

Das neue Jahr wird von der weiteren Stärkung der bestehenden Tätigkeiten und der Aufnahme neuer Projekte geprägt sein, mit dem Ziel, die Palette der angebotenen Dienstleistungen zu erweitern, die

Alla data di chiusura del bilancio non esistevano rapporti contrattuali di fornitura in favore di Alto Adige Riscossioni Spa con imprese in housing o enti sottoposti al controllo degli enti soci oppure con imprese controllate o collegate.

### **EVOLUZIONE PREVEDIBILE DELLA GESTIONE**

La programmazione delle attività della Società è contenuta in un piano industriale triennale (2025-2027) approvato dal Consiglio di Amministrazione il 16.12.2024 e dal Comitato di Indirizzo il 16.1.2025. Tale piano, oltre a definire le linee strategiche per lo svolgimento delle diverse attività svolte in favore degli Enti affidanti, individua obiettivi e indicatori per misurare l'efficacia e l'efficienza della Società nel suo complesso.

Il piano industriale è corredato da un budget triennale orientato al perseguimento degli obiettivi e ipotizzando una gestione operativa coerente con l'attuale contesto normativo, regolamentare e contrattuale.

Annualmente viene inoltre predisposto e approvato un piano attività annuale. Il piano per il 2026 è stato approvato dal Cda il 27.11.2025 e dal Comitato di indirizzo il 27.01.2026.

Nel corso del 2026, Alto Adige Riscossioni intende proseguire con determinazione il proprio percorso di evoluzione e consolidamento, in linea con gli obiettivi strategici delineati nel piano industriale 2025–2027. L'esperienza maturata nel 2025 ha evidenziato l'importanza di un approccio integrato alla gestione dei servizi, fondato su efficienza operativa, innovazione tecnologica e attenzione alle esigenze degli Enti soci e dei cittadini.

Il nuovo anno sarà caratterizzato da un ulteriore rafforzamento delle attività esistenti e dall'avvio di nuove progettualità, con l'obiettivo di ampliare la gamma dei servizi offerti, migliorare la qualità delle

Qualität der Leistungen zu verbessern und eine immer effektivere, effizientere, transparentere und nachhaltigere Verwaltung zu gewährleisten.

Insbesondere wird der Schwerpunkt auf die Digitalisierung von Verfahren, die Automatisierung sich wiederholender Abläufe und eine gezielte Personalaufstockung, im Rahmen der bereits genehmigten Zahlen liegen.

Insbesondere ist für das Jahr 2026, angesichts der positiven Ergebnisse vom Jahr 2025, ein Ausbau der Kapazitäten der Zwangseintreibung geplant, indem die Vollstreckungsverfahren und die Zahl der Ausgänge der Vollzugsbeamten sowie jene von gerichtlichen Verfahren, die vom angestellten Rechtsanwalt betreut werden, intensiviert werden.

Was die Dienststelle pagoPA betrifft sind – nach positivem Abschluss der Maßnahmen zur Anpassung der ePayS-Plattform des Landes an die neuen Vorgaben der pagoPA AG – für das Jahr 2026 das Onboarding/die Migration der von SEDAG an pagoPA vermittelten Körperschaften zur neuen Plattform für ausstehende Zahlungen „ePayS EVO“ geplant, um die staatliche Datenbank „ACA“ mit Daten zu speisen. Darüber hinaus wird sich die Gesellschaft mit Maßnahmen befassen, um die Nutzung der Plattform für digitale Zustellungen SEND/PND für die Zustellung von Schriftstücken zu steigern, sowie mit Initiativen und Beratungsmaßnahmen gegenüber dem Betreiber der staatlichen Plattform (pagoPA Spa) die verbesserte Einhaltung der Zweisprachigkeit zu erreichen.

Was die Dienststelle „Landesabgaben“ betrifft, so ist vorgesehen, so ist vorgesehen, die Provinzbehörden bei der Überarbeitung der Verordnung zur Regelung der Kfz-Steuer des Landes bis zur endgültigen Genehmigung zu unterstützen.

Darüber hinaus sollen zwei europäische Ausschreibungen eingeleitet werden, um die Vergabe folgender Dienstleistungen zu erneuern: die Software für die pagoPA-Plattform (ursprünglich für 2025 vorgesehen, jedoch aufgrund wesentlicher struktureller Änderungen, die durch staatliche Vorschriften vorgeschrieben wurden, auf 2026 verschoben) sowie die Postzustelldienste für die Akten der Gesellschaft.

prestazioni e garantire una gestione sempre più efficace ed efficiente, trasparente e sostenibile.

In particolare, si punterà sulla digitalizzazione dei processi, sull'automazione delle procedure ripetitive e su un mirato potenziamento dell'organico nei limiti dei valori già autorizzati.

In particolare, per il 2026, in seguito agli esiti positivi registrati nel 2025, si intende proseguire con il miglioramento della capacità di riscossione coattiva, agendo sull'intensificazione delle procedure esecutive e sull'incremento delle uscite sul territorio degli Ufficiali della riscossione, nonché delle procedure giudiziali in capo all'Avvocato dipendente.

Per il Servizio pagoPA, essendosi conclusi positivamente gli interventi di adeguamento della piattaforma provinciale ePayS alle nuove indicazioni di pagoPA Spa, sono in programma per il 2026 le attività onboarding/migrazione degli Enti intermediati da AAR a pagoPA sulla nuova piattaforma aziendale delle pendenze "ePayS EVO", per l'alimentazione della banca dati nazionale "ACA". Inoltre, la Società sarà impegnata in attività finalizzate al potenziamento dell'utilizzo della Piattaforma delle notifiche digitali SEND/PND per le notifiche degli atti, nonché azioni di impulso e consulenza verso il gestore della piattaforma statale (pagoPA Spa) ai fini del miglioramento del rispetto del bilinguismo.

Mentre per il Servizio Tributi provinciali si prevede di supportare le strutture provinciali per il completamento, fino all'approvazione definitiva, dell'iter di modifica del vigente Regolamento per la disciplina della tassa automobilistica provinciale.

Sono inoltre da avviare due procedure di gara europea per rinnovare l'affidamento rispettivamente: del gestionale informatico per la piattaforma pagoPA (attività prevista nel 2025 ma rinviata al 2026 a seguito di importanti modifiche strutturali imposte dalla normativa statale) e dei servizi postali di recapito degli atti della Società.



Für den Dienst zur Verwaltung der StVO-Strafen steht das Jahr 2026 im Zeichen der Neuorganisation des der Dienststelle „Verwaltungsstrafen und Straßenverkehrsordnung“, um die neue, von SEDAG erworbene Softwarelösung in Betrieb zu nehmen und den auftraggebenden Körperschaften den Übergang vom derzeitigen zur neuen Verwaltungssoftware, einschließlich der hierfür notwendigen Datenmigration.

Es ist wichtig darauf hinzuweisen, dass die meisten der von der Gesellschaft ausgeübten Tätigkeiten stark von regulatorischen Entscheidungen und Änderungen auf staatlicher Ebene beeinflusst werden, was sich sowohl auf die Führung als auch auf die wirtschaftlichen Ergebnisse der Gesellschaft auswirken kann.

## **SONSTIGE INFORMATIONEN**

### ***Wesentliche Risiken und Unsicherheitsfaktoren***

Die operativen Risiken, die zu Verbindlichkeiten zu Lasten der Gesellschaft führen können, wurden bei der Feststellung etwaiger Rückstände für Risiken und potenziellen Verbindlichkeiten bewertet.

Eine Quelle des operationellen Risikos, für das eine spezifische Rückstellung gebildet wurde, ergibt sich aus den möglichen vertraglichen Kosten, die der Gesellschaft gegenüber den Körperschaften, die die Einhebung anvertraut haben, entstehen könnten, und zwar auch im Falle von Problemstellungen im Zusammenhang mit dem Zustellungsverfahren und im Falle der festgestellten Nichteinbringlichkeit der zur Zwangseinziehung übertragenen Lasten, für die die Gesellschaft verantwortlich ist.

Ein weiteres Risiko ergibt sich vor allem aus möglichen Rechtskosten im Zusammenhang mit anhängigen Rechtsstreitigkeiten von Steuerpflichtigen gegen die Gläubigerkörperschaften und damit auch gegen die Gesellschaft in ihrer Eigenschaft als Einzugsstelle, für die die Gesellschaft eine besondere Rückstellung gebildet hat.

Um die operationellen Risiken zu mindern, hat die Gesellschaft zudem verschiedene Verfahren und Überprüfungsmaßnahmen eingeführt, um mögliche kritische Punkte im Zusammenhang mit den oben

Per il Servizio di gestione delle sanzioni del Codice della strada il 2026 sarà improntato alla riorganizzazione del Servizio delle Sanzioni amministrative, Codice della strada per la messa in esercizio della nuova soluzione applicativa software acquisita da AAR e per consentire il passaggio degli Enti aderenti dall'attuale al nuovo sistema gestionale, comprese le relative migrazioni dei dati pregressi.

È bene evidenziare, che la maggior parte delle attività svolte dalla Società sono fortemente influenzate e influenzabili dalle scelte e modifiche normative a livello nazionale, che possono impattare pesantemente sia sulla gestione che sui risultati economici della stessa.

## **ALTRE INFORMAZIONI**

### ***Principali rischi e incertezze***

I rischi operativi che possono determinare il sorgere di obbligazioni in capo alla Società sono stati oggetto di valutazione in sede di determinazione di eventuali accantonamenti per rischi e per passività potenziali.

Una fonte di rischio operativo, per cui è stato previsto un apposito fondo rischi, deriva da eventuali oneri contrattuali che la Società potrebbe essere costretta a sostenere nei confronti di enti affidatari dei servizi di riscossione, anche nel caso di disguidi connessi con l'iter delle notificazioni ed in caso di accertata inesigibilità dei carichi affidati in riscossione coattiva, la cui responsabilità sia imputabile alla società.

Un ulteriore rischio deriva principalmente dalle eventuali spese legali connesse ai contenziosi in essere sollevati da contribuenti nei confronti degli enti impositori e di riflesso anche nei confronti della società in qualità di soggetto riscossore, per cui la società ha stanziato un apposito fondo rischi.

Inoltre, per mitigare i rischi operativi, la Società ha implementato diverse procedure e attività di verifica per monitorare costantemente le possibili criticità legate alle

genannten Tätigkeiten ständig zu überwachen. Diese Kontrollen umfassen sowohl verfahrenstechnische/informationstechnische als auch rechtliche/gesetzliche Aspekte.

Zu den operativen Risiken zählt das Risiko, das mit einer möglichen Störung der IT-Systeme, Datenverlusten oder Dienstunterbrechung verbunden ist. Die zunehmende Digitalisierung und der Einsatz von Cloud-Lösungen setzen das Unternehmen zwangsläufig ständig sich weiterentwickelnden Cyber-Bedrohungen aus.

Die Gesellschaft betreibt keine eigenen Rechenzentren, Server und IT-Infrastrukturen, sondern vertraut auf qualifizierte externe Anbieter – darunter die SIAG in Bezug auf grundlegende IT-Dienstleistungen –, von denen sie die Einhaltung unternehmensinterner IT-Standards einfordert, die hohe Sicherheitsstandards umfassen (z.B. Zertifizierungen nach ISO/IEC 27001 und ACN-Anforderungen). Die Gesellschaft hat zudem ihre Informationssicherheitsrichtlinie verabschiedet, die den organisatorischen Rahmen für das IT-Risikomanagement definiert.

Schließlich hat die Gesellschaft die Messung des Unternehmenskrisenrisikos gemäß Art. 6 Abs. 2 des G.v.D. 175/2016 durchgeführt, deren Einzelheiten im Bericht zur Unternehmensführung enthalten sind, auf die verwiesen wird.

#### **Informationen zum Umgang mit finanziellen Risiken**

Nachfolgend werden eine Reihe qualitativer Informationen, die Aufschluss über das Ausmaß der finanziellen Risiken geben sollen, denen das Unternehmen ausgesetzt ist, dargestellt.

##### **Liquiditätsrisiko**

Die Gesellschaft ist der Ansicht, dass der aus der laufenden Geschäftstätigkeit erwirtschaftete Cashflow die Deckung des Finanzbedarfs sowohl für kurzfristige als auch für langfristige Verbindlichkeiten gewährleistet, ohne dass auf die Eröffnung von Kreditlinien zurückgegriffen werden muss; daher kann das **Liquiditätsrisiko** als nahezu nichtig beschrieben werden.

aktivitäten mentioned. Questi controlli includono sia aspetti procedurali/informatici, sia aspetti giuridici/legali.

Tra i rischi operativi rientra il rischio informatico, legato alla possibile compromissione dei sistemi informativi, alla perdita di dati o all'interruzione dei servizi. L'aumento della digitalizzazione e l'utilizzo di soluzioni in cloud espongono inevitabilmente a minacce cyber in continua evoluzione.

La Società non gestisce direttamente datacenter, server e infrastrutture IT, ma si affida a fornitori esterni qualificati – tra cui SIAG per i servizi IT di base – ai quali richiede il rispetto dello standard aziendale per l'IT, il quale comprende elevati standard di sicurezza (es. certificazioni ISO/IEC 27001 e requisiti ACN).

La Società ha inoltre approvato la propria Politica di sicurezza delle informazioni, che definisce il quadro di riferimento organizzativo per la gestione del rischio informatico.

La Società ha infine condotto la misurazione del rischio di crisi aziendale ai sensi dell'art. 6, co. 2, d.lgs. 175/2016, i cui dettagli sono contenuti nella Relazione sul Governo societario, a cui si rimanda.

#### **Informativa sulla gestione dei rischi finanziari**

Di seguito sono fornite una serie di informazioni qualitative volte a fornire indicazioni circa la dimensione dell'esposizione ai rischi finanziari da parte dell'impresa.

##### **Rischio di liquidità**

La Società ritiene che i flussi di cassa generati dalla gestione corrente garantiscano il soddisfacimento del fabbisogno finanziario per gli impegni sia di breve che di lungo periodo, senza dover ricorrere all'apertura di linee di credito; pertanto, il livello del **rischio di liquidità** può essere definito pressoché nullo.

**Kreditrisiko**

Das Kreditrisiko ist in Anbetracht der durchgeführten Tätigkeit, der Art der Kunden, an die sich die Tätigkeit richtet – es handelt sich vorwiegend um öffentliche Körperschaften, welche Mitglieder der Gesellschaft sind –, sowie der vertraglich vereinbarten Einhebungsbedingungen gering.

**Risiko bei den Zinssätzen**

Das Zinsrisiko steht im Zusammenhang mit einer ungünstigen Entwicklung der Marktzinsen, die aufgrund der Schwankungen der finanziellen Bedingungen zu einer Verschlechterung der Kreditbedingungen führen kann.

Das Unternehmen nimmt derzeit weder kurz- noch langfristig Finanzschulden in Anspruch, so dass das oben genannte Risiko gleich Null ist.

Da die oben genannten finanziellen Risiken nach der durchgeführten Analyse minimal oder praktisch nicht vorhanden zu sein scheinen, die Gesellschaft keine formellen Maßnahmen zur Risikobewältigung ergriffen, aber es wird dennoch eine ständige Überwachung durchgeführt.

**Organisation-, Verwaltungs- und Kontrollmodell gemäß G.v.D. 231/2001**

Die Gesellschaft hat seit langem ein Organisations-, Verwaltungs- und Kontrollmodell gemäß G.v.D. Nr. 231/2001 eingeführt, um die Begehung der im genannten G.v.D. vorgesehenen Straftaten zu verhindern und folglich die Haftung der Gesellschaft für Straftaten zu begrenzen, die von Einzelpersonen im Interesse oder zum Vorteil der Gesellschaft begangen werden können.

Das Organisationsmodell ist ein dynamisches Instrument, das eingeführt, geändert und aktualisiert werden kann und auch auf Veranlassung der Prüfstelle immer dann zu überprüfen ist, wenn sich die für die verwaltungsrechtliche Haftung der Gesellschaft relevanten Rechtsvorschriften ändern (ständige/periodische Risikokartierung), wenn strukturelle und/oder organisatorische Änderungen eintreten oder wenn ein Ereignis eintritt, das die Notwendigkeit einer Integration mit neuen und verbesserten Verfahren erkennen lässt.

**Rischio di credito**

Il rischio di credito in ragione del tipo di attività svolta, della tipologia di clienti cui si rivolge la propria attività, costituiti principalmente da enti pubblici soci della società, nonché in relazioni alle condizioni di incasso stabilite contrattualmente, è minimo.

**Rischio sui tassi di interesse**

Il rischio sui tassi di interesse risulta correlato all'andamento sfavorevole dei tassi di mercato, che può comportare un peggioramento delle condizioni creditizie in ragione della variabilità delle condizioni finanziarie.

La Società attualmente non ricorre ad alcuna forma di indebitamento finanziario né di breve né di lungo termine; pertanto, il suindicato livello di rischio è nullo.

Siccome i suindicati rischi finanziari, dall'analisi svolta, risultano minimi o pressoché nulli, la Società non ha intrapreso alcuna azione formale per la gestione del rischio, ma viene comunque adottata una costante attività di monitoraggio.

**Modello di organizzazione, gestione e controllo ex D.Lgs. n.231/2001**

La Società ha da tempo adottato un Modello di organizzazione, gestione e controllo ex D.Lgs. n.231/2001, al fine di impedire la commissione dei reati previsti nel suindicato decreto e di conseguenza limitare la responsabilità d'impresa per fatti di reato potenzialmente realizzabili da persone fisiche nell'interesse o a vantaggio dell'azienda.

Il Modello organizzativo è uno strumento dinamico suscettibile di implementazioni, modifiche ed aggiornamenti e, anche dietro impulso dell'Organismo di Vigilanza, lo stesso deve essere rivisto ogniqualvolta intervenga una modifica normativa rilevante ai fini della responsabilità amministrativa della Società (mappatura costante/periodica del rischio) o un mutamento strutturale e/o organizzativo, ovvero ancora quando si verifichi un evento che palesi l'esigenza di integrazione con nuove e migliori procedure.



Die letzte Änderung des Modells wurde vom Verwaltungsrat am 18.07.2024 genehmigt.

### ***Umweltbezogene Informationen***

Es wurden keine Fälle von festgestellten und sanktionierten Umweltschäden gemeldet, die der Gesellschaft zuzuschreiben sind, und es bestehen auch keine signifikanten potenziellen Risiken angesichts der Art der von der Gesellschaft ausgeübten Tätigkeit.

Im Gegenteil, die ständige Verbesserung des Online-Zugangs zu den Dienstleistungen hat zur Verbesserung der Mobilität der Bürger beigetragen, was den Initiativen der Autonomen Provinz Bozen in diesem Bereich entspricht.

Eine weitere Verbesserungsmaßnahme, die sowohl Governance- als auch Sozial- und **Umweltaspekte** betrifft, war die Fortführung des agilen Arbeitens, das durch neue organisatorische Instrumente eine bessere Vereinbarkeit von Beruf und Familie ermöglicht.

### ***Informationen über das Personal***

Die Humanressourcen sind für die Gesellschaft der wichtigste produktive Wert und das Herzstück. Ihre Förderung und berufliche Weiterentwicklung sind daher grundlegende strategische Faktoren, um qualitativ hochwertige Dienstleistungen für die Gemeinschaft und die Mitgliedsorganisationen zu erbringen.

Die Belegschaft des Unternehmens bestand zum 31. Dezember 2025 aus 64 Personen, von denen 4 von der PAB abgeordnet wurden.

Die nachstehende Tabelle zeigt die Anzahl der Mitarbeiter, aufgeschlüsselt nach Qualifikation, Geschlecht, Art des Vertrags (befristet und unbefristet) und Beschäftigung (Vollzeit- und Teilzeitbeschäftigung) zum 31.12.2025.

L'ultima modifica dello stesso è stata deliberata dal Consiglio di amministrazione in data 18.07.2024.

### ***Informazioni attinenti all'Ambiente***

Non si riportano casi di danni ambientali accertati e sanzionati imputabili alla Società, né si rilevano rischi potenziali significativi, tenuto conto del tipo di attività svolta dalla Società.

Al contrario il costante potenziamento dell'accessibilità on-line ai servizi ha permesso di contribuire al miglioramento della mobilità dei cittadini, in linea con le iniziative in tal senso intraprese dalla Provincia Autonoma di Bolzano.

Un'altra misura di miglioramento che riguarda contemporaneamente sia aspetti di governance, ma anche sociali ed **ambientali**, è stata la prosecuzione dello smart working che, attraverso nuovi strumenti organizzativi, consente un migliore equilibrio tra lavoro e vita privata.

### ***Informazioni attinenti al Personale***

Le risorse umane rappresentano per la Società l'asset produttivo principale ed il cuore pulsante della Società. La valorizzazione e lo sviluppo professionale delle persone rappresentano uno dei valori fondamentali della Società, ed il fattore strategico più importante per riuscire a fornire un servizio di qualità in favore della collettività e degli enti soci.

L'organico della Società al 31 dicembre 2025 è formato da 64 persone, di cui 4 a comando dalla PAB.

Nella tabella di seguito esposta si riporta il numero delle risorse umane ripartito per qualifica, per genere, per tipologia di contratto (a tempo determinato e indeterminato), di impiego (tempo pieno e parziale) al 31.12.2025.



Berufsqualifikationen Qualifiche professionali	Geschlecht Genere	Auf unbefristete Zeit A tempo indeterminato		Auf unbefristete Zeit A tempo determinato		Zusammenfassung Riepilogo
		Vollzeit Tempo pieno	Teilzeit Tempo parziale	Vollzeit Tempo pieno	Teilzeit Tempo parziale	Anzahl Numero
Führungskräfte/Dirigenti	Männer Maschi	1	0	0	0	1
	Frauen Femmine	0	0	0	0	0
Mittlere Führungskräfte/Quadri	Männer Maschi	4	0	0	0	4
	Frauen Femmine	3	0	0	0	3
Angestellte/Impiegati	Männer Maschi	13	1	0	0	14
	Frauen Femmine	23	18	0	1	42
	<b>Totale</b>	<b>44</b>	<b>19</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>64</b>

Was die Gesamtzahl der Angestellten im Jahr 2025 betrifft, so zeigt sich, dass der Frauenanteil etwa 70 % beträgt. 31,25 % der Beschäftigten arbeiten in Teilzeit, 95 % davon sind Frauen, und nur 1 Person ist befristet beschäftigt.

Was die Personalfluktuation betrifft, so gab es im Laufe des Jahres 2025 fünf Neueinstellungen und sechs Abgänge. Das Gesamtbilanzsaldo für das Jahr ist somit um eine Person rückläufig.

Die vorgenommenen Neueinstellungen hatten somit Ersatzcharakter, da sie darauf abzielten die ausgeschiedenen Mitarbeiter zu ersetzen, um die Kontinuität der Geschäftstätigkeit zu gewährleisten und eine angemessene Personalbesetzung in den verschiedenen Bereichen aufrechtzuerhalten. Die Abgänge sind auf freiwillige Kündigungen und natürliche Dynamiken des Arbeitsmarktes zurückzuführen.

Per quanto riguarda il numero totale delle risorse umane nel 2025, emerge come le donne rappresentino circa il 70% del totale. Il 31,25% del personale lavora a tempo parziale, di cui il 95 % sono donne, e solo 1 persona è assunta a tempo determinato.

In relazione al turn over di personale, nel corso dell'anno 2025 si sono verificate 5 nuove assunzioni e 6 cessazioni. Il saldo complessivo dell'anno è pertanto negativo per una unità.

Le assunzioni effettuate hanno avuto pertanto carattere sostitutivo, essendo finalizzate a rimpiazzare i dipendenti dimissionari, così da garantire continuità nelle attività aziendali e mantenere adeguati livelli di presidio delle diverse funzioni. Le cessazioni sono riconducibili a dimissioni volontarie e a naturali dinamiche del mercato del lavoro.

SITUATION ZUM 31.12.2025 / SITUAZIONE AL 31.12.2025	2025
<b>GENERALDIREKTOR / DIRETTORE GENERALE</b>	
<b>Personal zum 31.12. / Personale al 31.12</b>	<b>1</b>
Ausgeschiedenes Personal / Personale in uscita	0
Neuanstellung Personal / Nuove assunzioni	0
<b>MITTLERE FÜHRUNGSKRÄFTE / QUADRI</b>	
<b>Personal zum 31.12 / Personale al 31.12</b>	<b>7</b>
Ausgeschiedenes Personal / Personale in uscita	0
Neuanstellung Personal / Nuove assunzioni	0
<b>ANGESTELLTE / IMPIEGATI</b>	
<b>Personal zum 31.12 / Personale al 31.12</b>	<b>56</b>
Ausgeschiedenes Personal / Personale in uscita	6
Neuanstellung Personal / Nuove assunzioni	5
<b>GESAMT / TOTALE</b>	<b>64</b>
<b>GESAMT JAE / TOTALE ULA</b>	<b>58,72</b>



Es ist anzumerken, dass im Laufe des Jahres keine schweren Verletzungen oder Krankheiten gemeldet wurden, und es keine offenen Rechtsstreitigkeiten mit dem Personal gibt.

#### **Weitere Informationen**

Die vorliegende Bilanz wurde von PWC S.p.A. geprüft.

Die Gesellschaft Südtiroler Einzugsdienste AG:

- hat keine Kosten für Forschung und Entwicklung getragen;
- hat keine nennenswerten Investitionen getätigt;
- hat keine Finanzinstrumente verwendet;
- hält keine eigenen Aktien oder Aktien bzw. Quoten von Muttergesellschaften und hat im Laufe des Jahres auch keine erworben bzw. veräußert;
- besitzt keine Anteile an anderen Gesellschaften;
- hat keine Zweigstellen.

#### **VORSCHLAG FÜR DIE VERWENDUNG DES GEWINNS**

Der Verwaltungsrat schlägt vor, den Gewinn des Geschäftsjahres von über Euro 71.492 für die vom Statut vorgesehenen Rücklage zu verwenden.

Si segnala che nell'esercizio non sono stati rilevati infortuni o malattie gravi, nonché non vi sono contenziosi in essere con il personale.

#### **Ulteriori informazioni**

Il presente Bilancio è stato assoggettato a revisione contabile da parte della Società PWC S.p.A.

La società Alto Adige Riscossioni S.p.A.:

- non ha sostenuto costi in attività di ricerca e sviluppo;
- non ha effettuato investimenti significativi;
- non ha utilizzato strumenti finanziari;
- non detiene né azioni proprie né azioni o quote di Società controllanti, né ne ha acquistate o alienate nel corso dell'esercizio;
- non possiede partecipazioni in altre Società;
- non ha sedi secondarie.

#### **PROPOSTA DI DESTINAZIONE DELL'UTILE**

Il Consiglio di Amministrazione propone di destinare l'utile d'esercizio, pari ad euro 71.492, interamente a riserva statutaria.

Bozen / Bolzano, 31/03/2026

Der Präsident des Verwaltungsrats / Il Presidente del Consiglio di Amministrazione  
Dott. Marco Aurelio Mazzoni

**SÜDTIROLER EINZUGSDIENSTE AG**

Rechtssitz: Mayr-Nusser-Str. 62/D - Bozen  
 Eingetragen im Handelsregister Bozen  
 St. Nr. und Eintragungsnummer 02805390214  
 Eingetragen im VWV (R.E.A.) BOZEN Nr. 207128  
 Unterzeichnetes Gesellschaftskapital  
 € 600.000 zur Gänze eingezahlt  
 Mehrwertsteuer-Nr.02805390214  
 Leitung und Koordinierung: Autonome Provinz  
 Bozen

**ALTO ADIGE RISCOSSIONI SPA**

Sede legale: Via Mayr Nusser 62/D - Bolzano  
 Iscritta al Registro Imprese di Bolzano  
 C.F. e numero iscrizione 02805390214  
 Iscritta al R.E.A. di BOLZANO n. 207128  
 Capitale Sociale sottoscritto € 600.000  
 Interamente versato  
 Partita IVA 02805390214  
 Direzione e coordinamento: Provincia Autonoma di  
 Bolzano

**Jahresabschluss zum 31.12.2025**  
**Bilancio d'esercizio al 31.12.2025**  
**Vermögensübersicht - Stato patrimoniale**

	31/12/2025	31/12/2024
<b>Aktiva - Attivo</b>		
<b>A) Forderungen gegenüber Gesellschaftern auf noch geschuldete einzahlungen</b> <b>Crediti verso soci per versamenti ancora dovuti</b>		-
<b>B) Anlagevermögen</b> <b>Immobilizzazioni</b>		
I - Immaterielles Anlagevermögen Immobilizzazioni Immateriali	<b>6.180</b>	<b>469</b>
1 - Aufwendungen für die Errichtung und Erweiterung des Unternehmens Costi di impianto e ampliamento	-	-
2 - Entwicklungskosten Costi di sviluppo	-	-
3 - Rechte aus gewerblichen Patenten und Rechte auf Nutzung geistiger Werke Diritti di brevetto ind.le e diritti util. opere ingegno	5.775	-
4 - Konzessionen, Lizenzen, Marken- und ähnliche Rechte Concessioni, licenze, marchi e diritti simili	405	469
5 - Geschäftswert Avviamento	-	-
6 - Im Entstehen befindliches Anlagevermögen und Anzahlungen Immobilizzazioni in corso e acconti	-	-
7 - Sonstiges Altre	-	-
II- Sachanlagevermögen Immobilizzazioni Materiali	<b>2.968</b>	<b>3.858</b>
1 - Grundstücke und Gebäude Terreni e fabbricati	-	-



	31/12/2025	31/12/2024
2 - Technische Anlagen und Maschinen Impianti e macchinario	1.890	2.430
3 - Betriebs- und Geschäftsausstattung Attrezzature industriali e commerciali	-	-
4 - Sonstige Güter Altri beni	1.078	1.428
5 - Im Entstehen befindliches Anlagevermögen und Anzahlungen Immobilizzazioni in corso e acconti	-	-
III- Finanzanlagevermögen Immobilizzazioni Finanziarie	-	-
<b>Gesamtbetrag Anlagevermögen (B)</b> <b>Totale immobilizzazioni (B)</b>	<b>9.148</b>	<b>4.327</b>
<b>C) Umlaufvermögen</b> <b>Attivo circolante</b>		
I - Vorratsvermögen Rimanenze	-	-
II - Forderungen des Umlaufvermögens Crediti iscritti nell'attivo circolante	<b>3.975.349</b>	<b>3.423.867</b>
1 - gegenüber Kunden verso clienti	1.383.560	1.201.869
- mit Restlaufzeit unter einem Jahr esigibili entro l'esercizio successivo	1.383.560	1.201.869
- mit Restlaufzeit über einem Jahr esigibili oltre l'esercizio successivo	-	-
2 - gegenüber abhängigen Unternehmen verso controllate	-	-
- mit Restlaufzeit unter einem Jahr esigibili entro l'esercizio successivo	-	-
- mit Restlaufzeit über einem Jahr esigibili oltre l'esercizio successivo	-	-
3 - gegenüber verbundenen Unternehmen verso collegate	-	-
- mit Restlaufzeit unter einem Jahr esigibili entro l'esercizio successivo	-	-
- mit Restlaufzeit über einem Jahr esigibili oltre l'esercizio successivo	-	-
4 - gegenüber beherrschenden Unternehmen verso controllanti	2.208.200	1.895.176
- mit Restlaufzeit unter einem Jahr esigibili entro l'esercizio successivo	2.208.200	1.895.176
- mit Restlaufzeit über einem Jahr esigibili oltre l'esercizio successivo	-	-
5 - gegenüber Unternehmen, die von den beherrschenden Unternehmen abhängig sind verso imprese sottoposte al controllo di controllanti	9.667	7.362



	31/12/2025	31/12/2024
- mit Restlaufzeit unter einem Jahr esigibili entro l'esercizio successivo	9.667	7.362
- mit Restlaufzeit über einem Jahr esigibili oltre l'esercizio successivo	-	-
5 bis - Guthaben abgabenrechtlicher Natur crediti tributari	57.391	67.690
- mit Restlaufzeit unter einem Jahr esigibili entro l'esercizio successivo	57.391	67.690
- mit Restlaufzeit über einem Jahr esigibili oltre l'esercizio successivo	-	-
5 ter - Steuervorauszahlungen imposte anticipate	225.164	229.259
- mit Restlaufzeit unter einem Jahr esigibili entro l'esercizio successivo	225.164	229.259
- mit Restlaufzeit über einem Jahr esigibili oltre l'esercizio successivo	-	-
5 quater - gegenüber anderen verso altri	91.367	22.511
- mit Restlaufzeit unter einem Jahr esigibili entro l'esercizio successivo	91.367	22.511
- mit Restlaufzeit über einem Jahr esigibili oltre l'esercizio successivo	-	-
III - Finanzielle Vermögenswerte, die kein Anlagevermögen darstellen Attività finanziarie non costituenti immobilizz.	-	-
IV - Flüssige Mittel Disponibilità liquide	<b>6.095.389</b>	<b>4.670.803</b>
1 - Einlagen bei Banken und bei der Post Depositi bancari e postali	6.094.103	4.670.259
2 - Schecks Assegni	-	-
3 - Kassenbestand in Geld und Wertzeichen Denaro e valori in cassa	1.286	544
<b>Gesamtbetrag Umlaufvermögen (C)</b> <b>Totale attivo circolante (C)</b>	<b>10.070.738</b>	<b>8.094.670</b>
<b>D) Antizipative und Transitorische Rechnungsabgrenzungsposten</b> <b>Ratei e risconti</b>	<b>13.867</b>	<b>3.626</b>
<b>Gesamtbetrag Aktiva</b> <b>Totale attivo</b>	<b>10.093.753</b>	<b>8.102.623</b>



<b>Passiva – Passivo</b>		
<b>A) Eigenkapital Patrimonio netto</b>		
I – Gesellschaftskapital Capitale	<b>600.000</b>	<b>600.000</b>
II - Rücklage aus dem Aufpreis auf Aktien Riserva sovrapprezzo azioni	-	-
III - Aufwertungsrücklage Riserve di rivalutazione	-	-
IV - Gesetzliche Rücklage Riserva legale	<b>120.000</b>	<b>117.735</b>
V - Satzungsmäßige Rücklage Riserve statutarie	<b>1.843.130</b>	<b>1.748.026</b>
VI - Andere Rücklagen, die getrennt anzugeben sind Altre riserve, distintamente indicate	<b>466.010</b>	<b>466.010</b>
Außerordentliche Rücklage Riserva straordinaria	466.009	466.009
Gerundete Wertdifferenz Rücklage Riserva diff. arrotond. unita' di Euro"	1	1
VII - Rücklagen zur Sicherung erwarteter Finanzströme Riserva per operazioni di copertura dei flussi finanziari attesi	-	-
IX - Ergebnisvortrag Utili (perdite) a nuovo	-	-
IX - Ergebnis des Geschäftsjahres Utile (perdita) dell'esercizio	<b>71.492</b>	<b>97.369</b>
X - Negative Rücklage für eigene Aktien zum Buchwert Riserva negativa per azioni proprie in portafoglio	-	-
<i>Gesamtbetrag Reinvermögen (A)</i> <i>Totale patrimonio netto (A)</i>	<b>3.100.632</b>	<b>3.029.140</b>
<b>B) Fonds für Risiken und Lasten Fondi per rischi e oneri</b>		
1 - Für Ruhestandsbezüge und ähnliche Verbindlichkeiten Per trattamento quiescenza e simili	-	-
2 - Für Steuern, einschließlich der gestundeten Per imposte, anche differite	-	-
3 - Passive derivative Finanzinstrumente Strumenti finanziari derivati passivi	-	-
4 - Sonstige Altri	952.453	968.721
<b>C) Abfertigungen für Arbeitnehmer Trattamento di fine rapporto di lavoro subordinato</b>		
	<b>458.830</b>	<b>361.432</b>
<b>D) Verbindlichkeiten Debiti</b>		
1 - Schuldverschreibungen Obbligazioni	-	-



2 - Wandelschuldverschreibungen Obbligazioni convertibili	-	-
3 - Verbindlichkeiten gegenüber Gesellschaftern für Finanzierungen Debiti verso soci per finanziamenti	-	-
4 - Verbindlichkeiten gegenüber Banken Debiti verso banche	-	-
5 - Verbindlichkeiten gegenüber anderen Kreditgebern Debiti verso altri finanziatori	-	-
6 - Anzahlungen Acconti	-	-
7 - Verbindlichkeiten gegenüber Lieferanten Debiti verso fornitori	<b>538.256</b>	<b>375.863</b>
- Verbindlichkeiten aus Lieferungen mit Restlaufzeit unter einem Jahr - di cui riconducibili a Debiti verso fornitori entro i 12 mesi	520.459	372.144
- Verbindlichkeiten aus Lieferungen mit Restlaufzeit über einem Jahr - di cui riconducibili a Debiti verso fornitori oltre i 12 mesi	17.797	3.719
8 - Verbindlichkeiten aus Wertpapieren Debiti rappresentati da titoli di credito	-	-
9 - Verbindlichkeiten gegenüber abhängigen Unternehmen Debiti verso controllate	-	-
10 - Verbindlichkeiten gegenüber verbundenen Unternehmen Debiti verso collegate	-	-
11 - Verbindlichkeiten gegenüber beherrschenden Unternehmen Debiti verso controllanti	<b>1.341.209</b>	<b>1.397.251</b>
- mit Restlaufzeit unter einem Jahr esigibili entro l'esercizio successivo	1.341.209	1.397.251
- mit Restlaufzeit über einem Jahr esigibili oltre l'esercizio successivo	-	-
11bis - Verbindlichkeiten gegenüber Unternehmen, die von den beherrschenden Unternehmen abhängig sind Debiti verso imprese sottoposte al controllo di controllanti	<b>3.847</b>	<b>34</b>
- mit Restlaufzeit unter einem Jahr esigibili entro l'esercizio successivo	3.847	34
- mit Restlaufzeit über einem Jahr esigibili oltre l'esercizio successivo	-	-
12 - Verbindlichkeiten aus Abgaben Debiti tributari	<b>71.347</b>	<b>53.687</b>
- mit Restlaufzeit unter einem Jahr esigibili entro l'esercizio successivo	71.347	53.687
- mit Restlaufzeit über einem Jahr esigibili oltre l'esercizio successivo	-	-
13 - Verbindlichkeiten gegenüber Vorsorgeeinrichtungen und Einrichtungen der sozialen Sicherheit Debiti verso istituti di secur. e previd. sociale	<b>163.409</b>	<b>164.974</b>
- mit Restlaufzeit unter einem Jahr esigibili entro l'esercizio successivo	163.409	164.974



- mit Restlaufzeit über einem Jahr esigibili oltre l'esercizio successivo	-	-
14 - Sonstige Verbindlichkeiten Altri debiti	<b>3.377.205</b>	<b>1.647.233</b>
- mit Restlaufzeit unter einem Jahr esigibili entro l'esercizio successivo	3.377.205	1.647.233
- mit Restlaufzeit über einem Jahr esigibili oltre l'esercizio successivo	-	-
<b>Gesamtbetrag Verbindlichkeiten (D) Totale Debiti (D)</b>	<b>5.495.273</b>	<b>3.639.042</b>
<b>E) Rechnungsabgrenzungen Ratei e risconti</b>	<b>86.565</b>	<b>104.288</b>
<b>Gesamtbetrag Passiva Totale passivo</b>	<b>10.093.753</b>	<b>8.102.623</b>



## Erfolgsübersicht - Conto economico

	31/12/2025	31/12/2024
<b>A) Betriebliche Erträge</b>		
<b>Valore della produzione</b>		
1) Umsatzerlöse aus Dienstleistungen Ricavi delle prestazioni	4.463.411	4.311.083
2) Veränderung des Bestandes an in Herstellung befindlichen, halbfertigen und fertigen Erzeugnissen Variazione rimanenze (prod. in corso, semilav. e finiti)	-	-
3) Veränderungen der in Ausführung befindlichen Arbeiten auf Bestellung Variazione lavori in corso su ordinazione	-	-
4) Zuwächse des Anlagevermögens durch Eigenleistungen Incrementi immobilizzazioni per lavori interni	-	-
5) Sonstige betriebliche Erträge und Einnahmen Altri ricavi e proventi		
Betriebsbeitrag Contributo in conto esercizio	5.014	15.093
Kapitalbeiträge Contributo in conto capitale	-	-
Sonstige Altri	2.701.286	2.273.341
<i>Gesamtbetrag sonstiger Erträge und Einnahmen</i> <i>Totale altri ricavi e proventi</i>	<i>2.706.300</i>	<i>2.288.434</i>
<i>Gesamtwert betriebliche Erträge</i> <i>Totale valore della produzione</i>	<b><i>7.169.711</i></b>	<b><i>6.599.517</i></b>
<b>B) Betriebliche Aufwendungen</b>		
<b>Costi della produzione</b>		
6) für Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe sowie Waren per materie prime, sussidiarie, di consumo e merci	964	-
7) für Dienstleistungen per servizi	2.537.597	2.347.372
8) für die Nutzung von Gütern Dritter per godimento beni di terzi	350.335	295.918
9) für das Personal per il personale	-	-
a) Löhne und Gehälter Salari e stipendi	3.001.462	2.715.040
b) Soziale Aufwendungen Oneri sociali	919.536	835.515
c) Abfertigungen Trattamento di fine rapporto	224.558	168.447
d) Ruhestandsbezüge und ähnliche Zahlungen Trattamento quiescianza e simili	-	-
e) Sonstige Aufwendungen Altri costi	1.905	-
<i>Gesamtbetrag Personalkosten</i> <i>Totale costi del personale</i>	<i>4.147.461</i>	<i>3.719.002</i>



	31/12/2025	31/12/2024
10) Abschreibungen und Wertminderungen Ammortamenti e svalutazioni		
a) Abschreibung des immateriellen Anlagevermögens Ammortamento delle immobilizzazioni immateriali	2.951	11.176
b) Abschreibung des Sachanlagevermögens Ammortamento delle immobilizzazioni materiali	890	567
<i>Gesamtbetrag Abschreibungen und Wertminderungen Totale ammortamenti e svalutazioni</i>	<i>3.841</i>	<i>11.743</i>
11) Veränderungen des Bestandes an Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffen sowie Waren Variazione delle rimanenze (MP, sussid., consumo, merci)	-	-
12) Rückstellungen für Risike Accantonamenti per rischi	15.000	88.000
13) Sonstige Rückstellungen Altri accantonamenti	-	-
14) Andere betriebliche Aufwendungen Oneri diversi di gestione	31.515	11.572
<i>Gesamtwert betrieblicher Aufwendungen Totale costi della produzione</i>	<i>7.086.713</i>	<i>6.473.607</i>
<b>Differenz zwischen betrieblichen Erträgen und Aufwendungen (A - B) Differenza tra valore e costi della produzione (A - B)</b>	<b>82.998</b>	<b>125.910</b>
<b>C) Einnahmen aus Finanzanlagen und Finanzierungslasten Proventi e oneri finanziari</b>		
15) Erträge aus Beteiligungen Proventi da partecipazioni	-	-
<i>Gesamtbetrag Erträge aus Anleihen und Beteiligungen Totale proventi da partecipazione</i>	<i>-</i>	<i>-</i>
16) sonstige Einnahmen aus Finanzanlagen Altri proventi finanziari		
a) aus im Anlagevermögen ausgewiesenen Forderungen da crediti iscritti nelle immobilizzazioni	-	-
b) aus im Anlagevermögen ausgewiesenen Wertpapieren da titoli in imm. non partecipazioni	-	-
c) aus im Umlaufvermögen ausgewiesenen Wertpapieren da titoli in att. Circ. non partecipazioni	-	-
d) andere Einnahmen als die vorhergehenden altri proventi finanziari	23.677	27.438
<i>Gesamtbetrag andere finanzielle Einkünfte Totale altri proventi finanziari</i>	<i>23.677</i>	<i>27.438</i>
17) Zinsen und andere Finanzierungslasten Interessi ed altri oneri finanziari		
a) abhängigen Unternehmen da controllate	-	-



	31/12/2025	31/12/2024
b) verbundenen Unternehmen da collegate	-	-
c) beherrschenden Unternehmen da controllanti	-	-
d) Unternehmen, die von den beherrschenden Unternehmen abhängig sind imprese sottoposte al controllo di controllanti	-	-
e) Sonstige altri	165	134
<i>Gesamtbetrag Zinsen und ähnliche Aufwendungen Totale interessi ed altri oneri finanziari</i>	<i>165</i>	<i>134</i>
17bis) Kursgewinne und Kursverluste Utili e perdite su cambi	-	-
<i>Gesamtbetrag finanzielle Einkünfte und Aufwendungen (15+16-17+-17-bis) Totale proventi e oneri finanziari (15+16-17+-17-bis)</i>	<i>23.512</i>	<i>27.304</i>
<b>D) Wertberichtigungen von finanziellen Vermögenswerten und finanziellen Verbindlichkeiten Rettifiche attività finanziarie</b>		
18) Aufwertungen Rivalutazioni		
<i>Gesamtbetrag Aufwertungen und Zuschreibungen Totale rivalutazioni</i>	-	-
19) Abwertungen Svalutazioni		
<i>Gesamtbetrag Abwertungen und Abschreibungen Totale svalutazioni</i>	-	-
<i>Gesamtbetrag der Wertberichtig auf Finanzanlagen Totale rettifiche attività finanziarie</i>	-	-
<b>Ergebnis vor Steuern (A - B + - C+ - D) Risultato prima delle imposte (A - B + - C+ - D)</b>	<b>106.510</b>	<b>153.214</b>
<b>20) Steuern auf das Einkommen aus dem Geschäftsjahr, und zwar laufende, gestundete und vorausgezahlte 20) Imposte sul reddito d'esercizio, imposte correnti, differite e anticipate</b>		
Laufende Steuern Imposte correnti	30.924	60.925
Aktive latente Steuern Imposte anticipate	-6.765	-24.475
Aktive latente Steuern des vorigen Geschäftsjahres Imposte anticipate esercizio precedente	+10.859	+19.395
<i>Gesamtbetrag Einkommenssteuern auf das Geschäftsjahr (Steuern vom Einkommen und vom Ertrag, u. zw. laufende sowie passive u. akt. latente Steuern) Totale delle imposte sul reddito dell'esercizio (correnti, differite e anticipate)</i>	<i>35.018</i>	<i>55.845</i>
<b>23) Gewinn (Verlust) des Geschäftsjahres 23) Utile (perdita) dell'esercizio</b>	<b>71.492</b>	<b>97.369</b>



## Indirekte Kapitalflussrechnung – Rendiconto finanziario, metodo indiretto

	31.12.2025	31.12.2024
<b>A) Kapitalfluss aus der laufenden Geschäftstätigkeit</b>		
<b>Flussi finanziari derivanti dall'attività operativa</b>		
Jahresüberschuss/(-fehlbetrag) Utile (perdita) dell'esercizio	71.492	97.369
Einkommensteuern Imposte sul reddito	35.108	55.845
Passivzinsen/(Aktivzinsen) Interessi passivi/(attivi)	(23.512)	(27.304)
(Dividenden) (Dividendi)	0	0
(Veräußerungsgewinne)/Veräußerungsverluste (Plusvalenze)/Minusvalenze derivanti dalla cessione di attività	0	0
<b>1) Gewinn (Verlust) des Geschäftsjahres vor Einkommenssteuern, Zinsen, Dividenden und Veräußerungsgewinnen bzw. -verlusten Utile (perdita) dell'esercizio prima d'imposte sul reddito, interessi, dividendi e plus/minusvalenze da cessione</b>	<b>82.998</b>	<b>125.910</b>
<b>Berichtigungen für nicht zahlungswirksame Buchungen ohne Gegenkonto im Netto- Umlaufvermögen Rettifiche per elementi non monetari che non hanno avuto contropartita nel capitale circolante netto</b>		
Rückstellungen Accantonamenti ai fondi	239.558	256.447
Abschreibung Anlagevermögen Ammortamenti delle immobilizzazioni	3.841	11.743
Abwertungen für andauernde Wertverluste Svalutazioni per perdite durevoli di valore	0	0
Sonstige Berichtigungen nach oben/(nach unten) für nicht zahlungswirksame Buchungen Altre rettifiche in aumento/(in diminuzione) per elementi non monetari	0	0
<b>Summe Berichtigungen für nicht zahlungswirksame Buchungen ohne Gegenkonto im Netto-Umlaufvermögen</b>	<b>243.399</b>	<b>268.190</b>
<b>Totale rettifiche per elementi non monetari che non hanno avuto contropartita nel capitale circolante netto</b>		
<b>2) Kapitalfluss vor Änderungen des Netto-Umlaufvermögens Flusso finanziario prima delle variazioni del capitale circolante netto</b>	<b>326.397</b>	<b>394.100</b>
<b>Änderungen des Netto-Umlaufvermögens Variazioni del capitale circolante netto</b>		
Abnahme/(Zunahme) der Warenbestände Decremento/(Incremento) delle rimanenze	0	0
Abnahme/(Zunahme) der Forderungen gegen Kunden Decremento/(Incremento) dei crediti verso clienti	(181.691)	(30.030)
Zunahme/(Abnahme) der Verbindlichkeiten gegenüber Lieferanten Incremento/(Decremento) dei debiti verso fornitori	162.393	(95.012)
Abnahme/(Zunahme) der aktiven Abgrenzungen Decremento/(Incremento) dei ratei e risconti attivi	(10.241)	7.281
Zunahme/(Abnahme) der passiven Rechnungsabgrenzungen Incremento/(Decremento) dei ratei e risconti passivi	(17.723)	24.957
Andere Abnahmen/(Andere Abnahmen) des Netto-Umlaufvermögens Altri decrementi/(Altri Incrementi) del capitale circolante netto	1.174.675	(46.445)
Jahresabschluss zum 31.12.2025	34 -	Bilancio al 31.12.2025



<b>Summe Änderungen des Netto-Umlaufvermögens Totale variazioni del capitale circolante netto</b>	<b>1.127.413</b>	<b>(139.249)</b>
<b>3) Kapitalfluss nach Änderungen des Netto-Umlaufvermögens Flusso finanziario dopo le variazioni del capitale circolante netto</b>	<b>1.453.810</b>	<b>254.851</b>
<b>Sonstige Wertberichtigungen Altre rettifiche</b>		
Eingegangene/(bezahlte) Zinsen Interessi incassati/(pagati)	23.512	27.304
(Bezahlte Einkommensteuern) (Imposte sul reddito pagate)	(11.893)	(92.684)
Eingegangene Dividenden Dividendi incassati	0	0
(Verwendung der Rückstellungen) (Utilizzo dei fondi)	(32.181)	(64.832)
Sonstige Eingänge/(Zahlungen) Altri incassi/(pagamenti)	0	0
<b>Summe sonstige Wertberichtigungen Totale altre rettifiche</b>	<b>(20.562)</b>	<b>(130.212)</b>
<b>Zahlungsstrom aus Veräußerungen (A) Flusso finanziario dell'attività operativa (A)</b>	<b>1.433.248</b>	<b>124.639</b>
<b>B) Zahlungsströme aus Investitionstätigkeit Flussi finanziari derivanti dall'attività d'investimento</b>		
Immaterielle Vermögensgegenstände Immobilizzazioni materiali		
<i>(Zahlungsströme aus Investitionen) (Investimenti)</i>	0	(3.410)
<i>Zahlungsströme aus Veräußerungen Disinvestimenti</i>	0	0
Immaterielle Vermögensgegenstände Immobilizzazioni immateriali		
<i>(Zahlungsströme aus Investitionen) (Investimenti)</i>	(8.662)	0
<i>Zahlungsströme aus Veräußerungen Disinvestimenti</i>	0	0
Finanzanlagevermögen Immobilizzazioni finanziarie		
<i>(Zahlungsströme aus Investitionen) (Investimenti)</i>	0	0
<i>Zahlungsströme aus Veräußerungen Disinvestimenti</i>	0	0
<b>Kapitalfluss aus der Investitionstätigkeit (B) Flusso finanziario dell'attività di investimento (B)</b>	<b>(8.662)</b>	<b>(3.410)</b>
<b>Kapitalfluss aus der Finanzierungstätigkeit (C) Flusso finanziario dell'attività di finanziamento (C)</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Zunahme (Abnahme) der liquiden Mittel (A+/-B+/-C) Incremento (decremento) delle disponibilità liquide (A ± B ± C)</b>	<b>1.424.586</b>	<b>121.229</b>
<b>Summe Liquide Mittel zu Beginn des Geschäftsjahres Totale disponibilità liquide a inizio esercizio</b>	<b>4.670.803</b>	<b>4.549.574</b>
<b>Summe Liquide Mittel am Ende des Geschäftsjahres Totale disponibilità liquide a fine esercizio</b>	<b>6.095.389</b>	<b>4.670.803</b>

## Anhang (Einleitung)

### Einführung

Sehr geehrte Gesellschafter,  
der vorliegende Anhang ist wesentlicher Bestandteil  
des Jahresabschlusses zum 31.12.2025.

Der Jahresabschluss wurde gemäß den  
Bestimmungen des Artikels 2423 und folgende des  
ZGB und den nationalen Rechnungs-  
legungsgrundsätzen des italienischen Komitees für  
das Rechnungswesen (OIC Organismo Italiano di  
Contabilità) erstellt. Er stellt deshalb die Vermögens-  
und Finanzlage, sowie die Erfolgsrechnung des  
Geschäftsjahres der Gesellschaft klar und  
wahrheitsgetreu dar. Inhaltlich entspricht die  
Vermögens- und Erfolgsrechnung den  
Bestimmungen der Artikel 2424 und 2425 des ZGB.  
Für die Analyse der durchgeführten Tätigkeiten und  
die Informationen zu den verschiedenen  
Tätigkeitsbereichen, in denen das Unternehmen  
tätig ist, wird auf den Inhalt des Lageberichts  
verwiesen

Der Anhang, im Sinne des Artikels 2427 des ZGB  
erstellt, beinhaltet außerdem all jene Informationen,  
welche eine korrekte Auslegung der Bilanz  
ermöglichen.

Während des Jahres sind keine Handlungen unter  
Verwendung von Kapitalmitteln durchgeführt  
worden, und es wurden ebenso keine  
Finanzgeschäfte außergewöhnlicher Natur  
durchgeführt. Weiteres gibt es keine Beteiligungen  
an kontrollierten bzw. Tochterunternehmen.

## Bilanzierungsgrundsätze

### Bilanzerstellung

Hinsichtlich der Angaben in der Einleitung zum  
vorliegenden Anhang wird festgehalten, dass im  
Sinne des Artikels 2423, Absatz 3 ZGB, zusätzliche  
Informationen bereitgestellt werden, wenn die  
aufgrund gesetzlicher Bestimmungen verlangten  
Angaben nicht ausreichen, um eine  
wahrheitsgetreue und klare Beschreibung der  
Unternehmenssituation wiederzugeben.

## Nota Integrativa parte iniziale

### Introduzione

Gentili Soci,  
la presente Nota Integrativa costituisce parte  
integrante del Bilancio al 31.12.2025.

Il Bilancio risulta conforme a quanto previsto dagli  
articoli 2423 e seguenti del Codice Civile ed ai principi  
contabili nazionali pubblicati dall'Organismo Italiano di  
Contabilità; esso rappresenta pertanto con chiarezza  
ed in modo veritiero e corretto la situazione  
patrimoniale e finanziaria della società ed il risultato  
economico dell'esercizio. Il contenuto dello Stato  
patrimoniale e del Conto economico è quello previsto  
dagli articoli 2424 e 2425 del Codice Civile.

Per quanto riguarda l'analisi dell'attività svolta e delle  
informazioni concernenti i diversi settori di attività nei  
quali la Società opera, si rinvia a quanto esposto nella  
Relazione sulla gestione.

La Nota integrativa, redatta ai sensi dell'art. 2427 del  
Codice Civile, contiene inoltre tutte le informazioni utili  
a fornire una corretta interpretazione del Bilancio.

Durante l'esercizio non sono state poste in essere  
operazioni di capitale e non sono state svolte  
operazioni finanziarie di carattere straordinario.  
Inoltre, non vi sono partecipazioni in imprese  
controllate e collegate.

## Criteri di formazione

### Redazione del Bilancio

In riferimento a quanto indicato nella parte introduttiva  
della presente Nota integrativa, si attesta che, ai sensi  
dell'art. 2423, 3° comma del Codice Civile, qualora le  
informazioni richieste da specifiche disposizioni di  
legge non siano sufficienti a dare una  
rappresentazione veritiera e corretta della situazione  
aziendale vengono fornite le informazioni  
complementari ritenute necessarie allo scopo.



Es haben sich keine besonderen Vorfälle, die eine Anwendung der in den Artikeln 2423, Absatz 5, und 2423/bis, Absatz 2 des ZGB beschriebenen Ausnahmen, erfordert hätten, ereignet.

Sei es im Jahresabschluss als auch im gegenständlichen Anhang sind die Beträge in Euro angeführt und die jeweiligen Zahlen, wie vom ZGB vorgesehen, auf die volle Einheit gerundet.

### **Angewandte Bilanzierungsgrundsätze**

Die Bewertung der Bilanzposten des Jahresabschlusses erfolgte nach dem Vorsichtsprinzip und unter Annahme der Unternehmensfortführung.

Bei der vorausschauenden Bewertung des Grundsatzes der Unternehmensfortführung sind keine wesentlichen Unsicherheiten aufgetreten, noch wurden vernünftige Gründe festgestellt, die zur Einstellung der Tätigkeit führen könnten

Gemäß der nationalen Rechnungslegungsprinzipien und der EU-Richtlinien wurde bei der Darstellung der aktiven und passiven Bilanzposten den tatsächlichen Aspekten, den formalen gegenüber, Vorrang gegeben.

Bei der Erstellung des Jahresabschlusses wurden die Erträge und Aufwendungen entsprechend dem Prinzip der zeitlichen Zuordnung, unabhängig von den finanziellen Auswirkungen, verbucht.

### **Beschaffenheit und Inhalte des Jahresabschlusses**

Der Jahresabschluss besteht aus Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung, der Kapitalflussrechnung und dem Anhang, und wird gemäß den Bilanzierungsvorschriften des ZGB erstellt.

Die Vermögensrechnung, die Gewinn- und Verlustrechnung und die Buchhaltungsinformationen, die im vorliegenden Anhang enthalten sind, entsprechen der Buchhaltung, aus welcher sie direkt entnommen wurden.

Bei der Darstellung der Vermögensrechnung und der Gewinn- und Verlustrechnung wurden keine

Non si sono verificati casi eccezionali che abbiano reso necessario il ricorso a deroghe di cui all'art. 2423, comma 5 e all'art. 2423 - bis comma 2 Codice Civile.

Il Bilancio d'esercizio, così come la presente Nota integrativa, sono stati redatti in unità di euro secondo quanto disposto dal Codice Civile.

### **Principi di redazione del bilancio**

La valutazione delle voci di bilancio è avvenuta nel rispetto del principio della prudenza e nella prospettiva di continuazione dell'attività.

Nella valutazione prospettica circa il presupposto della continuità aziendale, non sono emerse significative incertezze, né sono state individuate ragionevoli motivazioni che possano portare alla cessazione dell'attività.

Conformemente ai principi contabili nazionali e alle direttive comunitarie, nella rappresentazione delle voci dell'attivo e del passivo viene data prevalenza agli aspetti sostanziali rispetto a quelli formali.

Nella redazione del Bilancio d'esercizio gli oneri e i proventi sono stati iscritti secondo il principio di competenza indipendentemente dal momento della loro manifestazione numeraria.

### **Struttura e contenuto del Prospetto di Bilancio**

Il bilancio di esercizio costituito da stato patrimoniale, conto economico, rendiconto finanziario e nota integrativa, è stato redatto secondo le disposizioni del Codice civile ed in ottemperanza ai principi contabili emessi dall'OIC.

Lo Stato patrimoniale, il Conto economico e le informazioni di natura contabile contenute nella presente Nota integrativa sono conformi alle scritture contabili, da cui sono stati direttamente desunti.

Nell'esposizione dello Stato Patrimoniale e del Conto Economico non sono stati effettuati raggruppamenti

Gruppierungen der mit arabischen Ziffern gekennzeichneten Bilanzposten vorgenommen, wie vom Artikel 2423 ter des ZGB vorgesehen.

Es wird darauf hingewiesen, dass im Sinne des Artikels 2423 ter des ZGB alle Bilanzposten, mit dem Vorjahresabschluss vergleichbar sind.

Im Sinne des Artikels 2424 ZGB wird bestätigt, dass keine Aktiv- oder Passivposten bestehen, die mehreren Posten des Bilanzschemas untergeordnet sind.

### **Bewertungsgrundsätze**

Die Kriterien, die für die Bewertung des Jahresabschlusses zum 31.12.2025 verwendet wurden, unterscheiden sich nicht besonders von denen, die bei der Erstellung der Bilanz des Vorjahres Anwendung fanden, insbesondere bei der Bewertung und Fortführung derselben Prinzipien.

Im Folgenden werden die wichtigsten Bewertungsgrundsätze erläutert, die unter Berücksichtigung der Bestimmungen des Artikels 2426 ZGB angewandt wurden, mit besonderem Augenmerk auf jene Bilanzposten, für die der Gesetzgeber unterschiedliche Bewertungs- und Berichtigungskriterien zulässt, oder für jene, die keinen spezifischen Kriterien unterliegen.

Die Posten in der Vermögensübersicht wurden gemäß Artikel 2426 des ZGB und den nationalen Rechnungslegungsgrundsätzen bewertet, wie es in den dementsprechenden Abschnitten der Posten genauer erläutert wird.

Nachfolgend sind die angewandten Rechnungslegungsgrundsätze aufgeführt.

### **Immaterielles Anlagevermögen**

Die immateriellen Vermögensgegenstände sind zu den Anschaffungskosten bzw. Herstellungskosten angesetzt und werden entsprechend ihrer wirtschaftlichen Nutzungsdauer abgeschrieben.

Das immaterielle Anlagevermögen besteht ausschließlich aus den Kosten für die Realisierung und Registrierung der Warenzeichen und für den Ankauf einer Anwendungssoftware.

delle voci precedute da numeri arabi, come invece facoltativamente previsto dall'art. 2423 ter del C.C.

Ai sensi dell'art. 2423 ter del Codice Civile, si precisa che tutte le voci di bilancio, sono risultate comparabili con l'esercizio precedente.

Ai sensi dell'art. 2424 del Codice Civile si conferma che non esistono elementi dell'attivo o del passivo che ricadano sotto più voci del prospetto di bilancio.

### **Criteri di valutazione**

I criteri utilizzati nella formazione del bilancio chiuso al 31.12.2025 non si discostano dai medesimi utilizzati per la formazione del bilancio del precedente esercizio, in particolare nelle valutazioni e nella continuità dei medesimi principi.

Di seguito sono illustrati i più significativi criteri di valutazione adottati nel rispetto delle disposizioni contenute all'art. 2426 del Codice Civile, e con particolare riferimento a quelle voci di bilancio per le quali il legislatore ammette diversi criteri di valutazione e di rettifica o per le quali non sono previsti specifici criteri.

I valori iscritti nello Stato Patrimoniale sono stati valutati secondo quanto previsto dall'articolo 2426 del Codice Civile e in conformità ai principi contabili nazionali, nelle sezioni relative alle singole poste sono indicati i criteri applicati nello specifico.

Di seguito si riportano i principi contabili adottati.

### **Immobilizzazioni immateriali**

Le immobilizzazioni immateriali sono iscritte al costo di acquisto e/o di produzione e ammortizzate sistematicamente per il periodo della loro prevista utilità futura.

Le immobilizzazioni immateriali sono costituite dal costo sostenuto per la realizzazione e registrazione dei marchi e per l'acquisto di un software applicativo.

Das immaterielle Anlagevermögen ist in der Bilanz nach Abzug der bisher durchgeführten Abschreibungen ausgewiesen.

Die Abschreibung wurde unter Berücksichtigung der Restlebensdauer der Vermögenswerte ausgearbeitet, wie in der folgenden Tabelle angegeben, von der man überzeugt ist, dass sie eine angemessene Verteilung der Kosten über die Nutzungsdauer der angegebenen Anlagen gewährleistet:

Il valore delle immobilizzazioni è esposto al netto dei fondi di ammortamento.

L'ammortamento è stato operato considerando la vita residua dei beni, come indicata nella seguente tabella, che si ritiene assicuri una corretta ripartizione del costo sostenuto lungo la vita utile delle immobilizzazioni in oggetto:

<b>Immaterielles Anlagevermögen /Voci immobilizzazioni immateriali</b>	<b>Zeitraum /Periodo</b>
Konzessionen, Lizenzen und Warenzeichen Concessioni, licenze, marchi e diritti simili	18 Jahre mit konstanten Quoten 18 anni in quote costanti
Anwendungssoftware Software applicativo capitalizzato	3 Jahre mit konstanten Quoten 3 anni in quote costanti

Im Sinne des Artikels 10 des Gesetzes Nr. 72 vom 19 März 1983, wie auch von den Aufwertungsgesetzen vorgesehen, wird erklärt, dass die vorhandenen immateriellen Anlagegüter im bestehenden Vermögen keiner Aufwertung unterzogen worden sind.

Die Anlagevermögen, deren Wert am Abschlussstichtag dauerhaft unter den verbleibenden Abschreibungskosten liegt, werden zu diesem niedrigeren Wert angesetzt; dieser Wert wird nicht beibehalten, wenn in den folgenden Geschäftsjahren die Gründe für die vorgenommene Berichtigungen entfallen.

Ai sensi e per gli effetti dell'art.10 della legge 19 marzo 1983, N.72, e così come anche richiamato dalle successive leggi di rivalutazione monetaria, si precisa che per i beni immateriali tuttora esistenti in patrimonio non è stata mai eseguita alcuna rivalutazione monetaria.

Le immobilizzazioni il cui valore alla data di chiusura dell'esercizio risulti durevolmente inferiore al residuo costo da ammortizzare sono iscritte a tale minor valore; questo non è mantenuto se nei successivi esercizi vengono meno le ragioni della rettifica effettuata.

### **Materielles Anlagevermögen**

Die materiellen Vermögensbestände sind zu den Anschaffungskosten bzw. Herstellungskosten angesetzt und werden entsprechend ihrer wirtschaftlichen Nutzungsdauer abgeschrieben.

Das materielle Anlagevermögen besteht ausschließlich aus den Kosten für den Ankauf von elektronischen Büromaschinen, technische Anlagen, Büromöbeln und -einrichtung.

Das materielle Anlagevermögen ist nach Abzug der bisher durchgeführten Abschreibungen in der Bilanz ausgewiesen.

### **Immobilizzazioni materiali**

Le immobilizzazioni materiali sono iscritte al costo di acquisto e/o di produzione e ammortizzate sistematicamente per il periodo della loro prevista utilità futura.

Le immobilizzazioni materiali sono costituite dal costo sostenuto per l'acquisto di macchine ufficio elettroniche e mobili, impianti specifici e arredi per gli uffici.

Il valore delle immobilizzazioni è esposto al netto dei fondi di ammortamento.

Die Abschreibung beginnt, sobald die Vermögenswerte verfügbar und betriebsbereit sind. Es wurden Abschreibungssätze angewandt, die das Ergebnis der technischen Abschreibungspläne widerspiegeln und vom Unternehmen bestätigt wurden. Für Anschaffungen während des Geschäftsjahres wurden diese Sätze um 50 % reduziert, da die Bedingungen gemäß OIC 16 Abs. 61 erfüllt sind.

Die Abschreibung wurde unter Berücksichtigung der Restlebensdauer der Vermögenswerte ausgearbeitet, wie in der folgenden Tabelle angegeben, von der man überzeugt ist, dass sie eine angemessene Verteilung der Kosten über die Nutzungsdauer der angegebenen Anlagen gewährleistet:

L'ammortamento decorre dal momento in cui i beni sono disponibili e pronti per l'uso. Sono state applicate le aliquote che rispecchiano il risultato dei piani di ammortamento tecnici, confermate dalle realtà aziendali e ridotte del 50% per le acquisizioni nell'esercizio, in quanto esistono per queste ultime le condizioni previste dall'OIC 16 par. 61.

L'ammortamento è stato operato considerando la vita residua dei beni, come indicata nella seguente tabella, che si ritiene assicuri una corretta ripartizione del costo sostenuto lungo la vita utile delle immobilizzazioni in oggetto.

<b>Materielles Anlagevermögen Voci immobilizzazioni materiali</b>	<b>Zeitraum Periodo</b>	<b>Abschreibungsätze Aliquote ammortamento</b>
Elektrische Büromaschinen / Macchine ufficio electr.	6 Jahre / 6 anni	20%
Technische Anlagen und Maschinen / Impianti e Macchinari	6Jahre/ 6 anni	20%
Möbel u. Einrichtungen / Mobili e arredi	8 Jahre / 8 anni	15%

Im Sinne des Artikels 10 des Gesetzes Nr.72 vom 19 März 1983, wie auch von der anschließenden Gesetzgebung der Währungsaufwertung klargestellt, wird erklärt, dass die vorhandenen materiellen Anlagegüter im bestehenden Vermögen keiner Aufwertung unterzogen worden sind.

Die Anlagevermögen, deren Wert am Abschlussstichtag dauerhaft unter den verbleibenden Abschreibungskosten liegt, werden zu diesem niedrigeren Wert angesetzt; dieser Wert wird nicht beibehalten, wenn in den folgenden Geschäftsjahren die Gründe für die vorgenommene Berichtigungen entfallen.

### **Finanzkosten im Anlagevermögen**

Im Geschäftsjahr hat die Gesellschaft keinerlei Finanzaufwendungen getragen, welche der Aktiva zuzuschreiben sind.

Ai sensi e per gli effetti dell'art.10 della legge 19 marzo 1983, N.72, e così come anche richiamato dalle successive leggi di rivalutazione monetaria, si precisa che per i beni materiali tuttora esistenti in patrimonio non è stata mai eseguita alcuna rivalutazione monetaria.

Le immobilizzazioni, il cui valore alla data di chiusura dell'esercizio risulti durevolmente inferiore al residuo costo da ammortizzare, sono iscritte a tale minor valore; questo non è mantenuto se nei successivi esercizi vengono meno le ragioni della rettifica effettuata.

### **Oneri finanziari capitalizzati**

La società nel corso dell'esercizio non ha sostenuto oneri finanziari da imputare all'attivo.

## Leasing-Geschäfte

### Informationen über die Leasingverträge

Die Gesellschaft hat zum Bilanzstichtag keine Leasingverträge bestehen.

## Forderungen

Die Forderungen des Umlaufvermögens sind nach der Effektivzinsmethode bewertet, so wie in den Bestimmungen des Art. 2426 Abs. 2 ZGB, unter der Berücksichtigung des Zeitfaktors und des voraussichtlich zu erzielenden Realisationswertes, gemäß im Art. 2426, Abs. 1, Nummer 8 des Zivilgesetzbuches.

Für jene Forderungen, bei denen die Anwendung der Effektivzinsmethode bzw. deren Aktualisierung als unerheblich festgestellt wurde, um ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage des Unternehmens gemäß OIC 15 Absatz 33 darzustellen, wurde die Bewertung zum Nominalwert vorgenommen, gegebenenfalls reduziert durch eine Wertberichtigung, falls der voraussichtliche Veräußerungswert als niedriger angesehen wird.

Dieser Fall tritt zum Beispiel bei den Forderungen mit Fälligkeit unter 12 Monaten ein, oder, in Bezug auf die Methode der fortgeführten Anschaffungskosten, auf den Fall, dass die Transaktionskosten, die Spesen oder jede andere Wertdifferenz zwischen Anfangswert und Endwert unbedeutend sind oder im Fall der Aktualisierung, auf das Vorhandensein von Zinssätzen in den Vertragsklauseln, welche kaum signifikativ von den Marktpreisen abweichen.

## Liquide Mittel

Die liquiden Mittel sind zu Nominalwert angegeben.

## Operazioni di locazione finanziaria

### Informazioni sulle operazioni di locazione finanziaria

La società alla data di chiusura dell'esercizio non ha in corso alcun contratto di leasing finanziario.

## Crediti

I crediti iscritti nell'attivo circolante sono stati rilevati in bilancio secondo il criterio del costo ammortizzato, come definito dall'art.2426 c.2 c.c., tenendo conto del fattore temporale e del valore di presumibile realizzo, conformemente a quanto previsto dall'art. 2426, comma 1, n. 8 del Codice civile.

Per i crediti per i quali sia stata verificata l'irrilevanza dell'applicazione del metodo del costo ammortizzato e/o dell'attualizzazione ai fini dell'esigenza di dare una rappresentazione veritiera e corretta della situazione patrimoniale ed economica societaria, come previsto dal OIC 15 par.33. è stata mantenuta l'iscrizione al valore nominale eventualmente ridotto da un fondo svalutazione nel caso in cui il presumibile valore di realizzo sia considerato inferiore.

Tale evenienza si è verificata ad esempio in presenza di crediti con scadenza inferiore ai dodici mesi o, in riferimento al criterio del costo ammortizzato, nel caso in cui i costi di transazione, le commissioni e ogni altra differenza tra valore iniziale e valore a scadenza siano di scarso rilievo o, ancora, nel caso di attualizzazione, in presenza di un tasso di interesse desumibile dalle condizioni contrattuali non significativamente diverso dal tasso di interesse di mercato.

## Disponibilità liquide

Le disponibilità liquide sono espresse al loro valore nominale.

### Aktive und passive Rechnungsabgrenzungen

**Aktive sowie passive Rechnungsabgrenzungen** sind entsprechend dem Art. 2424 bis, Abs. 5, des ZGB so berechnet, dass alle Erträge, welche in Folgejahren fällig werden und alle Kosten, welche im Geschäftsjahr angefallen sind, aber kompetenzmäßig in andere Geschäftsjahre fallen, jenem Haushaltsjahr zugerechnet werden, auf welches sie sich beziehen.

### Fonds für Risiken und Lasten

Die Fonds für Risiken und Lasten wurden gemäß den Bestimmungen des nationalen Rechnungslegungsgrundsatzes Nr. 31 des italienischen Komitees für das Rechnungswesen (OIC - Organismo Italiano di Contabilità) verbucht.

Sie sind als Rückstellungen bereitgestellt, um Verluste oder Verbindlichkeiten abzudecken, die am Bilanzstichtag wahrscheinlich oder sicher, aber hinsichtlich deren Ausmaß oder dem Zeitpunkt ihres Eintritts unbestimmt sind.

Bei der Bewertung dieser Rückstellungen wurden die allgemeinen Grundsätze der Vorsicht und der Periodenabgrenzung beachtet, und es wurden keine allgemeinen Risikorückstellungen ohne wirtschaftliche Rechtfertigung gebildet.

Bei den Rückstellungen für Risiken und Lasten erfolgte die Abgrenzung laut dem Vorsichtsprinzip und nach Einschätzung des entsprechenden Aufwands, der in Bezug auf die Zwangseintreibungstätigkeit vernünftig geschätzt werden kann.

### Abfertigungen für Arbeitnehmer

Die Rückstellung für Abfertigungen der Arbeitnehmer wird gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen erfasst und entspricht der tatsächlichen Verpflichtung des Unternehmens gegenüber den einzelnen Mitarbeitern zum

### Ratei e risconti

**I ratei e i risconti** sono stati iscritti sulla base del principio della competenza economico temporale e contengono i ricavi e/o i costi di competenza dell'esercizio ed esigibili in esercizi successivi e i ricavi e/o i costi sostenuti entro la chiusura dell'esercizio, ma di competenza di esercizi successivi, determinati in misura tale da attribuire all'esercizio le quote di competenza dei costi e dei ricavi cui si riferiscono, ai sensi del comma 5 dell'articolo 2424 bis del Codice civile.

### Fondi per rischi ed oneri

I fondi per rischi e oneri sono stati iscritti in bilancio secondo le indicazioni contenute nel principio contabile OIC 31.

Sono stanziati per coprire perdite o debiti di esistenza certa o probabile, dei quali tuttavia alla chiusura dell'esercizio non erano determinabili l'ammontare o la data di sopravvenienza.

Nella valutazione di tali fondi sono stati rispettati i criteri generali di prudenza e competenza e non si è proceduto alla costituzione di fondi rischi generici privi di giustificazione economica.

Le passività potenziali sono state rilevate in bilancio e iscritte nei fondi in quanto ritenute probabili e fisiologiche in relazione all'attività di riscossione ed essendo stimabile con ragionevolezza l'ammontare del relativo onere.

### Trattamento di fine rapporto di lavoro subordinato

Il trattamento di fine rapporto di lavoro subordinato è iscritto nel rispetto di quanto previsto dalla normativa vigente e corrisponde all'effettivo impegno della Società nei confronti dei singoli dipendenti alla data di chiusura del bilancio, dedotte le anticipazioni corrisposte.

Bilanzstichtag, abzüglich der bereits geleisteten Vorschüsse.

### Verbindlichkeiten

Die Verbindlichkeiten sind in der Bilanz gemäß der Effektivzinsmethode verbucht, so wie im Art. 2426 Abs. 2 ZGB vorgesehen, unter der Berücksichtigung des Zeitfaktors und des voraussichtlich zu erzielenden Realisationswertes, gemäß im Art. 2426, Abs. 1, Absatz 8 des Zivilgesetzbuches.

Für jene Verbindlichkeiten, für welche die Unerheblichkeit der Anwendung der Effektivzinsmethode bzw. deren Aktualisierung festgestellt wurde, damit ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage des Unternehmens dargestellt wird, wurde die Festschreibung zum voraussichtlichen Nominalwert beibehalten.

Dieser Fall tritt immer bei den Verbindlichkeiten mit Fälligkeit unter 12 Monaten ein, oder, in Bezug auf die Methode der fortgeführten Anschaffungskosten, für den Fall, dass die Transaktionskosten, die Spesen oder jede andere Wertdifferenz zwischen Anfangswert und Endwert unbedeutend sind, oder im Fall der Aktualisierung, auf das Vorhandensein von Zinssätzen in den Vertragsklauseln, welche kaum signifikativ von den Marktpreisen abweichen.

### Einkommensteuern des Geschäftsjahres

Die Einkommensteuern wurden gemäß dem Prinzip der zeitlichen Zuordnung abgegrenzt.

Diese stellen daher dar:

- die Rückstellungen für beglichene oder zu begleichende Steuern für das Geschäftsjahr, die gemäß den vorgesehenen Steuersätzen und Vorschriften berechnet werden;
- der Betrag der passiven oder aktiven latenten Steuern in Bezug auf temporäre Differenzen, die im Geschäftsjahr entstanden oder aufgehoben wurden.

Die aktiven und passiven latenten Steuern wurden nach dem Prinzip der globalen Allokation berechnet und erfasst, wobei der Betrag aller temporären

### Debiti

I debiti sono stati rilevati in bilancio secondo il criterio del costo ammortizzato, come definito dall'art.2426 c.2 c.c., tenendo conto del fattore temporale, conformemente a quanto previsto dall'art. 2426, comma 1, n. 8 del Codice civile.

Per i debiti per i quali sia stata verificata l'irrilevanza dell'applicazione del metodo del costo ammortizzato e/o dell'attualizzazione, ai fini dell'esigenza di dare una rappresentazione veritiera e corretta della situazione patrimoniale ed economica societaria, è stata mantenuta l'iscrizione secondo il valore nominale.

Tale caso si verifica sempre in presenza di debiti con scadenza inferiore ai dodici mesi o, in riferimento al criterio del costo ammortizzato, nel caso in cui i costi di transazione, le commissioni e ogni altra differenza tra valore iniziale e valore a scadenza sono di scarso rilievo o, ancora, nel caso di attualizzazione, in presenza di un tasso di interesse desumibile dalle condizioni contrattuali non significativamente diverso dal tasso di interesse di mercato.

### Imposte sul reddito dell'esercizio

Le imposte sono accantonate secondo il principio di competenza.

Esse rappresentano pertanto:

- gli accantonamenti per imposte liquidate o da liquidare per l'esercizio, determinate secondo le aliquote e le norme vigenti;
- l'ammontare delle imposte differite passive o anticipate in relazione a differenze temporanee sorte o annullate nell'esercizio.

Le imposte anticipate e differite sono state calcolate e rilevate secondo il principio dell'allocazione globale, tenendo conto dell'ammontare di tutte le differenze

Differenzen auf der Grundlage des erwarteten Steuersatzes zum Zeitpunkt der Auflösung dieser temporären Differenzen berücksichtigt wurde.

Die aktiven latenten Steuern wurden angesetzt, da die ausreichende Sicherheit besteht, dass in den zukünftigen Geschäftsjahren ein zu versteuerndes Einkommen in einer Höhe vorhanden sein wird, die mindestens dem Betrag der abzugsfähigen temporären Differenzen entspricht, die aufgehoben werden.

### Betriebliche Aufwendungen und Erträge

Die Aufwendungen und Kosten wurden nach dem Kompetenz- und Korrelationsprinzip der Erträge eingetragen, d.h. nach dem Rechnungslegungsgrundsatz Nr. 12 verbucht.

Die Erlöse wurden unter Abzug der Rücklieferungen, Nachlässe, Gutscheine und Prämien nach dem Kompetenzprinzip eingetragen; insbesondere wurden die Erlöse für die Erbringung von Dienstleistungen bei Fertigstellung der Dienstleistung nach dem Rechnungslegungsgrundsatz Nr. 34 verbucht.

### Garantien, Verpflichtungen, Güter Dritter und Risiken

Sie umfassen gewährte Garantien und eingegangene Verpflichtungen.

Die Garantien, sofern vorhanden, werden durch Bürgschaften dargestellt, die für den tatsächlichen Betrag der Verpflichtung eingetragen sind.

Sie umfassen außerdem den Gesamtbetrag der bestehenden Einnahmenaufträgen, für die die Gesellschaft mit der Einhebung beauftragt wurde.

### Anhang: Aktiva

Nachfolgend wird die Beschreibung der Bilanzposten der Aktiva aufgeführt.

temporanee, sulla base dell'aliquota attesa in vigore al momento in cui tali differenze temporanee si riverseranno.

Le attività per imposte anticipate sono state iscritte in quanto esiste la ragionevole certezza dell'esistenza, negli esercizi futuri, di una dimensione di reddito imponibile non inferiore all'importo delle differenze temporanee deducibili che si andranno ad annullare.

### Costi e ricavi

I costi ed oneri sono imputati per competenza, nel rispetto del principio di correlazione con i ricavi, ed iscritti nelle rispettive voci secondo quanto previsto dall'OIC 12.

I ricavi sono iscritti in bilancio per competenza, al netto dei resi, abbuoni, sconti e premi, in particolare per quanto concerne le prestazioni di servizi, i relativi ricavi sono iscritti con riferimento al momento di ultimazione della prestazione secondo quanto previsto dall'OIC 34.

### Garanzie, impegni, beni di terzi e rischi

Comprendono le garanzie prestate e gli impegni assunti.

Le garanzie, qualora presenti, sono rappresentate da fidejussioni, iscritte per l'ammontare effettivo dell'impegno.

Comprendono, inoltre, l'ammontare complessivo delle posizioni a cui è stato dato mandato alla società per il recupero.

### Nota Integrativa: Attivo

Di seguito si riporta la descrizione delle voci dell'attivo di bilancio.

**Immaterielles Anlagevermögen**

In folgender Tabelle wird die Zusammensetzung der immateriellen Vermögensgegenstände und deren Veränderungen im Geschäftsjahr dargestellt.

**Immobilizzazioni immateriali**

Nella seguente tabella si riporta la composizione e la movimentazione delle immobilizzazioni immateriali dell'esercizio.

IMMATERIELLES ANLAGEVERMÖGEN IMMOBILIZZAZIONI IMMATERIALI	Saldo zum 01.01.2025 Valore di inizio esercizio	Zunahmen Incrementi nell'esercizio	Verminderungen Decrementi dell'esercizio	Differenz Differenz di quadratura	Veränderungen Gesamtbetrag Variazioni nell'esercizio totale	Saldo zum 31.12.2025 Valore di fine esercizio
Warenzeichen Marchi	1.145	0	0	0	0	1.145
WB Fond Warenzeichen Fondo ammortamento marchi	-676	-64	0	0	-64	-740
Anwendungssoftware Software applicativo capitalizzato	66.838	8.662	0	0	8.662	75.500
WB Fond Anwendungssoftware Fondo amm. Software applicativo	-66.838	-2.887	0	0	-2.887	-69.725
<b>Immaterielles Anlagevermögen netto Immobilizzazioni immateriali nette</b>	<b>469</b>	<b>5.711</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>5.711</b>	<b>6.180</b>

**Materielles Anlagevermögen**

In folgender Tabelle wird die Zusammensetzung der materiellen Vermögensgegenstände und deren Veränderungen im Geschäftsjahr dargestellt.

**Immobilizzazioni materiali**

Nella seguente tabella si riporta la composizione e la movimentazione delle immobilizzazioni materiali dell'esercizio.

MATERIELLES ANLAGEVERMÖGEN IMMOBILIZZAZIONI MATERIALI	Saldo zum 01.01.2025 Valore di inizio esercizio	Zunahmen Incrementi nell'esercizio	Verminderungen Decrementi nell'esercizio	Veränderungen Gesamtbetrag Variazioni nell'esercizio Totale	Saldo zum 31.12.2025 Valore di fine esercizio
Elektr. Büromaschinen Macchine elettr. d'ufficio	414	0	0	0	414
WB Fond Elektronische Büromaschinen Fondo amm. macchine elettroniche d'ufficio	-414	0	0	0	-414
Technische Anlagen und Maschinen Impianti e Macchinari	2.700	0	0	0	2.700
WB Fond Technische Anlagen und Maschinen Fondo Amm. Impianti e Macchinari	-270	-540	0	-540	-810
Möbel u. Einrichtungen Mobili e arredi	2.334	0	0	0	2.334
WB Fond Möbel u. Einrichtungen Fondo amm. Mobili e arredi	-906	-350	0	-350	-1.256
<b>Materielles Anlagevermögen netto Immobilizzazioni materiali nette</b>	<b>3.858</b>	<b>-890</b>	<b>0</b>	<b>-890</b>	<b>2.968</b>



## Umlaufvermögen

### Informationen über die Posten der Aktiva

In der folgenden Tabelle werden nähere Informationen bezüglich der Zusammensetzung und der Laufzeit aller Posten der Aktiva, einschließlich der Forderungen, die nicht zum Anlagevermögen gehören, vorgetragen. Falls relevant, werden auch Informationen zu deren Fälligkeit und zur geografischen Aufteilung bereitgestellt.

## Attivo circolante

### Informazioni sulle voci dell'attivo

Nella seguente tabella vengono esposte le informazioni relative alle voci attive di bilancio, inclusi i crediti nonché, se significative, le informazioni relative alla scadenza delle stesse ed alla ripartizione per area geografica.

### Analyse der Veränderungen der Posten der Aktiva Analisi delle variazioni delle voci dell'attivo

	Saldo zum 01.01.2025 Valore di inizio esercizio	Veränderung Variazione nell'esercizio	Saldo zum 31.12.2025 Valore di fine esercizio
Forderungen / Crediti	<b>3.423.867</b>	<b>551.482</b>	<b>3.975.349</b>
Flüssige Mittel / Disponibilità liquide	<b>4.670.803</b>	<b>1.424.586</b>	<b>6.095.389</b>
<i>davon Einlagen bei Banken (Verwaltungskonto) di cui Depositi bancari (conto gestione)</i>	<i>3.183.848</i>	<i>-170.298</i>	<i>3.013.550</i>
<i>davon Einlagen bei Banken (von Zwangseintreibung) di cui Depositi bancari (da riscossione coattiva)</i>	<i>1.485.553</i>	<i>1.585.645</i>	<i>3.071.198</i>
<i>davon Einlagen bei Banken (von Ökonomatskassa) di cui Depositi bancari (da cassa economale)</i>	<i>858</i>	<i>8.497</i>	<i>9.355</i>
<i>davon Kassabestand in Bar / di cui Denaro e valori in cassa</i>	<i>544</i>	<i>742</i>	<i>1.286</i>
Aktive transitorische Rechnungsabgrenzung Risconti attivi	<b>3.626</b>	<b>10.241</b>	<b>13.867</b>
<b>Gesamtbetrag / Totale</b>	<b>8.098.296</b>	<b>1.986.309</b>	<b>10.084.605</b>

Nachfolgend die Übersicht der Forderungen im Detail:

Il dettaglio della voce Crediti è il seguente:



Forderungen / Crediti	Saldo zum 01.01.2025/ Valore al 01.01.2025	Veränderung - Variazione nell'esercizio	Saldo zum 31.12.2025/ Valore al 31.12.2025	Mit Restlaufzeit < 1 Jahr Esigibili entro l'esercizio successivo	Mit Restlaufzeit > 1 Jahr Esigibili oltre l'esercizio successivo	Restlaufzeit über 5 Jahre Esigibili oltre 5 anni
Gegen Kunden verso clienti	1.201.869	181.691	1.383.560	1.383.560	0	0
<i>Gegenüber der APB (beherrschende Körperschaft) / verso PAB (ente controllante)</i>	1.895.176	313.024	2.208.200	2.208.200	0	0
gegen Unternehmen, die von den beherrschenden Personen abhängig sind/ verso imprese sottoposte al controllo di controllanti	7.362	2.305	9.667	9.667	0	0
Forderungen aus Steuern / Crediti Tributari	67.690	-10.299	57.391	57.391	0	0
Aktive latente Steuern / Imposte anticipate	229.259	-4.095	225.164	225.164	0	0
Sonstige Forderungen / Altri crediti	22.511	68.856	91.367	91.367	0	0
<b>Gesamtbetrag / Totale</b>	<b>3.423.867</b>	<b>551.482</b>	<b>3.975.349</b>	<b>3.975.349</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

Die Forderungen gegenüber Kunden (auftraggebende Körperschaften), beherrschender Körperschaft und Unternehmen, die von der beherrschenden Körperschaft abhängig sind betreffen im Geschäftsjahr erbrachte Dienstleistungen und beinhalten auch die Guthaben aus noch auszustellenden Rechnungen; sie beziehen sich auf Dienstleistungen aus dem Jahre 2024, welcher aber erst 2025 in Rechnung gestellt werden. Die Veränderung gegenüber dem Vorjahr ist auf einen Anstieg des Produktionswerts sowie auf unterschiedliche Zeitpunkte bei der Rechnungsstellung und dem Zahlungseingang zurückzuführen.

Die aktiven latenten Steueransprüche wurden nur aufgrund der hinreichenden Gewissheit verbucht, dass in Zukunft Gewinne verrechnet, werden können.

#### **Aufschlüsselung der im Umlaufvermögen erfassten Forderungen nach geografischen Gebieten**

Alle von der Gesellschaft gehaltenen Forderungen beziehen sich auf juristische oder natürliche italienische Personen.

Jahresabschluss zum 31.12.2025

I crediti verso clienti (Enti affidanti), verso l'ente controllante e verso le imprese sottoposte al controllo di controllanti, riguardano le prestazioni di servizi erogate nell'esercizio e comprendono anche gli stanziamenti per fatture da emettere, relativi alle prestazioni di servizi eseguite entro la fine dell'esercizio, ma ancora da fatturare.

La variazione rispetto al precedente esercizio è connessa sia ad un aumento del valore della produzione che a diverse tempistiche di fatturazione/incassi.

La contabilizzazione delle imposte anticipate è stata effettuata sulla base della ragionevole certezza di conseguire, negli esercizi futuri, utili imponibili.

#### **Suddivisione dei crediti iscritti nell'attivo circolante per area geografica**

Tutti i crediti detenuti dalla Società sono riferiti a persone giuridiche o fisiche italiane.

47 -

Bilancio al 31.12.2025



### Forderungen mit bestehendem Pfandrecht

Im Sinne des Artikels 2427, Absatz 1, Nr. 6 des ZGB wird bestätigt, dass keine Forderungen mit Pfandrecht bestehen.

Der aktive transitorische Rechnungsabgrenzungsposten setzt sich wie folgt zusammen:

### Crediti assistiti da garanzie reali su beni sociali

Ai sensi e per gli effetti dell'art. 2427, c. 1 n. 6 del Codice Civile, si attesta che non esistono crediti assistiti da garanzie reali.

La voce risconti attivi è così dettagliata:

Aktive transitorische Rechnungsabgrenzung Risconti attivi	Saldo zum 01.01.2025 Valore di inizio esercizio	Veränderung Variazione nell'esercizio	Saldo zum 31.12.2025 Valore di fine esercizio
Kondominiums Spesen/ Spese condominiali	0	10.949	10.949
Verschiedene Versicherungen/ Assicurazioni diverse	3.626	-708	2.918
<b>Gesamtbetrag / Totale</b>	<b>3.626</b>	<b>10.241</b>	<b>13.867</b>

### Anhang: Passiva

Nachfolgend wird die Beschreibung der Bilanzposten der Passiva aufgeführt.

### Nettovermögen

In den folgenden Übersichten werden die Posten des Reinvermögens nach ihrer Herkunft, der Verwendungsmöglichkeit und der Ausschüttungsmöglichkeit angezeigt.

### Veränderungen im Nettovermögen

Mit Bezugnahme auf das abgelaufene Geschäftsjahr, werden in den folgenden Tabellen die Veränderungen der einzelnen Bilanzbestandteile des Eigenkapitals und der anderen Reserven dargestellt.

### Nota Integrativa: Passivo

Di seguito si riporta la descrizione delle voci che compongono il passivo di bilancio.

### Patrimonio netto

Nei seguenti prospetti sono analiticamente indicate le voci di patrimonio netto, con specificazione della loro origine, possibilità di utilizzazione e distribuibilità.

### Variazioni nelle voci di patrimonio netto

Con riferimento all'esercizio in chiusura nelle tabelle seguenti vengono esposte le variazioni delle singole voci del patrimonio netto, nonché il dettaglio delle altre riserve.



## Veränderungen der Posten des Nettovermögens Analisi delle variazioni nelle voci di patrimonio netto

	Saldo zum 01.01.2025 Valore di inizio esercizio	Verwendung des Ergebnisses des Vorjahres. - Andere Verwendung Destinazione del risultato dell'es. prec. Altre destinazioni	Zunahme Incrementi	Ergebnis des Geschäftsjahres Risultato d'esercizio	Differenz Differenza di quadratura	Saldo zum 31.12.2025 Valore di fine esercizio
Kapital /Capitale	600.000	-	-	-	-	600.000
Gesetzliche Reserve Riserva legale	117.735	2.265	-	-	-	120.000
Außerordentliche Rücklage Riserva straordinaria	466.009	-	-	-	-	466.009
Gerundete Wertdifferenz Rücklage Riserva diff. arrotond. unità di Euro"	1	-	-	-	-	1
Statutarische Rücklage Riserva statutaria	1.748.026	95.104	-	-	-	1.843.130
Jahresüberschuss (Jahresfehlbetrag) Utile (perdita) dell'esercizio	97.369	-97.369	-	71.492	-	71.492
<b>Gesamtbetrag Totale</b>	<b>3.029.140</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>71.492</b>	<b>-</b>	<b>3.100.632</b>

### Verwendbarkeit und Nutzung des Nettovermögens

In den folgenden Prospekten werden die Posten des Reinvermögens deren Herkunft, Verwendungs- und Ausschüttungsmöglichkeit dargestellt.

### Disponibilität e utilizzo del patrimonio netto

Nei seguenti prospetti sono analiticamente indicate le voci di patrimonio netto, con specificazione della loro origine, possibilità di utilizzazione e distribuibilità.

### Herkunft, Verwendungs- und Ausschüttungsmöglichkeit des Nettovermögens Origine, possibilità di utilizzo e distribuibilità delle voci di patrimonio netto

Beschreibung Descrizione	Betrag Importo	Herkunft Origine/Natura	Verwendungsmöglichkeit Possibilità di utilizzazione	Verfügbarer Anteil Quota disponibile
Stammkapital / Capitale	600.000	Kapital / Capitale		-
Gesetzliche Reserve / Riserva legale	120.000	Gewinne / Utili	B	-
Statutarische Rücklage / Riserva statutaria	1.843.130	Gewinne / Utili	A, B	-
Außerord. Rücklage / Riserva straord.	466.009	Gewinne / Utili	A, B	-
Jahresabschluss zum 31.12.2025		49 -		Bilancio al 31.12.2025

<b>Gesamtbetrag Totale</b>	<b>3.029.139</b>	-
Nicht ausschüttbar Quota non distribuibile		2.429.139
Ausschüttbar Residua quota distribuibile		-

Es wird darauf hingewiesen, dass in den letzten drei Geschäftsjahren keine Rücklagen verwendet wurden, weder zur Verlustdeckung noch aus anderen Gründen.

Es wird darauf hingewiesen, dass gemäß Artikel 26 Abs 2 des Statutes jegliche Aufteilung der Gewinne unter den Gesellschaftern ausgeschlossen ist.

Legende:

- A: für Kapitalerhöhung
- B: für Verlustabdeckung
- C: für Gewinnausschüttungen

Si evidenzia che non vi sono stati utilizzi delle riserve nei precedenti tre esercizi, né per copertura perdite, né per altre ragioni.

Si precisa che per effetto delle particolari disposizioni statutarie, così come previsto dall'art 26 dello statuto comma 2, ogni distribuzione di utili fra i soci è esclusa.

Legenda:

- A: per aumento di capitale
- B: per copertura perdite
- C: per distribuzione ai soci

### Fonds für Risiken und Lasten

#### Informationen über Fonds für Risiken und Lasten

In der folgenden Tabelle ist die Bewegung der Rückstellungen für Risiken und Lasten dargestellt.

#### Veränderungen der Fonds für Risiken und Lasten Analisi delle variazioni dei fondi per rischi e oneri

Beschreibung Descrizione	Saldo zum 01.01.2025 Valore di inizio esercizio	Veränderungen Rückstellung Variationen nell'esercizio - Accantonamento	Veränderungen Benutzung Variationen nell'esercizio - Utilizzo	Veränderungen Gesamtbetrag Variationen nell'esercizio - Totale	Saldo zum 31.12.2025 Valore di fine esercizio
Fond für die Abfertigung des abkommandierten Personals Fondo accantonamento fine rapporto personale a comando	27.453	0	0	0	27.453
Fond für Rechtskostenrisiko Fondo rischi spese legali	103.268	0	20.268	-20.268	83.000
Fond für vertragliche Aufwendungen Fondo rischi oneri contrattuali	838.000	15.000	11.000	4.000	842.000
<b>Gesamtbetrag / Totale</b>	<b>968.721</b>	<b>15.000</b>	<b>31.268</b>	<b>-16.268</b>	<b>952.453</b>

### Fondi per rischi e oneri

#### Informazioni sui fondi per rischi ed oneri

Nella seguente tabella è riportata la movimentazione dei fondi rischi ed oneri.

### **Rückstellungsfond für die Abfertigung des abkommandierten Personals**

Der Posten sonstige Rückstellungen enthält die Abdeckung der geschätzten zukünftigen Spesen in Bezug auf die Abfertigung des abkommandierten Personals. Die Ermittlung der obigen Rückstellungen wurde nach dem Kompetenzprinzip durchgeführt und kann in Zukunft von der Landesverwaltung Bozen ausgeglichen werden.

### **Sonstige Rückstellungen für Risiken und Lasten**

In den anderen Rückstellungen wurden vorsichtshalber die obengenannten Beiträge zurückgestellt, um wahrscheinliche nachfolgende Risiken zu decken:

- Rechtskosten, welche auf Grund der von Steuerzahlern erhobenen Streiffälle gegenüber Körperschaften, und folglich auch gegenüber der zur Eintreibung beauftragten Gesellschaft, entstehen könnten;
- eventuelle vertragliche Kosten gegenüber Körperschaften, welche die Gesellschaft mit der Zwangseintreibung in verschiedenen Funktionen betraut haben, auch für den Fall von fehlerhaften Zustellungen und den damit verbundenen Kosten sowie im Falle der festgestellten Uneinbringlichkeit der zur Zwangseintreibung anvertrauten Lasten, für die die Gesellschaft verantwortlich ist.

## **Abfertigungen für Arbeitnehmer**

### **Informationen über den Abfertigungsfond für Arbeitnehmer**

Die Rückstellung für Abfertigungen der Arbeitnehmer wurde unter Berücksichtigung der geltenden Bestimmungen laut Artikel 2120 des ZGB berechnet und entspricht den Arbeitsverträgen und Betriebsvereinbarungen. Im Abfertigungsfond sind die jährlichen Rückstellungen und deren eventuelle Aufwertungen laut ISTAT-Koeffizienten inbegriffen.

### **Fondo accantonamento fine rapporto personale a comando**

Nella voce Altri fondi per rischi e oneri differiti è stato stimato l'accantonamento di competenza degli esercizi 2014 e 2015 relativo al trattamento di fine rapporto spettante al personale a comando, che in base alle condizioni allora vigenti si ritenga possa essere oggetto in futuro di rifusione alla Provincia di Bolzano quale datore di lavoro.

### **Altri fondi rischi e oneri**

Gli altri fondi sono stati stanziati prudenzialmente a fronte della copertura dei seguenti rischi:

- spese legali connesse ai contenziosi in essere sollevati da contribuenti nei confronti degli enti impositori e di riflesso anche nei confronti della società in qualità di soggetto riscossore;
- eventuali oneri contrattuali da sostenere nei confronti di enti affidatari dei servizi di riscossione a vario titolo dalla società anche nel caso di disguidi connessi con l'iter delle notificazioni e relativi oneri ed in caso di accertata inesigibilità dei carichi affidati in riscossione coattiva, la cui responsabilità sia imputabile alla società.

## **Trattamento di fine rapporto di lavoro subordinato**

### **Informazioni sul Trattamento di fine rapporto di lavoro subordinato**

Per i dipendenti assunti con contratto di diritto privato il TFR è stato calcolato conformemente a quanto previsto dall'art. 2120 del Codice Civile, tenuto conto delle disposizioni legislative e delle specificità dei contratti e delle categorie professionali, e comprende le quote annue maturate e le eventuali rivalutazioni effettuate sulla base dei coefficienti ISTAT.

In der folgenden Tabelle ist die Bewegung der Rückstellungen für Abfertigungen der Arbeitnehmer dargestellt.

Nella seguente tabella è riportata la movimentazione del fondo.

### Veränderungen der Abfertigungen für Arbeitnehmer

#### Analisi delle variazioni del trattamento di fine rapporto di lavoro subordinato

	Saldo zum 01.01.2025 Valore di inizio esercizio	Veränderungen Rückstellung Variazioni nell'esercizio - Accantonamento	Veränderungen Gesamtbetrag Variazioni nell'esercizio - Totale	Saldo zum 31.12.2025 Valore di fine esercizio
Abfertigungen für Arbeitnehmer				
Trattamento di fine rapporto di lavoro subordinato	361.432	98.180	-782	458.830
<b>Gesamtbetrag/ Totale</b>	<b>361.432</b>	<b>98.180</b>	<b>-782</b>	<b>458.830</b>

Die angegebene Rückstellung stellt die effektive Verbindlichkeit der Gesellschaft zum 31.12.2025 gegenüber dem Personal mit privatem Vertrag dar. Der Wert besteht aus der Summe der einzelnen angereiften Vergütungen gegenüber den Mitarbeitern am Bilanzstichtag abzüglich der gezahlten Vorschüsse; und entspricht dem, was den Mitarbeitern bei Kündigung des Arbeitsverhältnisses zum 31. Dezember 2025 zu zahlen wäre.

Im Sinne des gesetzvertretenden Dekretes Nr. 252 vom 5. Dezember 2005 beinhaltet diese Position keine Rückstellungen, welche anderen privaten Pensionsfonds oder den Schatzamtsfond beim NISF zugewiesen worden sind.

#### Informationen über die Passivposten

In der nachfolgenden Tabelle sind die Informationen bezüglich der Passivposten und deren Fälligkeit ausgewiesen, sofern diese Information von Bedeutung ist.

Il suindicato Fondo rappresenta l'effettivo debito maturato verso i dipendenti assunti dalla società con contratto di diritto privatistico. Il valore corrisponde al totale delle singole indennità maturate a favore dei dipendenti alla data di chiusura del bilancio, al netto degli eventuali acconti erogati, ed è pari a quanto si sarebbe dovuto corrispondere ai dipendenti nell'ipotesi di cessazione del rapporto di lavoro al 31 dicembre 2025.

Ai sensi del D.Lgs. N. 252 del 5 dicembre 2005, la voce non ricomprende le indennità maturate e destinate a forme pensionistiche complementari, ovvero gli importi trasferiti ai Fondi Pensione individuali e alla tesoreria dell'INPS.

#### Informazioni sulle voci del passivo

Nella seguente tabella vengono espone informazioni relative alle passività, nonché, se significative, le informazioni relative alla scadenza delle stesse.

**Veränderungen der Passivposten****Analisi delle variazioni delle voci del passivo**

	Saldo zum 01.01.2025 Valore di inizio esercizio	Änderungen Variazioni nell'esercizio	Saldo zum 31.12.2025 Valore di fine esercizio
Verbindlichkeiten / Debiti	3.639.042	1.856.231	5.495.273
Passive Rechnungsabgrenzungsposten Ratei e risconti	104.288	-17.723	86.565
<b>Gesamtbetrag Totale</b>	<b>3.743.330</b>	<b>1.838.508</b>	<b>5.581.838</b>

Die **Verbindlichkeiten** sind wie folgt aufgeteilt:Il saldo della voce **Debiti** è composto dai seguenti dettagli:

Verbindlichkeiten / Debiti	Saldo zum 01.01.2025 Valore di inizio esercizio	Veränderung - Variazione nell'esercizio	Saldo zum 31.12.2025 Valore di fine esercizio	Mit Restlaufzeit < 1 Jahr Esigibili entro l'esercizio successivo	Mit Restlaufzeit > 1 Jahr Esigibili oltre l'esercizio successivo	Restlaufzeit über 5 Jahre Oltre 5 anni
Verbindlichkeiten gegenüber Lieferanten Debiti verso fornitori	375.863	162.393	538.256	520.459	17.797	0
Verbindlichkeiten gegenüber APB (beherrschende Körperschaft) Debiti verso PAB (ente controllante)	1.397.251	-56.042	1.341.209	1.341.209	0	0
<i>Davon Verbindlichkeiten aus Zwangseintreibung gegenüber der APB di cui debiti da riscossione coattiva verso PAB</i>	634.153	-39.516	594.637	594.637	0	0
Verbindlichkeiten gegen Unternehmen, die von den beherrschenden Personen abhängig sind Debiti verso imprese sottoposte al controllo di controllanti	34	3.813	3.847	3.847	0	0
Steuerverbindlichkeiten Debiti tributari	53.687	17.660	71.347	71.347	0	0
Verbindlichkeiten gegenüber Sozialversicherungsträgern Debiti verso enti previdenziali	164.974	-1.565	163.409	163.409	0	0
Sonstige Verbindlichkeiten Altri debiti	1.647.233	1.729.972	3.377.205	3.377.205	0	0
<b>Gesamtbetrag / Totale</b>	<b>3.639.042</b>	<b>1.856.231</b>	<b>5.495.273</b>	<b>5.477.476</b>	<b>17.797</b>	<b>0</b>

Die außerhalb des folgenden Geschäftsjahres fälligen Verbindlichkeiten beziehen sich auf die in Artikel 30

I debiti esigibili oltre l'esercizio successivo si riferiscono alle ritenute di garanzia dello 0,5% di cui all'art.30 del D.Lgs 50/2016.

des Gesetzesdekrets 50/2016 genannten Garantieeinbehalte von 0,5 %.

Die Verbindlichkeiten gegenüber der beherrschenden Körperschaft (APB) und gegenüber den Mitgliederkörperschaften umfassen jeweils die Verbindlichkeiten aus der für die Autonome Provinz Bozen sowie für die Körperschaften durchgeführten Zwangseintreibungstätigkeit, die aus den Einnahmen auf dem Bankkonto im letzten Zeitraum des Geschäftsjahres entstanden sind und zu Beginn des folgenden Geschäftsjahres überwiesen wurden.

Die Verbindlichkeiten aus Steuern beziehen sich auf die Verbindlichkeiten der IRPEF- Steuer für Arbeitnehmer, Steuerrückbehalt auf selbstständige Arbeit und Mehrwertsteuer.

Der Posten „**sonstige Verbindlichkeiten**“ bezieht sich auf:

I debiti verso ente controllante (PAB) e verso enti soci includono rispettivamente i debiti derivanti dall'attività di riscossione effettuata per conto della Provincia Autonoma di Bolzano nonché degli Enti, sorti a fronte di incassi sul conto corrente bancario avvenuti nell'ultimo periodo dell'esercizio e riversati all'inizio dell'esercizio successivo.

I debiti tributari sono rappresentati dai debiti verso Erario per IRPEF dipendenti, ritenute lavoratori autonomi ed IVA.

La voce “**altri debiti**” comprende:

	Saldo zum 01.01.2025	Änderungen	Saldo zum 31.12.2025
Sonstige Verbindlichkeiten/ Altri Debiti	Valore di inizio esercizio	Variazioni nell'esercizio	Valore di fine esercizio
Verbindlichkeiten aus Zwangseintreibung gegenüber den Mitgliedskörperschaften Debiti da riscossione coattiva verso gli enti soci	471.759	1.608.558	2.080.317
Verbindlichkeiten aus Zwangseintreibung gegenüber anderen Körperschaften Debiti da riscossione coattiva verso altri enti	188.286	10.110	198.396
Verbindlichkeiten ggü anderen / Debiti verso altri	987.188	111.304	1.098.492
<b>Gesamtbetrag / Totale</b>	<b>1.647.233</b>	<b>1.729.972</b>	<b>3.377.205</b>

Die Verbindlichkeiten gegenüber Dritten betreffen hauptsächlich die im Dezember vereinnahmten Beträge aus der Zwangseintreibung, die im Januar des Folgejahres an die jeweiligen Körperschaften weiterzuleiten sind. Der Anstieg resultiert im Wesentlichen aus dem außergewöhnlich hohen Aufkommen an Zwangseintreibungs-Einnahmen im Dezember 2025.

#### **Verbindlichkeitsaufteilung in Bezug auf geographische Bereiche**

Eine Aufteilung der Verbindlichkeiten in Bezug auf geographische Bereiche wird nicht angegeben, da die

I debiti verso altri sono principalmente i debiti derivanti dagli incassi da riscossione coattiva di dicembre, che vengono riversati ai rispettivi enti a gennaio dell'anno successivo. L'incremento è strettamente connesso all'aumento eccezionale degli incassi da riscossione coattiva registrato a dicembre 2025.

#### **Suddivisione dei debiti per area geografica**

Non si fornisce la ripartizione per area geografica poiché la società opera principalmente in Italia e di conseguenza tale informazione non è significativa.



Gesellschaft hauptsächlich in Italien tätig ist und diese Informationen daher nicht signifikant sind.

#### Verbindlichkeiten mit bestehendem Pfandrecht

Gemäß Artikel 2427; Absatz 1; Nr. 6 ZGB wird bestätigt, dass keine Verbindlichkeiten mit Pfandrecht bestehen.

**Die passiven Rechnungsabgrenzungsposten** beziehen sich auf Ausgaben für abkommandiertes Personal und Kondominiums-Spesen, die sich auf das laufende Jahr beziehen, aber noch nicht angefallen sind.

Das Detail ist in der nachstehenden Tabelle dargestellt.

#### Debiti assistiti da garanzie reali su beni sociali

Ai sensi e per gli effetti dell'art. 2427, c. 1 n. 6 del Codice Civile, si attesta che non esistono debiti assistiti da garanzie reali.

I **ratei passivi** si riferiscono a spese relative al personale a comando e a spese condominiali di competenza dell'esercizio in corso, ma non ancora sostenute.

Il dettaglio è riportato nella seguente tabella

	Saldo zum 01.01.2025	Veränderung	Saldo zum 31.12.2025
Passive Rechnungsabgrenzungsposten Ratei passivi	Valore di inizio esercizio	Variatione nell'esercizio	Valore di fine esercizio
Kondominiums Spesen Spese condominiali	663	-663	0
Ausgaben für abkommandiertes Personal Spese relative al personale a comando	103.625	-17.060	86.565
<b>Gesamtbetrag / Totale</b>	<b>104.288</b>	<b>-17.723</b>	<b>86.565</b>

#### Vereinbarungen, die aus der Bilanz nicht hervorgehen

Verpflichtungen, die sich nicht aus der Bilanz ergeben, stellen Verpflichtungen dar, die die Gesellschaft gegenüber Dritten mit sicheren, verpflichtenden Auswirkungen eingegangen ist, die jedoch noch nicht erfüllt wurden.

Nachfolgend im Detail angeführt.

#### Verpflichtungen für Mieten

Verpflichtungen gegenüber der Autonomen Provinz Bozen zur Rückerstattung der Mietkosten, die im Vertrag zwischen der Autonomen Provinz und dem Eigentümer der Immobilie, in der die Gesellschaft

#### Impegni non risultanti dallo stato patrimoniale

Gli impegni non risultanti dallo Stato patrimoniale rappresentano obbligazioni assunte dalla società verso terzi con effetti obbligatori certi, ma non ancora eseguiti.

Ne evidenziamo di seguito il dettaglio.

#### Impegni per canoni di locazione

Impegni verso la Provincia Autonoma di Bolzano per il rimborso delle spese di locazione previste dal contratto stipulato tra la Provincia e la proprietà dell'immobile in cui ha sede la società. Il contratto decorre dal 1° aprile 2016 per 6 anni.

ihren Sitz hat, vorgesehen sind. Der Vertrag läuft seit dem 1. April 2016 für 6 Jahre:

Der Vertrag wurde zu denselben Vertragsbedingungen für weitere 6 Jahre verlängert (bis zum 30.04.2028), dabei wurde der entsprechende Betrag für die Haushaltsjahre 2022 bis 2028 in Höhe von insgesamt Euro 934.968 zweckgebunden.

Die im Jahr 2025 bezahlte Miete beläuft sich auf Euro 159.638

Am Stichtag 31.12.2025 belaufen sich die Restmieten bis zum Vertragsablauf (30. April 2028) auf Euro 356.715.

#### **Verpflichtungen für bestehende Einnahmeaufträge (Zwangseintreibung)**

Die anderen Verpflichtungen bestehen ausschließlich aus den am Stichtag 31.12.2025 bestehenden Einnahmeaufträgen (Zwangseintreibung) und insbesondere beziehen sie sich auf:

Il Contratto è stato rinnovato per ulteriori 6 anni (fino al 30.04.2028) alle stesse condizioni, con l'assunzione di un impegno per gli esercizi dal 2022 al 2028 pari ad un importo complessivo di Euro 934.968.

I canoni corrisposti nel 2025 sono pari a Euro 159.638

Il valore residuo del nuovo contratto al 31.12.2025 è pari a Euro 356.715.

#### **Impegni per incarichi di riscossione coattiva**

Gli altri impegni sono costituiti interamente dagli incarichi di riscossione coattiva in essere al 31.12.2025 ed in particolare si riferiscono a:

#### **Verpflichtungen für bestehende Einnahmeaufträgen (Zwangseintreibung)**

##### **Impegni per incarichi di riscossione coattiva**

	Saldo zum 01.01.2025 Valore di inizio esercizio	Änderungen Variazioni nell'esercizio	Saldo zum 31.12.2025 Valore di fine esercizio
Auftrag der Einhebung für Autonome Provinz BZ Carichi riscossione coattiva per PAB	77.605.549	4.493.955	82.099.504
Auftrag der Einhebung für andere Körperschaften Carichi riscossione coattiva altri Enti	63.927.140	13.210.046	77.137.186
<b>Gesamtbetrag Totale</b>	<b>141.532.689</b>	<b>17.704.001</b>	<b>159.236.690</b>

Zum Bilanzstichtag bestehen keine weiteren Verpflichtungen gegenüber kontrollierten, verbundenen, Tochterunternehmen, von den beherrschenden Unternehmen abhängigen Unternehmen, sowie gegenüber dem Personal oder Dritten, die nicht bereits in der Vermögenssituation oder in obiger Tabelle aufgeführt sind.

Alla data di bilancio non risultano impegni assunti nei confronti di imprese controllate, collegate, nonché controllanti e imprese sottoposte al controllo delle controllanti o nei confronti del Personale o di terze parti ovvero garanzie e passività potenziali che non siano ricomprese nello stato patrimoniale o nella tabella di cui sopra.



## Anhang Gewinn- und Verlustrechnung

### Einleitung

Die Erträge und Einnahmen, Aufwendungen und Lasten wurden in der Bilanz laut den Bestimmungen des Artikels 2425-bis des ZGB eingetragen.

### Betriebliche Erträge

Die Erträge aus Verkäufen und Leistungen für das Geschäftsjahr 2025, betreffen zum Großteil die Vergütung für die Durchführung der Dienstleistungen laut dem laufenden Vertrag vom 05/02/2025 zwischen der Provinz Bozen und der Gesellschaft.

Es wird darauf hingewiesen, dass die Anwendung des neuen Rechnungslegungsgrundsatzes OIC 34 (ab dem Geschäftsjahr 2024) bezüglich der Umsatzerlöse keine Auswirkungen auf den Jahresabschluss hatte.

### Aufschlüsselung der Einnahmen aus Verkäufen und Dienstleistungen nach geografischen Gebieten

Im Zusammenhang mit den Bestimmungen des Artikels 2427, Absatz 1, Nr. 10 des Zivilgesetzbuches wird darauf hingewiesen, dass sich alle Einnahmen auf Transaktionen mit juristischen Personen mit Sitz in Italien beziehen und insbesondere auf solche in Südtirol beschränkt sind.

Die Position „A1 – Umsatzerlöse aus Dienstleistungen“ setzt sich wie in der nachstehenden Tabelle dargestellt zusammen.

## Nota Integrativa Conto economico

### Introduzione

I ricavi, proventi, costi ed oneri sono iscritti in bilancio secondo quanto previsto dall'articolo 2425-bis del Codice Civile.

### Valore della produzione

La voce Ricavi per l'esercizio 2025 delle vendite e delle prestazioni è rappresentata per la maggior parte dal corrispettivo riconosciuto dalla Provincia alla società per lo svolgimento delle attività previste dal contratto di servizio del 05/02/2025.

Si specifica che l'applicazione del nuovo principio contabile OIC 34 (a partire dall'esercizio 2024) relativo ai ricavi non ha avuto impatti sul bilancio.

### Suddivisione dei ricavi delle vendite e delle prestazioni per area geografica

In relazione a quanto disposto dall'art. 2427, comma 1 numero 10 del codice civile si evidenzia che tutti i ricavi sono riferiti ad operazioni condotte con persone giuridiche con sede legale sul territorio italiano ed in particolare limitatamente a quelli presenti sul territorio dell'Alto Adige.

La voce A1 Ricavi delle vendite e delle prestazioni è composta come indicato in dettaglio nella seguente tabella.



<b>Erträge aus Verkäufen und Leistungen Ricavi delle vendite e delle prestazioni</b>	<b>2024</b>	<b>2025</b>	<b>Differenz Differenza</b>
Dienstleistungen für die Dienste ggü APB Prestazione di servizi contratto PAB	2.998.689	3.126.957	128.268
Vergütung für die Zwangseintreibung ggü Mitgliedskörperschaften Compensi riscossione coattiva verso soci	641.341	659.743	18.402
<i>davon ggü der APB (beherrschende Körperschaft) di cui verso PAB (ente controllante)</i>	<i>361.140</i>	<i>374.537</i>	<i>13.397</i>
Vergütung für die Zwangseintreibung ggü anderen Körperschaften Compensi riscossione coattiva da altri enti	133.280	130.674	-2.606
Vergütung für Dienstleistungen StVO Compensi per servizi CDS	236.076	243.856	7.780
Vergütung für die Dienstleistung der technologischen Vermittlung Pago PA ggü Mitgliedskörperschaften (inkl. APB) Compensi per il servizio di intermediazione tecnologica Pago PA da soci (incl. PAB)	169.185	170.442	1.257
<i>davon ggü der APB (beherrschende Körperschaft) di cui verso PAB (ente controllante)</i>	<i>12.581</i>	<i>12.530</i>	<i>-51</i>
Vergütung für die Dienstleistung der technologischen Vermittlung Pago PA ggü anderen Körperschaften Compensi per il servizio di intermediazione tecnologica Pago PA da altri enti	132.512	131.740	-772
<b>Gesamtbetrag Totale</b>	<b>4.311.083</b>	<b>4.463.411</b>	<b>152.328</b>

Wie in der nachstehenden Tabelle detailliert dargestellt, umfasst der Posten „Sonstige Erträge und Einkünfte“ mit einer Gesamtsumme von 2.706.300 Euro im Wesentlichen die Rückerstattung der Versandgebühren für die Dienststelle der StVO sowie die Zustellungskosten, Gebühren und Spesen für Sicherungs- und Vollstreckungsverfahren im Zusammenhang mit der Zwangseintreibung. Weiters hat die Gesellschaft im Jahr 2025 einen Beitrag in Höhe von 5.014 Euro für die Anstellung von Menschen mit Behinderung gemäß Art. 15, c.1 des LG. n.7/2015 erhalten, der von der Provinz Bozen ausbezahlt wurde.

La voce “Altri ricavi e proventi” per un totale complessivo di 2.706.300 euro comprende, come dettagliato nella successiva tabella, principalmente il rimborso delle spese postali relative al servizio del codice della strada, nonché delle spese di notifica, dei diritti e delle spese delle procedure esecutive relative al servizio di riscossione coattiva

Inoltre, nell’anno 2025 la società ha beneficiato di un contributo erogato dalla PAB pari a 5.014 euro per l’occupazione di persone disabili ai sensi dell’art. 15, c.1 della L.P. n.7/2015.



<b>Sonstige betriebliche Erträge und Einnahmen</b>	<b>2024</b>	<b>2025</b>	<b>Differenz</b>
<b>Altri ricavi e proventi</b>			<b>Differenza</b>
Betriebsbeitrag	15.093	5.014	-10.079
Contributo in conto esercizio			
Zustellungskosten, Gebühren und Spesen für Sicherungs- und Vollstreckungsverfahren die Zwangseintreibung	1.994.359	2.290.648	296.289
Rivalsa spese Coattiva			
Erstattung der Versandkosten StVO	191.978	160.801	-31.177
Rivalsa spese postali CDS			
Erstattung der Versandkosten KFZ Steuer	0	180.434	180.434
Rivalsa spese Tassa Auto			
Sonstiger Erträge	87.004	69.403	-17.601
Altri ricavi			
<b>Gesamtbetrag Totale</b>	<b>2.288.434</b>	<b>2.706.300</b>	<b>417.866</b>

Die positive Veränderung der Position A5 ist hauptsächlich auf höhere sonstige Erträge, die mit den Tätigkeiten der Zwangseintreibung verbunden sind, sowie auf die Weiterverrechnung der Kosten für den Druck und die Zustellung von Akten im Zusammenhang mit der Kraftfahrzeugsteuer zurückzuführen.

La variazione positiva della voce A5 è dovuta principalmente a maggiori ricavi accessori, riconducibili alle spese connesse alle attività di riscossione coattiva, nonché alla rivalsa delle spese di stampa e recapito degli atti relativi alla tassa automobilistica.

### **Betriebliche Aufwendungen**

Die Aufwendungen für den Erwerb von Gütern und Dienstleistungen wurden unter Abzug der Rücklieferungen, Nachlässe, Gutschriften und Prämien angegeben.

#### **Aufwendungen für Dienstleistungen**

Die betrieblichen Aufwendungen für Dienstleistungen sind wie folgt aufgeteilt:

### **Costi della produzione**

I costi per acquisiti di beni e servizi sono rilevati in conto economico al netto delle rettifiche per resi, sconti, abbuoni e premi.

#### **Costi per servizi**

I costi per servizi si compongono come segue:



<b>Betriebliche Aufwendungen für Dienstleistungen Costi per servizi</b>	<b>2024</b>	<b>2025</b>	<b>Differenz/ Differenza</b>
Aufwendungen für abkommandiertes Personal (APB) Costo per personale a comando (PAB)	506.714	495.633	-11.081
Aufwendungen für vom Land gelieferte Dienstleistungen Costo per servizi forniti dalla Provincia	301.835	254.036	-47.799
Zustellungs- und Versandgebühren / Spese di notifica atti	933.056	1.149.871	216.815
Sonstige Dienstleistungen / Altri servizi	605.767	638.057	32.290
<b>Gesamtbetrag / Totale</b>	<b>2.347.372</b>	<b>2.537.597</b>	<b>190.225</b>

Laut Dienstleistungsvertrag mit der autonomen Provinz Bozen wurden die Aufwendungen für das abkommandierte Personal und für die Standarddienstleistungen festgelegt. Der Vertrag sieht vor, dass die Gesellschaft gegen Zahlung einer Summe, die Landesverwaltung, das abkommandierte Personal, den Sitz und die Büros, sowie die Güter und Verwaltungsdienstleistungen zur Verfügung stellen.

Die Versand- und Zustellungskosten steigen im Vergleich zu 2024. Dies liegt einerseits am höheren Versandvolumen im Bereich der Zwangseintreibung und andererseits an der Einführung des neuen Dienstes zur direkten Verwaltung des Drucks und Versands der Kfz-Steuerunterlagen.

#### **Aufwendungen für die Nutzung von Gütern Dritter**

Die Aufwendungen für die Nutzung von Gütern Dritter beziehen sich überwiegend auf die Miet- und Nebenkosten der Büros, Lizenzgebühren der Buchhaltungssoftware und der Software für die Eintreibung, sowie auf die Mietgebühr für ein langfristig angemietetes Firmenfahrzeug.

Der Saldo am Ende des Geschäftsjahres beläuft sich auf 350.335 Euro. Die Abweichung gegenüber dem Vorjahreswert (von 295.918 Euro) ist hauptsächlich auf die höheren Betriebskosten des Gebäudes sowie auf die gestiegenen Entgelte für die Nutzung von Softwarelizenzen aufgrund neuer Vertragsabschlüsse zurückzuführen.

#### **Eigene Personalaufwendungen**

Jahresabschluss zum 31.12.2025

I costi relativi al personale a comando e per servizi sono stati determinati in base al contratto di servizio sottoscritto con la Provincia Autonoma di Bolzano, che prevede la messa a disposizione, dietro pagamento di un apposito corrispettivo a carico della società, del personale a comando, della sede e degli uffici, nonché di beni e servizi amministrativi forniti dalla Provincia stessa.

Le spese di notifica risultano in aumento rispetto al 2024 sia per l'incremento dei volumi di spedizione relativi alla riscossione coattiva, sia per l'attivazione del nuovo servizio di gestione diretta della stampa e della spedizione degli atti relativi alla tassa automobilistica.

#### **Costi per godimento beni di terzi**

I costi per godimento beni di terzi si riferiscono prevalentemente al canone di locazione dell'immobile e relative spese, ai canoni di utilizzo del software di contabilità e del gestionale della riscossione, nonché al canone di noleggio a lungo termine di un veicolo aziendale.

Il saldo a fine esercizio è pari ad euro 350.335. Lo scostamento rispetto all'esercizio precedente (euro 295.918) è principalmente riconducibile all'aumento delle spese condominiali e dei canoni per l'utilizzo delle licenze software a seguito della stipula di nuovi contratti.

#### **Costi per il personale proprio**

Dieser Posten weist zum 31. Dezember 2025 einen Saldo von 4.147.461 Euro auf (zum 31. Dezember 2024 waren es 3.719.002 Euro). Der Anstieg der Personalkosten ist zum einen auf die Erweiterung des Stellenplans und zum anderen überwiegend auf die Anpassung der unternehmensinternen Vergütungspolitik; - auch im Zusammenhang mit der Inflation – zurückzuführen.

Insbesondere in Bezug auf die Personalverwaltung ist festzustellen, dass die Initiativen in Übereinstimmung mit dem in Artikel 1 LG 12/2007, Absatz 6, Buchstabe k), genannten Angleichungsmodell und in voller Übereinstimmung mit den von der Landesregierung erlassenen Richtlinien, wie z.B. dem Beschluss Nr. 371 vom 21.05.2024, sowie in voller Übereinstimmung mit den Grenzen des genehmigten Personalbestands und den entsprechenden voraussichtlichen Ausgaben beschlossen wurden.

#### **Abschreibungen des Geschäftsjahres**

Die angewandten Abschreibungskriterien wurden unter dem Punkt „Anlagevermögen“ erläutert, die berechnete Abschreibung entspricht den Vorjahreswerten.

#### **Zuführung zu Rückstellungen für Risiken**

Die Risikorückstellungen in Höhe von rund 15.000 Euro beziehen sich auf die zuvor im Absatz "Rückstellungen" beschriebenen Rückstellungen.

#### **Sonstige betriebliche Aufwendungen**

Unter dieser Position sind sonstige betriebliche Aufwendungen in Höhe von 31.515 Euro ausgewiesen.

Der Anstieg der oben genannten Position von 11.572 Euro auf 31.515 Euro ist hauptsächlich auf höhere Nebenkosten sowie auf außerordentliche Aufwendungen zurückzuführen, die im Geschäftsjahr angefallen sind.

La posta in oggetto presenta al 31 dicembre 2025 un saldo pari a euro 4.147.461 (euro 3.719.002 al 31 dicembre 2024). L'aumento del costo del personale è riconducibile in parte all'ampliamento della pianta organica e, in misura prevalente, all'adeguamento della politica retributiva aziendale, anche in relazione all'inflazione.

Tutte le politiche di remunerazione del personale sono state adottate nel rispetto del modello di allineamento di cui alla lettera k) del comma 6, art. 1 della LP 12/2007 e nel pieno rispetto delle direttive impartite dalla Giunta provinciale, quali ad esempio le recenti Delibere n. 371/2024 e n. 149/2025 e la relativa procedura informativa prevista.

#### **Ammortamenti dell'esercizio**

I criteri di ammortamento applicati sono stati descritti nell'illustrazione delle immobilizzazioni, a cui si rimanda. Gli ammortamenti così determinati sono allineati con l'esercizio precedente.

#### **Accantonamenti per rischi**

L'accantonamento a fondo rischi per circa 15.000 euro si riferisce agli accantonamenti descritti al precedente paragrafo dedicato ai "fondi rischi ed oneri".

#### **Oneri diversi di gestione**

Gli oneri diversi di gestione sono iscritti nella relativa voce per complessivi euro 31.515.

L'aumento della suindicata voce, da euro 11.572 a euro 31.515, è prevalentemente imputabile a maggiori costi accessori e a oneri di natura straordinaria sostenuti nell'esercizio.

### Finanzerträge und –aufwendungen

Die Finanzerträge und -aufwendungen wurden in Bezug auf die entsprechende gereifte Jahresquote nach dem Kompetenzprinzip verbucht.

Die Finanzerträge für eine Summe von Euro 23.677 betreffen zum Großteil die bis zum 31.12.2025 angereiften Aktivzinsen auf Bankguthaben.

### Zusammensetzung der Erträge aus Beteiligungen

Es bestehen keine Erträge aus Beteiligungen im Sinne des Artikels 2425, Nr. 15 des ZGB.

### Umsatz/Kosten von außergewöhnlichem Umfang oder Auswirkung

Dem Art. 2427, Abs. 1 Punkt 13 des Zivilgesetzbuches entsprechend wird mitgeteilt, dass es zum Bilanzstichtag keine anderen Aufwendungen und Erträge außergewöhnlicher Größe gibt, welche im Bilanzanhang angeführt werden müssen.

### Laufende, gestundete und vorausbezahlte Ertragssteuer

#### Laufende, gestundete und vorausgezahlte Steuern

Die Ertragsteuern wurden laut den geltenden gesetzlichen Steuerbestimmungen bereitgestellt. Die zuständigen Steuern des Geschäftsjahres betreffen die laufenden Steuern, so wie es aus den Steuererklärungen hervorgeht und die aktiven oder passiven latenten Steuern. Die Posten der latenten und gestundeten Steuern beziehen sich auf Erträge und Aufwendungen, welche in zukünftigen Steuerzeiträumen absetzbar oder besteuert werden können.

Die latenten Steuer wurden anhand folgender Steuersätze berechnet:

### Proventi e oneri finanziari

I proventi e gli oneri finanziari sono iscritti per competenza in relazione alla quota maturata nell'esercizio.

I proventi finanziari, pari ad euro 23.677, sono rappresentati da interessi attivi bancari maturati al 31.12.2025.

### Composizione dei proventi da partecipazione

Non sussistono proventi da partecipazioni di cui all'art. 2425, n. 15 del Codice Civile.

### Ricavi/costi di entità o incidenza eccezionali

In relazione a quanto disposto dall'art. 2427, comma 1 punto 13 del Codice civile, si segnala che alla data di bilancio non ci sono elementi di ricavo o di costo di entità o incidenza eccezionali di cui debba essere data informazione in nota integrativa.

### Imposte sul reddito d'esercizio, correnti differite e anticipate

#### Imposte correnti differite e anticipate

La società ha provveduto allo stanziamento delle imposte dell'esercizio sulla base dell'applicazione delle norme tributarie vigenti. Le imposte di competenza dell'esercizio sono rappresentate dalle imposte correnti così come risultanti dalle dichiarazioni fiscali; dalle imposte differite e dalle imposte anticipate, relative a componenti di reddito positivi o negativi rispettivamente soggetti ad imposizione o a deduzione in esercizi diversi rispetto a quelli di contabilizzazione civilistica.

Le imposte anticipate sono state calcolate utilizzando rispettivamente le seguenti aliquote:



Steuersätze-Aliquote	Jahr Es 2025	Jahr/Es n+1	Jahr/Es n+2	Jahr/Es n+3	ab Jahr n+4 Oltre
IRES	24%	24%	24%	24%	n.a
IRAP	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.

### Erfassen der latenten und vorausbezahlten Steuern Rilevazione delle imposte differite e anticipate ed effetti conseguenti

<b>A) Temporäre Differenzen Differenze temporanee</b>	
Summe Temporäre Differenzen zum 1.01.2025 Totale differenze temporanee 1.01.2025	955.248
<i>Gesamtbetrag temporäre abziehbare Differenzen Totale differenze temporanee deducibili</i>	45.248
<i>Gesamtbetrag temporäre steuerpflichtige Differenzen Totale differenze temporanee imponibili</i>	28.188
Netto temporäre Differenzen Differenze temporanee nette	(17.060)
Summe Temporäre Differenzen zum 31.12.2025 Totale differenze temporanee 31.12.2025	938.188
<b>B) Fiskalische Effekte Effetti fiscali</b>	
Rückstellung aktiver latenter Steuern zum 01.01.2024 Fondo imposte (differite) anticipate a inizio esercizio	229.259
Aktive latente Steuern des Jahres Imposte (differite) anticipate dell'esercizio	(4.094)
Verwendung Utilizzo	
Rückstellung aktiver latenter Steuern zum 31.12.2024 Fondo imposte (differite) anticipate a fine esercizio	225.164

### Detail der temporären abziehbaren Differenzen Dettaglio differenze temporanee deducibili

Beschreibung / Descrizione	Betrag / Importo
Vergütungen des Verwaltungsrates 2024 im darauffolgenden Haushaltsjahr ausgezahlt Compensi amministratori 2024 corrisposti nell'esercizio successivo	13.980
Verwendung betrieblichen Rückstellung Utilizzo fondo rischi per oneri operativi	11.000
Verwendung Rückstellung für Rechtskosten Risiko Utilizzo fondo rischi spese legali	20.268
<b>Gesamtbetrag / Totale</b>	<b>45.248</b>



## Detail der temporären steuerpflichtigen Differenzen Dettaglio differenze temporanee imponibili

Beschreibung / Descrizione	Betrag / Importo
Nicht ausbezahlte Vergütungen des Verwaltungsrates 2025 Compensi amministratori 2025 deliberati ma non corrisposti	13.188
Rückstellung auf Risikofond für Uneinbringlichkeit Accantonamento fondo rischi per inesigibilità	15.000
<b>Gesamtbetrag / Totale</b>	<b>28.188</b>

Die Gesamtheit der abzugsfähigen und steuerpflichtigen temporären Differenzen hat zu einer jährlichen Veränderung der aktiven latenten Steuern in Höhe von 4.094 Euro geführt.

Das Unternehmen weist eine Steuerquote von 32 % aus, die hauptsächlich auf einen Betrag von 10.859 Euro aus aktiven latenten Steuern des vorigen Geschäftsjahres zurückzuführen ist.

La somma delle differenze temporanee deducibili ed imponibili ha generato la movimentazione dell'anno del credito per imposte anticipate (euro 4.094).

La società espone un tax rate pari al 32% che deriva principalmente da un importo pari ad euro 10.859 relativo ad imposte anticipate da esercizi precedenti.



## Anhang Zusätzliche Informationen

### Einleitung

Es folgen die Informationen laut den Artikeln 2427, 2427 bis und 2428 Nr. 3 und 4 des ZGB.

### Daten zum Personalbestand

Dem Art. 2427, Abs. 1 Punkt 15 des Zivilgesetzbuches entsprechend wird mitgeteilt, dass die Gesellschaft im Geschäftsjahr 2025 folgende mittlere Anzahl von Mitarbeitern aufgewiesen hat (in Summe von 58,72 JAE).

Im Vorjahr lag die gesamte durchschnittliche Zahl bei 57,78 (JAE).

Weitere Informationen sind im Lagebericht enthalten.

	Durchschnittliche Anzahl der Bediensteten in Jahresarbeits-einheiten (JAE)	
	Privat	Abkommandiert
Direktoren	0	1
Leitende Ang.	7	0
Angestellte	47,45	3,27
<b>Gesamt</b>	<b>54,45</b>	<b>4,27</b>

### Vergütungen der Verwaltungsratsmitglieder

Im Laufe des Geschäftsjahres wurden Vergütungen in Höhe von Euro 47.428 (ohne Sozialversicherungsbeiträge) an die Verwaltungsratsmitglieder ausbezahlt. Es wird im Sinne des Gesetzes festgehalten, dass den Verwaltern keine Finanzierungen oder Vorschüsse gewährt wurden, auch wurden keine Bürgschaften oder sonstige Verpflichtungen jeder Art in ihrem Namen aufgenommen.

Den Verwaltern und deren Familienangehörigen wurden keine Dienstleistungen gegeben oder von ihnen erhalten. Weiters wurden den Verwaltern keine

## Nota Integrativa Altre Informazioni

### Introduzione

Di seguito vengono riportate le altre informazioni richieste dagli articoli 2427 e 2427 bis e 2428 n. 3 e 4 Codice Civile.

### Dati sull'occupazione

Ai sensi dell'art. 2427, c. 1 punto 15 del Codice civile, si segnala che nel corso dell'esercizio 2025 la società ha avuto il seguente numero medio di dipendenti (in totale pari a 58,72 ULA).

Nel precedente esercizio il numero medio complessivo era stato pari a 57,78 (ULA). Ulteriori informazioni sono contenute nella Relazione sulla gestione.

	Numero medio dipendenti in Unità Lavorative Annue (ULA)	
	Privati	A comando
Direttori	0	1
Quadri	7	0
Impiegati	47,45	3,27
<b>Totale</b>	<b>54,45</b>	<b>4,27</b>

### Compensi agli Amministratori

Nel corso dell'esercizio sono stati riconosciuti agli Amministratori compensi (al netto dei contributi previdenziali) pari ad euro 47.428. Agli effetti di legge si precisa che agli Amministratori non sono stati concessi crediti o anticipazioni di sorta ovvero assunti impegni per loro conto per effetto di garanzie di qualsiasi tipo prestate.

Con gli Amministratori, loro familiari o loro eventuali altre parti correlate, non sono stati intrattenuti rapporti, erogate o ricevute prestazioni

Speserückvergütungen jeglicher Natur ausbezahlt. Darüber hinaus wurden ihnen keine Beträge zur Erstattung von Reise-, Bewirtungs- oder sonstigen Kosten gezahlt.

### Vergütung an Rechnungsprüfer oder an Revisionsgesellschaft

In der folgenden Übersicht werden die Vergütungen des Aufsichtsrates und der Revisionsgesellschaft des Geschäftsjahres dargestellt.

di alcun tipo e genere, comprese quelle in natura. Inoltre, agli Amministratori non sono state erogate somme a titolo di rimborso spese di trasferta, rappresentanza o ad altro titolo.

### Compensi revisore legale o società di revisione

Nella seguente tabella sono indicati i compensi di competenza dell'esercizio spettanti al Collegio Sindacale e alla società di revisione.

## Vergütung des Aufsichtsrates

### Ammontare dei corrispettivi spettanti al Collegio Sindacale

Gesamtbetrag für den Aufsichtsrat  
Totale compensi spettanti al Collegio Sindacale

Betrag Valore

31.474

Der oben erwähnte Betrag entspricht der, den Mitgliedern des Aufsichtsrates anerkannten Vergütung, für die Ausführung der Überwachungstätigkeit gemäß Art. 2403 des ZGB (ohne Sozialversicherungsbeiträge).

Dem Aufsichtsrat wurden keine weiteren Vergütungen, Vorauszahlungen oder Finanzierungen gewährt, auch wurden keine Bürgschaften oder sonstige Verpflichtungen jeder Art in ihrem Namen aufgenommen.

Il suindicato valore rappresenta il compenso riconosciuto ai membri del Collegio Sindacale per lo svolgimento delle funzioni di controllo ai sensi dell'articolo 2403 c.c. (al netto dei contributi previdenziali).

Al Collegio sindacale non sono stati attribuiti ulteriori compensi, anticipazioni, crediti ulteriori o assunti impegni per loro conto per effetto di garanzie di qualsiasi tipo prestate.

## Vergütung der Rechnungsprüfer oder der Revisionsgesellschaft

### Ammontare dei corrispettivi spettanti al revisore legale o alla società di revisione

Rechnungsprüfung  
Revisione legale dei conti annuali

Betrag Valore

17.900

Die oben angeführten Honorare entsprechen der von der Gesellschafterversammlung vom 16. Mai 2024 beschlossenen jährlichen Vergütung und beinhalten die Spesen; die ISTAT-Indexanpassungen sind nicht berücksichtigt.

I suindicati onorari rappresentano il compenso annuale come deliberato dall'Assemblea del 16 maggio 2024 e sono comprensivi delle spese ed al netto delle rivalutazioni ISTAT.



### Arten der von der Gesellschaft ausgegebenen Aktien

Zum Bilanzstichtag dieser Bilanz beläuft sich das Kapital der Gesellschaft auf Euro 600.000, aufgeteilt in 600.000 Aktien zum Nominalwert von 1 Euro.

### Ausgegebene Wertpapiere der Gesellschaft

Die Gesellschaft hat laut Art. 2427 Nr. 18 des ZGB keine Wertpapiere oder ähnliche Werte ausgegeben.

### Informationen über andere ausgegebene Finanzinstrumente der Gesellschaft

Die Gesellschaft hat keine Finanzinstrumente im Sinne des Artikels 2427 Absatz 1, Punkt 19 des ZGB ausgegeben.

### Finanzierung der Gesellschafter

Die Gesellschaft hat keine Finanzierungen seitens der Gesellschafter erhalten.

### Forderungen und Verbindlichkeiten mit Pflicht zur Rückübertragung zu einem bestimmten Zeitpunkt

Die Gesellschaft hat im Geschäftsjahr keine Geschäfte abgeschlossen, welche eine Pflicht zur Rückübertragung zu einem bestimmten Termin beinhalten.

### Vermögen für Sondergeschäfte

Zum Bilanzstichtag besteht kein diesbezügliches Vermögen im Sinne des Artikels 2427, Absatz 1, Punkt 20 des ZGB.

### Finanzierung für Sondergeschäfte

Zum Bilanzstichtag bestehen keine diesbezüglichen Finanzierungen im Sinne des Artikels 2427, Absatz 1, Punkt 21 des ZGB.

### Categorie di azioni emesse dalla società

Alla data di riferimento del presente bilancio il capitale della Società è pari a euro 600.000, suddiviso in n. 600.000 azioni del valore nominale di Euro 1.

### Titoli emessi dalla società

La società non ha emesso alcun titolo o valore simile rientrante nella previsione di cui all'art. 2427 n. 18 del Codice Civile.

### Informazioni sugli strumenti finanziari emessi dalla società

La società non ha emesso altri strumenti finanziari di cui al n. 19 del 1° comma dell'art. 2427 del Codice Civile.

### Finanziamenti effettuati da soci

La società non ha ricevuto alcun finanziamento da parte dei soci.

### Operazioni con obbligo di retrocessione a termine

La società nel corso dell'esercizio non ha posto in essere alcuna operazione soggetta all'obbligo di retrocessione a termine.

### Patrimoni destinati a uno specifico affare

Si attesta che alla data di chiusura del bilancio non sussistono patrimoni destinati ad uno specifico affare di cui al n. 20 del 1° comma dell'art. 2427 del Codice Civile.

### Finanziamenti destinati a uno specifico affare

Si attesta che alla data di chiusura del bilancio non sussistono finanziamenti destinati ad uno specifico affare di cui al n. 21 del 1° comma dell'art. 2427 del Codice Civile.

**Gesamtübersicht des Jahresabschlusses  
der Gesellschaft, die die Leitung und  
Koordinierung ausübt**

Die Gesellschaft unterliegt der Leitung und Koordinierung der Autonomen Provinz Bozen mit Rechtsitz in Bozen Steuernummer 00390090215. Gemäß Artikel 2497 bis, Absatz 4, des ZGB wird darauf hingewiesen, dass die Daten der letzten genehmigten Bilanz der Körperschaft, die die Leitung und Koordinierung ausübt, öffentlich und auf der Internetseite der Autonomen Provinz Bozen konsultierbar sind.

Im Folgenden wird eine allgemeine Zusammenfassung der Rechnungslegung der APB des Jahres 2024 angeführt.

**Prospetto riepilogativo del bilancio della  
società che esercita l'attività di direzione e  
coordinamento**

Si rende noto che la società è soggetta all'attività di direzione e coordinamento da parte della Provincia Autonoma di Bolzano, con sede legale a Bolzano, codice fiscale 00390090215. Ai sensi dell'art. 2497 bis, comma 4, del C.C. si informa che i dati relativi all'ultimo bilancio approvato dell'Ente esercitante l'attività di direzione e coordinamento sono pubblici e consultabili sul sito internet della Provincia.

Di seguito si riporta il quadro sintetico del Rendiconto generale della PAB per il 2024.



Ennahmen (Summen in mehreren Tausend Euro) Entrate (Valori espressi in migliaia di euro)	Feststellungen Accertamenti	Inkassi Incassi	Ausgaben (Summen in mehreren Tausend Euro) Spese (Valori espressi in migliaia di euro)	Zweckbindungen Impegni	Zahlungen Pagamenti
Kassafonds am Beginn des Jahres Fondi di cassa all'inizio dell'esercizio		0 2.363.840.738	Verwaltungsfehlbetrag Disavanzo di amministrazione		0
Verwendung des Verwaltungsüberschusses Utilizzo avanzo di amministrazione	522.026.822	0	Fehlbetrag aufgrund genehmigter und nicht aufgenommener Verschuldung, welcher mittels Aufnahme von Schulden beglichen wird Disavanzo derivante da debito autorizzato e non contratto ripianato con accensione di prestiti		0
davon für den Liquiditätsvorschussfonds verwendet di cui Utilizzo Fondo anticipazioni di liquidità	0				
Zweckgebundener Mehrjahresfonds für laufende Ausgaben Fondo pluriennale vincolato di parte corrente	311.597.657				
Zweckgebundener Mehrjahresfonds für Investitionsausgaben Fondo pluriennale vincolato in c/capitale	985.057.729				
Zweckgebundener Mehrjahresfonds für Ausgaben zur Erhöhung der Finanztätigkeiten Fondo pluriennale vincolato per incremento di attività finanziarie	0				
Titel 1 - Laufende Einnahmen aus Abgaben, Beiträgen und Ausgleichen Titolo 1 - Entrate correnti di natura tributaria, contributiva e perequativa	6.362.052.360	6.455.513.669	Titel 1 - Laufende Ausgaben Titolo 1 - Spese correnti	5.470.935.758	5.310.098.748
Titel 2 - Laufende Zuwendungen Titolo 2 - Trasferimenti correnti	574.905.648	633.420.810	Zweckgebundener Mehrjahresfonds für laufende Ausgaben Fondo pluriennale vincolato di parte corrente	317.315.978	0
Titel 3 - Außersteuerliche Einnahmen Titolo 3 - Entrate extratributarie	271.426.284	283.043.426	Titel 2 - Investitionsausgaben Titolo 2 - Spese in conto capitale	1.475.543.764	1.359.054.118
Titel 4 - Investitionseinnahmen Titolo 4 - Entrate in conto capitale	248.136.970	172.314.206	Zweckgebundener Mehrjahresfonds für Investitionsausgaben Fondo pluriennale vincolato in c/capitale	1.083.061.257	0
Titel 5 - Einnahmen aus dem Abbau von Finanzanlagen Titolo 5 - Entrate da riduzione di attività finanziarie	89.710.410	95.494.222	Titel 3 - Ausgaben zur Erhöhung der Finanzanlagen Titolo 3 - Spese per incremento di attività finanziarie	130.887.918	131.043.091
	0	0	Zweckgebundener Mehrjahresfonds für Ausgaben zur Erhöhung der Finanztätigkeiten Fondo pluriennale vincolato per attività finanziarie	0	0
<b>Summe Einnahmen</b> <b>Totale entrate finali</b>	<b>7.546.231.672</b>	<b>7.639.786.332</b>	<b>Summe Endausgaben</b> <b>Totale spese finali</b>	<b>8.477.744.674</b>	<b>6.800.195.957</b>
Titel 6 - Verbindlichkeiten Titolo 6 - Accensione di prestiti	0	0	Titel 4 - Rückzahlung von Darlehen Titolo 4 - Rimborso di prestiti	28.391.599	28.391.599
Titel 7 - Schatzmeistervorschüsse Titolo 7 - Anticipazioni da istituto tesoriere/cassiere	0	0	Titel 5 - Abschluss Schatzmeistervorschüsse Titolo 5 - Chiusura Anticipazioni da istituto tesoriere/cassiere	0	0
Titel 9 - Einnahmen für Dritte und Durchlaufposten Titolo 9 - Entrate per conto di terzi e partite di giro	511.253.480	513.152.368	Titel 7 - Ausgaben für Dritte und Durchlaufposten Titolo 7 - Spese per conto terzi e partite di giro	511.253.480	513.615.308
<b>Summe Einnahmen des Jahres</b> <b>Totale entrate dell'esercizio</b>	<b>8.057.485.153</b>	<b>8.152.938.701</b>	<b>Summe Ausgaben des Jahres</b> <b>Totale spese dell'esercizio</b>	<b>9.017.389.754</b>	<b>7.342.202.864</b>
<b>GESAMTSUMME EINNAHMEN</b> <b>TOTALE COMPLESSIVO ENTRATE</b>	<b>9.876.167.362</b>	<b>10.516.779.439</b>	<b>GESAMTSUMME AUSGABEN</b> <b>TOTALE COMPLESSIVO SPESE</b>	<b>9.017.389.754</b>	<b>7.342.202.864</b>
<b>KOMPETENZFEHLBETRAG</b> <b>DISAVANZO DI COMPETENZA</b>	0		<b>KOMPETENZÜBERSCHUSS</b> <b>/KASSENFONDS</b> <b>AVANZO DI COMPETENZA/FONDO DI</b> <b>CASSA</b>	858.777.608	3.174.576.575
<b>GESAMTAUSGLEICH</b> <b>TOTALE A PAREGGIO</b>	<b>9.876.167.362</b>	<b>10.516.779.439</b>	<b>GESAMTAUSGLEICH</b> <b>TOTALE A PAREGGIO</b>	<b>9.876.167.362</b>	<b>10.516.779.439</b>



### **Aktien oder Anteile der beherrschenden Unternehmen**

Gemäß Artikel 2435-bis und Artikel 2428, Absatz 3 Nr. 3 u. 4 des ZGB hat die Gesellschaft im Geschäftsjahr weder eigene Aktien noch welche der kontrollierten Unternehmen besessen.

### **Informationen über den "Fair Value" von Finanzinstrumenten**

Es wird erklärt, dass die Gesellschaft keine derivativen Finanzinstrumente (Derivate) gezeichnet hat.

### **Geschäfte mit nahestehenden Unternehmen und Personen**

Im Sinne des Artikels 2427, Absatz 1, Punkt 22-bis des ZGB sind die getätigten Geschäfte mit nahestehenden Unternehmen und Personen alle zu üblichen Marktbedingungen abgeschlossen worden, sowohl im Hinblick auf den Preis als auch auf die Gründe, die zur Entscheidung geführt haben.

Die Gesellschaft hat bedeutende Geschäfte mit dem Mehrheitsgesellschafter abgeschlossen, die alle im Dienstleistungsvertrag festgehalten sind.

Der Vertrag sieht vor, dass die Landesverwaltung der Gesellschaft eine Vergütung für die geleistete Dienstleistung ausbezahlt; insbesondere, was die eigenen Landeseinnahmen betrifft, als auch die Zahlung der Kosten des abkommandierten Personals und der zur Verfügung gestellten Güter und Dienstleistungen, wie der Dienstsitz, die Informatiktechnologien, die externen und administrativen gemeinsamen Dienstleistungen sowie die Bereitstellung des abkommandierten Personals.

Die Geschäfte mit dem Mehrheitsgesellschafter sind im Einklang mit den üblichen Marktbedingungen für Waren und Dienstleistungen, auf die sie sich

### **Azioni proprie e di società controllanti**

Ai sensi dell'art. 2435-bis e art. 2428, comma 3 n. 3 e 4 del Codice Civile, si precisa che la società alla data di chiusura dell'esercizio, non possedeva azioni proprie e non ha posseduto nel corso dell'esercizio azioni o quote della società controllante.

### **Informazioni relative al fair value degli strumenti finanziari**

Si attesta che non è stato sottoscritto alcun strumento finanziario derivato.

### **Operazioni con parti correlate**

Con riferimento alle operazioni con parti correlate si precisa che, ai sensi dell'articolo 2427 comma1, punto 22-bis del Codice Civile non sono state poste in essere nel corso dell'esercizio operazioni rilevanti che non siano state concluse a normali condizioni di mercato, sia in termini di "prezzo" delle operazioni, sia in considerazione delle motivazioni che hanno condotto alla decisione di porle in essere.

La società intrattiene rapporti patrimoniali ed economici significativi con il socio di maggioranza regolati da un contratto di servizio.

Il contratto prevede in sintesi, la corresponsione alla società da parte della Provincia di un corrispettivo per il servizio svolto, in particolare con riferimento alla gestione dei tributi propri provinciali delegati, nonché il riconoscimento da parte della società alla Provincia di corrispettivo per la messa a disposizione di un insieme di beni e servizi per il funzionamento dell'attività sociale, tra cui la sede, i servizi informatici, i materiali, i servizi esterni ed amministrativi comuni, nonché per la messa a disposizione di personale in posizione di comando.

I rapporti economici intrattenuti con il suindicato socio sono ragionevolmente allineati a normali condizioni di mercato dei beni e servizi a cui si

beziehen. Die Berechnung der Kosten des abkommandierten Personals, erfolgt nach dem Kassaprinzip auf Grundlage, der von der Landesverwaltung vorausbezahlten Gesamtkosten für die Gehälter des abkommandierten Personals, einschließlich der Lohnnebenkosten, der Überstunden und Ausgaben für Außendienstreisen bei Vorlage entsprechender Unterlagen.

Im Rahmen der eigenen institutionellen Ziele hat die Südtiroler Einzugsdienste AG spezifische Dienstleistungsverträge zu Marktbedingungen für die Eintreibung der Steuereinnahmen von Gemeinden, Bezirksgemeinschaften und anderen Mitgliedskörperschaften.

Im Lagebericht wird eine Tabelle präsentiert, die einen Überblick über die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung des Unternehmens im Vergleich zum beherrschenden Unternehmen gibt.

#### **Nach Geschäftsabschluss vorgefallene bedeutende Ereignisse**

Nach Abschluss des Geschäftsjahres sind keine weiteren bedeutenden Ereignisse vorgefallen, welche das Ergebnis der vorliegenden Bilanz beeinträchtigen könnten und welche im vorliegenden Anhang angeführten werden sollen.

Was die allgemeinen wirtschaftlichen Bedingungen des Landes betrifft, auch im Zusammenhang mit der Eskalation des Konflikts im Nahen Osten, beobachtet die Gesellschaft ständig die Entwicklung der internationalen Wirtschaftslage, insbesondere im Hinblick auf die bereits bestehende Inflation und die möglichen Auswirkungen auf die Kosten für den Kauf von Waren und Dienstleistungen in der Zukunft.

#### **Pflichten zur Transparenz laut Gesetz 127/2017**

In diesem Abschnitt werden die von der Südtiroler Einzugsdienste AG erhaltenen Ausgleichszahlungen von Seiten öffentlicher Verwaltungen nicht angeführt, da nach Durchsicht

riferiscono. L'addebito del costo del personale a comando avviene secondo il criterio di cassa in base alle spese complessive anticipate dalla Provincia per la retribuzione del personale comandato, inclusi gli oneri riflessi e la retribuzione accessoria, comprese le spese per lavoro straordinario e per i viaggi di missione trasferita, dietro presentazione della relativa documentazione.

Nell'ambito delle proprie finalità istituzionali, Alto Adige Riscossioni ha anche in essere specifici contratti di servizio a condizioni di mercato per la riscossione dei tributi delegati da parte dei Comuni, delle Comunità Comprensoriali e loro Organismi Partecipati nonché degli altri Enti Soci di diritto pubblico.

Nella relazione sulla gestione viene riportata una tabella riassuntiva che evidenzia i saldi patrimoniali ed economici della Società nei confronti dell'Ente controllante.

#### **Fatti di rilievo avvenuti dopo la chiusura dell'esercizio**

Dopo la chiusura dell'esercizio non sono avvenuti fatti di rilievo che per natura e per l'effetto patrimoniale finanziario ed economico possano non rendere più veritiero e corretto il presente bilancio e/o che siano da segnalare nella presente nota integrativa.

In merito alle condizioni economiche generali del Paese, anche in relazione all'escalation del conflitto in Medio Oriente, la società monitora costantemente l'evoluzione della situazione economica internazionale, soprattutto in relazione al fenomeno inflattivo già esistente ed agli eventuali effetti che si potrebbero riflettere in futuro sul costo di acquisto di beni e servizi.

#### **Adempimento obblighi trasparenza ex. L. 127/2017**

Nella presente sezione non vengono elencate le somme ricevute da Alto Adige Riscossioni Spa a titolo di corrispettivo da parte di pubbliche amministrazioni, in quanto, dalla lettura sistematica

der Rechtsnorm, sowie des spezifisch, von der sogenannten „CNDCEC“ erlassenen Dokuments, die im Rahmen der eigenen Tätigkeit ausgeführten Operationen, keiner Offenlegungspflicht unterliegen, sofern synallagmatische Beziehungen bestehen, die nach Marktregeln geführt werden.

In Bezug auf die erhaltenen Beiträge, die in der Gewinn- und Verlustrechnung des vorliegenden Jahresabschlusses unter den sonstigen Einnahmen und Erträgen ausgewiesen sind, ist zu beachten, dass diese von der Transparenzpflicht gemäß Gesetz 127/2017 ausgenommen sind, da sie im Rahmen einer Regelung erhalten werden, die für die Allgemeinheit der Unternehmen gilt, die bestimmte Bedingungen erfüllen.

## **Anhang Abschlussbemerkungen**

Sehr geehrte Gesellschafter,  
in Anbetracht der obenstehenden Erläuterungen schlägt der Verwaltungsrat vor, den Gewinn des Geschäftsjahres in Höhe von 71.492 Euro vollständig der satzungsgemäßen Rücklage zuzuführen.

Wir bestätigen Ihnen, dass die vorliegende Jahresbilanz, bestehend aus der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung, dem Bilanzanhang und der Kapitalflussrechnung, ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage des Jahres wiedergibt und dass diese die Buchhaltung widerspiegelt. Er weicht jedoch von der XBRL-Darstellungsform ab, da diese technisch nicht geeignet ist, die Unternehmenssituation in ausreichender Detailtiefe und mit der erforderlichen Klarheit darzustellen.

Deshalb schlagen wir vor, den vom Verwaltungsrat empfohlenen Jahresabschluss zum 31.12.2025 zusammen mit dem Zuweisungsvorschlag des Jahresgewinns und mit voller Entlastung der Geschäftsführung zu genehmigen.

Bozen / Bolzano, 31.03.2026

Der Präsident des Verwaltungsrats /Il Presidente del Consiglio di Amministrazione  
Dott. Marco Aurelio Mazzoni

della norma e come anche previsto dal documento specifico emesso dal CNDCEC, le operazioni svolte nell'ambito della propria attività, laddove sussistano rapporti sinallagmatici gestiti secondo regole del mercato, esulano dall'obbligo di informativa.

In merito ai contributi in conto esercizio percepiti e inclusi nel conto economico del presente bilancio tra gli altri ricavi e proventi, si specifica che sono esclusi dall'obbligo di trasparenza ai sensi della L.127/2017, in quanto ricevuti in base ad un regime applicabile alla generalità delle imprese che soddisfano determinate condizioni.

## **Nota Integrativa Parte finale**

Signori Soci,  
alla luce di quanto sopra esposto, l'Organo Amministrativo Vi propone di destinare l'utile d'esercizio pari ad euro 71.492 interamente a riserva statutaria.

Confermiamo che il presente Bilancio, composto da Stato patrimoniale, Conto economico, Nota integrativa e Rendiconto finanziario, rappresenta in modo veritiero e corretto la situazione patrimoniale e finanziaria della società, nonché il risultato economico dell'esercizio e corrisponde alle scritture contabili, mentre differisce dalla modalità XBRL in quanto la stessa non è tecnicamente idonea a rappresentare nel dettaglio e nell'adeguata chiarezza espositiva la situazione aziendale.

Vi invitiamo pertanto con rato e valido ad approvare il progetto di Bilancio al 31.12.2025 unitamente con la proposta di destinazione del risultato d'esercizio, così come predisposto dall'Organo Amministrativo.